

INESLIN - IMUSAC



**Investigación
“Trayectoria Académica y Aportes al Movimiento
Feminista de la Escritora Luz Méndez de la Vega,
Investigadora Emérita USAC 2008”.**

**Licda. Carla Yadira De León Alvarado
Noviembre, 2008**

Índice

| | |
|--|----|
| 1. Antecedentes y justificación | 3 |
| 2. Argumentación conceptual | 4 |
| 2.1. Unidades de Análisis | 6 |
| Género | 6 |
| Patriarcado | 7 |
| Androcentrismo – Hegemonía masculina | 8 |
| Sexismo | 8 |
| Machismo | 8 |
| Etnocentrismo | 9 |
| Estatocentrismo | 9 |
| Violencia de Género | 9 |
| Derechos Humanos de las Mujeres | 10 |
| Autoridad Femenina | 10 |
| Movimiento feminista | 10 |
| Sororidad | 12 |
| Genealogía de las mujeres | 12 |
| Discriminación | 12 |
| Igualdad - Paridad | 12 |
| Sistema de cuotas - Cuotas de participación de las mujeres | 13 |
| Derechos sexuales y reproductivos | 13 |
| Capitalismo | 14 |
| Fundamentalismo | 14 |
| Aduitismo | 15 |
| Doble jornada | 15 |
| Determinismo biológico – Esencialismo | 15 |
| Mutilación genital | 15 |
| Institucionalidad de las mujeres | 15 |
| Multiculturalidad | 15 |
| Techo de cristal | 16 |
| Neoliberalismo | 16 |
| 3. Objetivo de la investigación | 16 |
| 4. Metodología | 16 |
| 5. Principales Hallazgos | 18 |
| 6. Conclusiones | 21 |
| 6. Bibliografía | 23 |
| ANEXOS | 25 |

“Trayectoria Académica y Aportes al Movimiento Feminista de la Escritora Luz Méndez de la Vega, Investigadora Emérita USAC 2008”.

1. Antecedentes y justificación

Este esfuerzo, como iniciativa conjunta del Instituto de Estudios de Literatura Nacional – INESLIN- y el Instituto Universitario de la Mujer de la Universidad de San Carlos de Guatemala –IUMUSAC-, se constituye en el seguimiento de una investigación previa denominada “Texto y Contexto de Luz Méndez de la Vega” y que tuvo como producto el documental “Luz: mujer, desnudez y palabras”, financiado por el Programa de Género de la Dirección General de Investigación –DIGI- y el INESLIN de la Facultad de Humanidades.

Este proyecto fue ejecutado durante el año 2004 y presentado en marzo del 2006, en el marco del VII Congreso Nacional de Escritores, evento en el que se le entregó a la Doctora Méndez de la Vega un reconocimiento por su aporte académico y literario a la Universidad de San Carlos de Guatemala.

Es importante destacar que, contar hoy con estas dos investigaciones, es producto del tesonero trabajo de varias determinadas mujeres que dentro del espacio de la Universidad de San Carlos de Guatemala han apostado por una educación superior en democracia y con equidad para mujeres y hombres.

Este es el caso del IUMUSAC que tras un largo proceso de más de una década, logra su creación a través del Acuerdo de Rectoría No.1051-2004 de fecha 11 de noviembre de 2004, como ente rector de políticas y acciones a favor de las mujeres y la equidad de género y como un espacio académico de debate y estudio sistemático de las relaciones de género en la sociedad guatemalteca, desde una perspectiva multidisciplinaria e incluyente.¹

Por otra parte, el INESLIN fue fundado el 28 de febrero de 1980, por Acuerdo de la Junta Directiva de la Facultad de Humanidades, punto primero del Acta No.7-80, entendido principalmente como un centro de investigaciones dedicado a la literatura guatemalteca. Como en el caso del IUMUSAC, las ilustres personas que han estado al frente del INESLIN, enfrentaron y enfrentan importantes limitaciones para su funcionamiento, considerando las interminables posibilidades de trabajo que un país como Guatemala, tan destacado por sus escritoras y escritores representa, por lo que su convicción y compromiso han sido determinantes para el logro de sus invaluable aportes.²

¹ Revista Mujeres y Universidad, Año1, No.1, Noviembre 2005, Pag. 09

² Entrevista con la Dra. Gladys Tobar.

Sin embargo, debe reconocerse que las condiciones a lo largo de los últimos años, y en particular los del nuevo siglo, han traído consigo mayor apertura y compromiso por parte de las autoridades, de ahí que hoy día se cuenta con una Política y Plan de Equidad de Género en la Educación Superior 2006-2014. A esto se suma la voluntad política de incluir cada vez más proyectos de investigación que recogen los intereses tanto del IUMUSAC como del INESLIN en una acción conjunta y coordinada.

Este contexto hace innegable que la apertura democrática vinculada con la capacidad de propuesta y ejecución dentro de éstos institutos, va abriendo una brecha que poco a poco visibiliza la necesidad de mayor apoyo, acompañamiento, involucramiento y compromiso con las acciones del INESLIN y del IUMUSAC.

Entre tanto, sirva el producto de esta investigación para dar cuenta de esa capacidad de propuesta y ejecución, que además conlleva la satisfacción de ofrecer un merecido reconocimiento como Investigadora Emérita a la Doctora Luz Méndez de la Vega, quien con su trayectoria académica y aportes desde cada uno de sus tantos talentos, nos ha conmovido y enorgullecido.

2. Argumentación conceptual

El feminismo “...se estructura a partir de la ética y conduce a una filosofía post humanista, por su crítica de la concepción androcéntrica de humanidad que deja fuera a la mitad del género humano: las mujeres... tiene como uno de sus fines contribuir a la construcción subjetiva y social de una nueva configuración a partir de la resignificación de la historia, la sociedad, la cultura y la política desde las mujeres y con las mujeres... reconoce la diversidad de géneros y la existencia de las mujeres y los hombres, como un principio esencial para la construcción de una humanidad diversa y democrática.”³

Es una vivencia y una práctica social y política que plantea la necesidad de ubicar en un contexto global, las demandas estratégicas de las mujeres relacionadas con el control del cuerpo, el derecho a una maternidad voluntaria, a vivir libre de violencia, así como la eliminación de la división sexual del trabajo, la construcción de su autonomía personal, económica y política.⁴

Según Alicia Rodríguez, feminista guatemalteca, es una definición política que busca la convergencia de las mujeres en un movimiento político que promueva la transformación social, por ello su objetivo central es transformar la identidad, posición, situación, actividades y poder de las mujeres en una perspectiva universal y nacional. Ha existido históricamente siempre, en la medida en que ha existido la opresión de las mujeres y éstas se han resistido a ella, ya sea de forma individual o colectiva, porque es una posibilidad de vida, una disciplina de estudio, una filosofía y una práctica político social.

3 Marcela Lagarde. Género y Feminismo. Pag. 13

4 Lo que siempre quise saber sobre feminismo en Centroamérica y no te atreviste a preguntar. Pag. 15

También constituye un reto a la capacidad de transformación política de los Estados y de la sociedad en su conjunto.

El feminismo se sustenta en la teoría feminista, que “...es un vasto campo de elaboración conceptual cuyo objetivo fundamental es el análisis exhaustivo de las condiciones de opresión de las mujeres. El centro de su reflexión es la explicación de la multiplicidad de factores que concatenan para sostener la desigualdad entre mujeres y hombres basada en el género, la cual está presente en todos los ámbitos de desempeño de las personas que formamos parte de sociedades marcadas por la dominación patriarcal. Al mismo tiempo, se trata de una elaboración que reconoce ampliamente su intencionalidad: contribuir, desde el pensamiento complejo e ilustrado, a la erradicación de dicha desigualdad a través de la generación de conocimientos que permitan concretar el proyecto emancipatorio de éstas.”⁵

A fin de lograr este propósito, se han generado diversas teorías feministas, como la teoría de género definida por Marcela Lagarde como “...una teoría amplia que abarca categorías, hipótesis, interpretaciones y conocimientos relativos al conjunto de fenómenos históricos construidos en torno al sexo...”.

En este sentido, Gayle Rubin, aporta una nueva concepción que permite entender la opresión de las mujeres como un sistema, al cual denomina “sistema de sexo/género” y el cual define como “el conjunto de disposiciones por el que una sociedad transforma la sexualidad biológica en productos de la sociedad humana, y en el cual se satisfacen esas necesidades humanas transformadas.”

La investigación que parte de una mirada fundamentada en la teoría feminista se basa en la consideración de que no existe la mujer ni el hombre, sino las mujeres y los hombres en diferentes situaciones sociales y culturales, tales como: las etapas del ciclo de vida; organización de la vida familiar o doméstica; las condiciones económicas; el contexto étnico-cultural.

Por tanto, la investigación feminista incide en diversos campos disciplinares, como lo plantea Shulamit Reinharz “...contribuye a las disciplinas, atrae a las disciplinas y reacciona contra las disciplinas en términos de datos, métodos y teoría.”⁶

Como plantea Martha Patricia Castañeda Salgado, la investigación feminista se centra en la crítica, deconstructiva y propositiva, de los núcleos de la dominación que constituyen los sesgos de género de la ciencia, expresados en forma de androcentrismo, sexismo, binarismo, etnocentrismo, clasismo y estatocentrismo.

5 Martha Patricia Castañeda Salgado, 2008. Metodología de la investigación feminista. Colección diversidad feminista. Ed. CEIHC-UNAM. México. Pp. 10

6 Citada por Martha Patricia Castañeda Salgado, en su Metodología de la investigación feminista. Colección diversidad feminista. Ed. CEIHC-UNAM. México. 2008. Pp. 17

El feminismo, en su dimensión de tradición intelectual, ha mostrado que el conocimiento está situado históricamente y que cuando un colectivo social está ausente como sujeto y como objeto de la investigación, a ese conocimiento le falta objetividad científica y le sobre mistificación. La introducción del enfoque feminista en las ciencias sociales ha tenido como consecuencia la crisis de sus paradigmas y la redefinición de muchas de sus categorías. Seyla Benhabib explica que cuando las mujeres entran a formar parte de las ciencias sociales, ya sea como objeto de investigación o como investigadoras, se tambalean los paradigmas establecidos y se cuestiona la definición del ámbito de objetos del paradigma de investigación, sus unidades de medida, sus métodos de verificación, la supuesta neutralidad de su terminología teórica o las pretensiones de universalidad de sus modelos y metáforas (Benhabib, 1990). Por ello, y tal y como señala Amorós, hay que hacer del feminismo un referente necesario si no se quiere tener una visión distorsionada del mundo ni una conciencia sesgada de nuestra especie.⁷

2.1. Unidades de Análisis

Género

Las investigaciones feministas de los años 70 muestran que el concepto de sexo no es válido para explicar las diferencias de actividades entre hombres y mujeres en las distintas culturas a lo largo de la historia. Se elabora e introduce entonces el concepto de género como categoría de análisis que permite diferenciar y separar lo biológico, atribuido al sexo, de lo cultural, determinado por el género.

Gerda Lerner señala que el género "es la definición cultural de la conducta considera apropiada a los sexos en una sociedad y en un momento determinados". Carole Pateman afirma que: "La posición de la mujer no está dictada por la naturaleza, por la biología o por el sexo, sino que es una cuestión que depende de un artificio político y social". Alicia Puleo sostiene que el género "es el carácter construido culturalmente, de lo que cada sociedad considera masculino o femenino". Joan W. Scott subraya que: "El género se concreta en las diversas prácticas que contribuyen a estructurar y dar forma a la experiencia. El género es una construcción discursiva y cultural de los sexos biológicos".

En definitiva, el género y, en consecuencia, las relaciones de género son "construcciones sociales" que varían de unas sociedades a otras y de unos tiempos a otros, y por lo tanto, como tales, susceptibles de modificación, de reinterpretación y de reconstrucción. (Palabras para la Igualdad. Biblioteca Básica Vecinal)⁸

El concepto de género se acuña para explicar la dimensión social y política que se ha construido sobre el sexo. Dicho de otra forma, ser mujer no significa sólo tener un sexo

7 Rosa Cobo Bedia. El género en las ciencias sociales.

www.adital.com.br/site/noticia.asp?lang=ES&cod=34265-71k-Adital-

8 Vocabulario para la igualdad. Palabras y conceptos clave en el vocabulario de la igualdad. Celia Amorós. 10 palabras clave sobre Mujer en <http://www.mujeresenred.net/spip.php?article1301>.

femenino, también significa una serie de prescripciones normativas y de asignación de espacios sociales asimétricamente distribuidos. Históricamente, esa normatividad ha desembocado en los papeles de esposa y madre en el ámbito privado-doméstico, cuya característica más visible ha sido el carácter no remunerado de todo este trabajo de reproducción biológica y material.

De esa forma, puede observarse, en primer lugar, que la categoría de género tiene como referente un colectivo, el de las mujeres. Y en segundo lugar, que sobre la marca anatómica de los individuos de ese colectivo, el sexo, se ha construido una normatividad que desemboca en un sistema material y simbólico traducido políticamente en subordinación femenina. Por tanto, el género es una categoría que designa una realidad cultural y política, que se ha asentado sobre el sexo. De esta forma, desde el pensamiento feminista en los años setenta, se entendió que el sexo era una realidad anatómica indiscutible e incuestionable, y el género una construcción cultural prescriptiva que se ha ido redefiniendo históricamente en función de la correlación de fuerzas de las mujeres en las distintas sociedades en que el feminismo ha arraigado social y culturalmente. Y es que, tal y como señala Lidia Cirillo, el género no es un concepto estático, sino dinámico.

La desigualdad de género y sus mecanismos de reproducción no son estáticos ni inmutables, se modifican históricamente en función de la capacidad de las mujeres para articularse como un sujeto colectivo y para persuadir a la sociedad de la justicia de sus vindicaciones políticas. El género es una de las construcciones humanas básicas para la reproducción del orden social patriarcal. Todas las sociedades están construidas a partir de la existencia de dos normatividades generalizadas: la masculina y la femenina. Y sobre estas normatividades se asientan las principales estructuras de las sociedades patriarcales, entre ellas la distinción de lo público y lo privado. Para que estas estructuras se puedan reproducir históricamente y los géneros no se desactiven como estructuras de dominación y de subordinación hay que crear sutiles y vastos sistemas de legitimación. Los argumentos legitimadores surgen con fluidez de la religión y de la filosofía, de la política y de la historia. Más aún, no basta con que los individuos consideren como deseables y útiles los rasgos básicos del orden social, es necesario que los consideren inevitables, partes de la universal «naturaleza de las cosas». Por eso hay que dotar a algunas realidades de un estatus ontológico. Cuando se da por supuesto que algunas de esas realidades pertenecen a la «naturaleza de las cosas» quedan dotados de una estabilidad e inmutabilidad que fluye de fuentes más poderosas que los meros esfuerzos históricos de los seres humanos.⁹

Patriarcado

Literalmente significa "gobierno de los padres" pero las interpretaciones críticas desde el feminismo se refieren a él como un sistema u organización social de dominación masculina sobre las mujeres que ha ido adoptando distintas formas a lo largo de la

⁹ Rosa Cobo Bedia. El género en las ciencias sociales.
www.adital.com.br/site/noticia.asp?lang=ES&cod=34265-71k-Adital-

historia. Alicia Puleo distingue entre patriarcados de coerción "los que estipulan por medio de leyes o normas consuetudinarias sancionadoras con la violencia aquello que está permitido y prohibido a las mujeres" y los patriarcados de consentimiento, donde se da la igualdad formal ante la ley, y que define como " los occidentales contemporáneos que incitan a los roles sexuales a través de imágenes atractivas y poderosos mitos vehiculizados en gran parte por los medios de comunicación". Desde el feminismo de la diferencia sexual se ha postulado recientemente, sin embargo, que el patriarcado ya ha terminado en tanto que ya no significa nada para las mujeres. El grupo de mujeres de la librería de Milán escribe al respecto lo siguiente: "descubierto y denunciado por éstas, las mujeres ya no le dan su crédito; como prueba de ello se puede observar cómo hoy las mujeres deciden sus destinos, sus opciones y determinan sus obligaciones.

Androcentrismo – Hegemonía masculina

Visión del mundo y de las cosas, desde el punto de vista teórico y del conocimiento, en la que los hombres son el centro y la medida de todas ellas, ocultando y haciendo invisible todo lo demás, entre ellas las aportaciones y contribuciones de las mujeres a la sociedad. Una visión androcéntrica presupone que la experiencia masculina sería "la universal", la principal, la referencia o representación de la humanidad, obviando la experiencia femenina. *(Palabras para la Igualdad. Biblioteca Básica Vecinal)*

Sexismo

Teoría basada en la inferioridad del sexo femenino que viene determinada por las diferencias biológicas entre hombres y mujeres. La construcción de un orden simbólico en el que las mujeres son consideradas inferiores a los hombres implica una serie de comportamientos y actitudes estereotipados que conducen a la subordinación de un sexo con respecto al otro. Algunas autoras establecen diferencias entre machismo y sexismo, ya que mientras el machismo es una actitud inconsciente -en el sentido de que cuando a una persona con comportamientos machistas se le explica su actitud puede optar por abandonarlos- el sexismo representa una actitud consciente que propicia la dominación y subordinación del sexo femenino con respecto al masculino.

Machismo

Comportamiento de desvalorización hacia las mujeres. Responde a una forma particular de organizar las relaciones entre los géneros. Se caracteriza por el énfasis en la virilidad, la fuerza y el desinterés respecto a los asuntos domésticos por parte de los varones. La desigual distribución del ejercicio del poder sobre otros u otras conduce a la asimetría en la relación entre ambos.

La posición de género (femenino o masculino) es uno de los ejes cruciales por donde discurren las desigualdades de poder y la familia, uno de los ámbitos en que se manifiesta. Los procesos de socialización de la cultura han legitimado la creencia en la posición superior del hombre: el poder personal y la autoafirmación en posesión de la razón y la fuerza del hombre y la definición de la mujer como inferior a su servicio. *(Palabras para la Igualdad. Biblioteca Básica Vecinal)*

Etnocentrismo

Consideración de una cultura con supremacía en relación a las otras; mirada o lógica de una cultura que juzga a las otras culturas desde sus cánones y códigos.

Estatocentrismo

También denominado clasismo; hace referencia a la dominación de una clase social-económica privilegiada sobre otras en condiciones de desventajas socialmente construidas y preservadas.

Violencia de Género

Las Naciones Unidas reconocen en 1980 cómo la violencia contra las mujeres es el crimen encubierto más frecuente del mundo. La Declaración de las Naciones Unidas sobre la eliminación de la violencia contra las mujeres define esta violencia como "todo acto de violencia basado en la pertenencia al sexo femenino que tenga o pueda tener como resultado un daño o sufrimiento físico, sexual o psicológico para las mujeres, inclusive las amenazas de tales actos, la coacción o la privación arbitraria de libertad, tanto si se produce en la vida pública o privada".

Las agresiones de todo tipo que padecen las mujeres es una manifestación más de las relaciones de desigualdad que existen entre las mujeres y los hombres. La violencia que se fundamenta en la supuesta superioridad de un sexo sobre otro, que afecta a toda la organización social convirtiéndose en uno de los más graves problemas políticos y sociales de la actualidad en nuestro país, sigue formando parte de la realidad cotidiana.

Sus manifestaciones son muy variadas: desde las más evidentes, los malos tratos físicos y psíquicos, realizados en el ámbito doméstico, a las agresiones sexuales, acoso sexual, violación.... a las más sofisticadas como la publicidad que proyecta imágenes de las mujeres que no se corresponde con la realidad. En la IV Conferencia Mundial sobre las Mujeres celebrada en Beijing (Pekín) en 1995, se reconoció que la violencia ejercida contra las mujeres es un obstáculo para la igualdad, el desarrollo y la paz de los pueblos, impidiendo que las mujeres disfruten de sus derechos humanos y libertades fundamentales. El número de mujeres muertas o maltratadas en todo el Planeta a manos de sus maridos o compañeros es tan significativo y generalizado que es necesario un reconocimiento del mismo y ello nos lleva a hablar de violencia de género: violencia doméstica, agresiones sexuales, mutilaciones, etc. (*Palabras para la Igualdad. Biblioteca Básica Vecinal*)

Derechos Humanos de las Mujeres

Derechos de la mujer y de la niña, incluidos los derechos en materia de procreación, como parte inalienable, integral e indivisible de los derechos humanos universales.¹⁰

Autoridad Femenina

Concepto elaborado desde el feminismo de la diferencia sexual que apuesta por la constitución de una autoridad femenina construida de forma diferente (de otro modo) a la masculina (a la autoridad tradicional), que se opone y cuestiona las jerarquías y el poder. La palabra es el instrumento básico a partir del cual se articula y vertebra esa "otra autoridad" que a su vez es una figura de intercambio (nadie es en si la autoridad): la autoridad fluye mediante la palabra. Lia Cigarini señala que: "(...) la autoridad femenina no replica a la autoridad tradicional (...), porque la diferencia femenina no se mide con la masculina (...) Nuestra búsqueda de autoridad es un ataque directo al sistema de poder masculino (...) La práctica que crea autoridad simbólica de mujeres debe crear también una realidad social o no existe. (...) Y dar los instrumentos para la crítica del sistema de poder. O no existe". (*Palabras para la Igualdad. Biblioteca Básica Vecinal*)

Movimiento feminista

"El feminismo es una forma de pensar y una manera de vivir". Simone de Beauvoir. El movimiento feminista está integrado por mujeres feministas organizadas en torno a diversos colectivos, plataformas, asambleas y asociaciones de mujeres que tienen en común la conciencia de grupo oprimido por la ideología patriarcal. Tiene un carácter social, político, filosófico y reivindicativo que preconiza la igualdad de derechos de mujeres y hombres y la libertad para elegir el modelo de vida que desean seguir, más allá de estereotipos y roles sexistas que asignan a mujeres y hombres comportamientos, deseos y realidades.

A lo largo de la historia siempre han existido mujeres con una clara conciencia de las desigualdades a las que estaban sometidas por el simple hecho de ser mujeres. Pero es en torno al año 1788 cuando empieza a existir un movimiento organizado. En este año aparece "Cuadernos de quejas", escritos por mujeres que quieren cambiar aspectos de la sociedad. En 1791 se publica Los Derechos de la Mujer y de la Ciudadanía, de Olympia de Gouges en el que se pide la abolición del matrimonio y su sustitución por un "contrato social" entre mujeres y hombres y la paridad de derechos. Desde este momento se suceden las reivindicaciones de todo tipo. En 1792 se publica Vindicación de los derechos de la mujer, de Mary Wollstonecraft, reivindicando el derecho al trabajo, a la educación, a la emancipación económica, a la paridad de modales.

10 100 palabras para la igualdad. Glosario de términos relativos a la igualdad entre hombres y mujeres, Comisión Europea, Dirección General de Empleo, Relaciones Laborales y Asuntos Sociales, 1998 en http://www.mujeresenred.net/glosario_genero.html

La "Declaración de Sentimientos", de Séneca Falls, firmada por 68 mujeres y 32 hombres, se pronunciaba por la igualdad de derechos sobre la propiedad, de salario en el trabajo, de derecho sobre la custodia de las hijas e hijos, para suscribir contratos y para votar. La reivindicación de las mujeres por el derecho al voto, principio básico en cualquier sociedad democrática, abarca desde el siglo XIX hasta bien entrado el siglo XX. Durante este período, miles de mujeres en Europa y América utilizaron su imaginación, su voluntad, sus fuerzas y a veces su vida para conquistar un derecho que ahora se considera fundamental, el derecho a elegir libremente a las personas que representan sus intereses.

El movimiento feminista actual es heredero de todas estas mujeres y de muchas otras que en todo el mundo luchan, ahora mismo, por una sociedad más justa, para mujeres y hombres. (*Palabras para la Igualdad. Biblioteca Básica Vecinal*)

“...las ideas de libertad, fraternidad e igualdad traspasaron fronteras y llegaron si bien con algún retraso a las élites criollas de nuestros países. El siglo XIX –con la excepción previa de Sor Juana Inés de la Cruz en el siglo XVII- empieza a registrar en América Latina nombres de las primeras mujeres que tuvieron acceso a las letras. En Guatemala entre las más conocidas: Dolores Bedoya y Pepita García Granados que, por excepcionales han sido registradas aunque de manera marginal en la historia.

Hacia la segunda mitad de ese siglo los esfuerzos se hicieron colectivos, surgió el primer periódico redactado por mujeres “La Voz de la Mujer” en 1885 y dos años más tarde “El Ideal” que si bien tuvieron escasa difusión son testimonio del interés de las mujeres por expresarse más allá de las cuatro paredes de sus hogares. Sin olvidar, por supuesto, que miles de mujeres indígenas y ladinas pobres estaban excluidas de cualquier espacio que no fuera el trabajo servil tanto en la casa patronal como en sus hogares.

Este despertar de las mujeres guatemaltecas ha sido documentado, entre otras historiadoras, por Marta Elena Casaus quien nos revela cómo se fue gestando un movimiento de mujeres –de élite, de la capital o lo más de Quetzaltenango- quienes desde la segunda mitad del siglo XIX hasta los años cuarenta del siglo XX escribían, opinaban, empezaban a reclamar el voto femenino¹¹ [2]. Desde otros espacios las trabajadoras también se expresaron, organizaron una primera huelga en 1925 y se incorporaron –si bien en minoría- a algunos de los sindicatos de la época.

La llegada del siglo XX marca también un hito en la memoria-historia de las mujeres: es el momento en el que las mujeres iniciaron su ingreso a la universidad... Cabe destacar, por otro lado, que debido el racismo y la discriminación económica que configuran a la sociedad guatemalteca, las mujeres indígenas hicieron su ingreso a las aulas universitarias... hasta los años setenta...

En este proceso la teoría y la práctica feministas han sido fundamentales para redefinir y ampliar las nociones del significado histórico, para interrogar y revelar el pasado y el presente de las mujeres, para valorar otras fuentes. Incluso para cuestionar las periodizaciones históricas que hasta ahora han estado marcadas por las hazañas masculinas, guerreras la mayoría.”¹²

Sororidad

Según Marcela Lagarde, “amistad entre mujeres diferentes y pares, cómplices que se proponen trabajar, crear y convencer, que se encuentran y reconocen en el feminismo, para vivir la vida con un sentido profundamente libertario”.

Genealogía de las mujeres

Según Rosa Ma. Rodríguez Magda, se refiere a la reconstrucción de los aportes de las mujeres en la historia. El uso de la noción “genealogía” implica deconstruir las relaciones de poder presentes en el saber y el seguimiento de sus redes de exclusión y de conformación de conceptos. Es una recuperación de prototipos literarios y mitológicos, galería de mujeres ilustres, que busca la construcción del imaginario, la simbología, la memoria y la presencia femeninas, y que incluye por tanto a mujeres reales y ficticias, feministas o no. Es la memoria colectiva de las luchas por la emancipación, de las pioneras reales que hayan contribuido a los logros feministas con sus acciones e ideas.

Discriminación

Discriminar significa diferenciar, distinguir, separar una cosa de otra. La discriminación es una situación en la que una persona o grupo es tratada de forma desfavorable a causa de prejuicios, generalmente por pertenecer a una categoría social distinta.

Igualdad - Paridad

Condición de ser una cosa “igual” a la otra. Implica que debe haber paridad e identidad.

Igualdad de oportunidades: Es la situación en la que las mujeres y los hombres tienen iguales oportunidades para realizarse intelectual, física y emocionalmente, pudiendo alcanzar las metas que establecen para su vida desarrollando sus capacidades potenciales sin distinción de género, clase, sexo, edad, religión y etnia.

Igualdad de trato: Presupone el derecho a las mismas condiciones sociales de seguridad, remuneraciones y condiciones de trabajo, tanto para mujeres como para hombres.

Igualdad de derechos: Se trata de la situación real igualitaria en donde las mujeres y los hombres comparten igualdad de derechos económicos, políticos, civiles, culturales y sociales.

12 Monzón, Ana Silvia. Entre Silencios y Olvidos: Las Memorias de las Mujeres Guatemaltecas. http://www.radiofeminista.net/julio06/notas/entre_silencios.htm

Sistema de cuotas - Cuotas de participación de las mujeres

Para incrementar la representación política de la mujer, se ha hecho necesario el uso de sistemas de cuotas, lo cual ha representado un salto cualitativo en la definición de metas, estrategias y métodos. El principal objetivo de los sistemas de cuotas es seleccionar mujeres para puestos en instituciones de gobierno y garantizar que no queden marginadas de la vida pública-política, o que su presencia no sea meramente decorativa. En sistemas neutrales con respecto al género, el objetivo es aumentar en números considerables la representación del género que se encuentre infrarepresentado.

El sistema de cuotas implica que la mujer debe constituir un número o porcentaje determinado de miembros de un órgano, ya sea una lista de candidatos, una asamblea parlamentaria, una comisión o un gobierno. La carga de la selección correspondiente está en quienes controlan ese proceso -el de selección- no en la mujer. Así, el sistema de cuotas busca asegurar que las mujeres constituyan, al menos, una "minoría decisiva" del 30% al 40%, como medida temporal hasta que se eliminen las barreras que impiden el acceso a mujeres a la política.

Dentro de los argumentos favorables a las cuotas de participación femenina están:

1. No discriminan, sino que compensan la actual existencia de barreras que impiden la justa proporción de mujeres en puestos políticos.
2. Su aplicación implica que hayan varias mujeres juntas en una comisión, asamblea u órgano, lo cual minimiza la presión y el estrés que se experimenta cuando sólo se encuentran cifras representativas.
3. Las mujeres tienen derecho como ciudadanas a una representación equitativa.
4. La experiencia femenina es necesaria en la política.
5. Las elecciones tratan sobre representación y no títulos académicos necesarios para llevar a cabo esta labor.
6. Las mujeres están tan capacitadas como los hombres, pero su preparación se minimiza en sistemas políticos dominados por ellos.
7. Son los partidos políticos los que controlan el proceso de nominación, por lo que no son los votantes, quienes en primera instancia deciden quién resulta elegido.
8. La introducción de cuotas puede originar conflictos, pero sólo de forma temporal.

Derechos sexuales y reproductivos¹³

Son parte de los derechos humanos que se basan en los principios de libertad, privacidad, dignidad, equidad, integridad corporal y autonomía. Para poder asegurar una sexualidad saludable, se necesita conocerlos y ejercerlos.

Estos derechos incluyen el derecho de la población a disfrutar de la salud sexual y

¹³ Tomado de http://www.generoyosaludreproductiva.gob.mx/articulo.php?id_rubrique=8&id_article=510.

reproductiva, así como el derecho a su libre decisión y a la eliminación de cualquier forma de discriminación, coerción o violencia.

Incluyen el derecho a una maternidad libre y voluntaria, el derecho al control del propio cuerpo y el derecho al placer.

Capitalismo¹⁴

El capitalismo es un sistema económico surgido en Europa en el siglo XVI y concebido principalmente al menos de tres formas diferentes dependiendo del énfasis en la consideración de ciertas características como determinantes o intrínsecas desde enfoques respectivamente políticos, culturales y sociales, sin que esto implique necesariamente una exclusión mutua de las diferentes definiciones.

En cada caso existe una referencia en el origen etimológico de la palabra "capitalismo" a la idea de capital, y estas referencias son codependientes: quienes crean o adquieren capital permanecen como sus propietarios (capitalistas) durante el proceso de producción, la acumulación de capital es el eje central de la vida económica, y tanto el interés como la renta del capital predominan económicamente como trabajo acumulado por encima del trabajo a destajo.

Estas definiciones serían:

- El *régimen* económico en el cual la titularidad de los medios de producción es privada, entendiéndose por esto su construcción sobre un régimen de bienes de capital industrial basado en la propiedad privada.
- La *estructura* económica en la cual los medios de producción operan principalmente en función del beneficio y en la que los intereses directivos se racionalizan empresarialmente en función de la inversión de capital y hacia la consecuente competencia por los mercados de consumo y trabajo asalariado.
- El *orden* económico en el cual predomina el capital sobre el trabajo como elemento de producción y creación de riqueza, sea que dicho fenómeno se considere como causa o como consecuencia del control sobre los medios de producción por parte de quienes poseen el primer factor.

Fundamentalismo¹⁵

Exigencia intransigente de sometimiento a una doctrina o práctica establecida. En este sentido, el sociólogo Peter L. Berger sostiene que el fundamentalismo no procede sólo de la religión: Generalmente se cree que el fundamentalismo es malo para la democracia porque dificulta la moderación y la disposición al compromiso que hace posible la democracia (...) Pero es importante comprender que hay secularistas tan fundamentalistas como los religiosos: unos y otros coinciden en no estar dispuestos a cuestionar sus opiniones, así como en su militancia, agresividad y desprecio hacia los que discrepan de ellos.

¹⁴ Tomado de <http://es.wikipedia.org/wiki/Capitalismo>.

¹⁵ Tomado de http://es.wikipedia.org/wiki/Fundamentalismo#Las_bases_del_fundamentalismo.

Adultismo¹⁶

Engloba el conjunto de conductas, prácticas sociales y creencias orientadas a justificar y promover el mantenimiento de actitudes negligentes en la planificación familiar, dando lugar a la violación de los Derechos del Niño. Traslada el mensaje de que los adultos tienen la opción de no tener que garantizar la cobertura de las necesidades básicas y los derechos de sus propios hijos. Sin embargo, la negligencia y la no provisión de estructura y cuidados como proceso crónico, no como un hecho puntual, supone una realidad traumática y maltratante que puede impedir el correcto desarrollo emocional, físico y social.

Doble jornada

La inserción de las mujeres al mercado laboral se generó de forma asimétrica, en tanto los hombres no incursionaron de igual manera a las actividades domésticas, por lo que las mujeres enfrentan lo que se llama doble jornada, que implica la carga de las actividades domésticas más las responsabilidades laborales, alargando con ello su jornada de trabajo hasta a 18 horas diarias.

Determinismo biológico – Esencialismo

El determinismo biológico es una teoría que consiste en afirmar que tanto las normas de conducta compartidas como las diferencias sociales y económicas que existen entre los grupos, básicamente diferencias de raza, de clase y de sexo, derivan de ciertas diferencias heredadas innatas, y que en este sentido, la sociedad constituye un reflejo fiel de la biología.

Mutilación genital¹⁷

La mutilación genital de la mujer, a menudo denominada "circuncisión femenina", incluye todas las prácticas que implican la extirpación total o parcial de los genitales externos femeninos u otras lesiones a los órganos genitales femeninos, ya sea por motivos culturales, religiosos o por cualquier otra razón no terapéutica.

Institucionalidad de las mujeres

Se entiende por institucionalidad de las mujeres, el conjunto de instancias de gobierno responsables de garantizar el pleno ejercicio de los derechos de las mujeres a través de políticas públicas, asesoría y acompañamiento, ejecución de planes y proyectos a favor de su desarrollo integral.

Multiculturalidad

El Multiculturalismo tiene dos características, por un lado desde el punto de vista descriptivo reconoce la existencia de la diversidad cultural, Y por el otro, desde el punto de vista normativo es una propuesta de cómo se debe organizar la vida social y pública;

¹⁶ Tomado / http://www.stop-adultismo.com/index.php?option=com_content&task=view&id=16&Itemid=36

¹⁷ Tomado de <http://www.un.org/spanish/Depts/dpi/boletin/mujer/fs241.html>.

en base al respeto de las culturas, la lucha contra el racismo y discriminación; y la adecuación de las instituciones del Estado a su contexto pluricultural y multilingüe.

Techo de cristal

Amelia Valcárcel, denomina así a una superficie superior invisible en la carrera laboral de las mujeres, difícil de traspasar, nos impide seguir avanzando. Su carácter de invisibilidad viene dado por el hecho de que no existen leyes ni dispositivos sociales establecidos ni códigos visibles que impongan a las mujeres semejante limitación, sino que está construido sobre la base de otros rasgos que por su invisibilidad son difíciles de detectar.

Neoliberalismo

El término neoliberalismo, proviene de la abreviación de neoclassical liberalism (liberalismo neoclásico), es un neologismo que hace referencia a una política económica con énfasis tecnocrático y macroeconómico que considera contraproducente el excesivo intervencionismo estatal en materia social o en la economía y defiende el libre mercado capitalista como mejor garante del equilibrio institucional y el crecimiento económico de un país, salvo ante la presencia de las denominadas fallas del mercado. Se suele considerar, erradamente, como una reaparición del liberalismo decimonónico, sin embargo al contrario de este no rechaza totalmente el intervencionismo estatal y además guarda una ambigüedad ideológica, respondiendo más a su base teórica-técnica neoclásica. Siendo una propuesta macroeconómica tiende a ser neutral con respecto a las libertades civiles. Es usado con el fin de agrupar a un conjunto de ideologías y teorías económicas que promueven el fortalecimiento de la economía nacional (macroeconomía) y su entrada en el proceso globalizador a través de incentivos empresariales, que según sus críticos es susceptible de ser conducido en beneficio de intereses políticos más que a la economía de mercado propiamente dicha.

3. Objetivo de la investigación

- ✚ Describir la trayectoria académica de la escritora Luz Méndez de la Vega e identificar aportes de la escritora Luz Méndez de la Vega al movimiento feminista guatemalteco.

4. Metodología

Se desarrolló un estudio de carácter analítico descriptivo, para abordar la trayectoria académica de la escritora Luz Méndez de la Vega e identificar sus principales aportes al movimiento feminista guatemalteco.

El proceso de esta investigación implicó la recopilación de artículos de prensa, investigaciones, ensayos y poesía que desde una mirada feminista ha elaborado y

Informe Final de la Investigación “Trayectoria Académica y Aportes al Movimiento Feminista de la Escritora Luz Méndez de la Vega, Investigadora Emérita USAC 2008”.
Consultora: Carla Yadira De León Alvarado.

publicado la escritora entre 1975 y 2005. Para el efecto se diseñó instrumentos que permitieron registrar la información de forma ordenada según los objetivos de la investigación. (Anexo No.1)

La información registrada a través de la revisión documental es la siguiente:

- 25 Artículos sobre feminismo y mujeres, publicados en La Hora (Anexo No.3)
- 77 Artículos sobre feminismo y mujeres, publicados en Siglo XXI (Anexo No.4)
- 11 Artículos sobre autoridad femenina, publicados en La Hora (Anexo No.5)
- 27 Artículos sobre autoridad femenina, publicados en Siglo XXI (Anexo No.6)
- 09 Artículos sobre crítica de teatro, publicados en La Hora (Anexo No.7)
- 10 Documentos de investigación, ensayo, poesía, antología y teatro (Anexo No.8)

Esta actividad se realizó a través de visitas a la Hemeroteca Nacional y a la Hemeroteca de la Universidad de San Carlos de Guatemala, así como a través de la recopilación de publicaciones con fuentes directas.

Otra técnica seleccionada fue la entrevista semi-estructurada abierta a personas clave que conocían la trayectoria de la escritora y/o se identificaban políticamente como feministas, con lo que se recabó la información requerida desde diferentes perspectivas. Para el efecto se elaboró una guía, la cual orientó el desarrollo de las entrevistas, realizadas personalmente y grabadas. (Anexo No.2)

Inicialmente se planteó el desarrollo de por lo menos seis entrevistas, para lo cual se contó con un listado de trece personas. Éstas fueron contactadas, encontrándose con la dificultad de tiempo de algunas y negativa de otras. Sin embargo, se logró el desarrollo de tres entrevistas y se accedió a otras dos entrevistas que se transcribieron y consideraron para el desarrollo de esta investigación. La información recabada fue la siguiente:

- Ana Silvia Monzón (Anexo No.9)
- Carolina Escobar Sarti (Anexo No.10)
- Luz Méndez de la Vega (Anexo No.11)
- Carmen Matute (Anexo No.12)
- Dra. Gladys Tobar

Una vez concluida la fase de recabado de información, se transcribió la entrevistas y se realizó el vaciado, clasificación y análisis respectivo.

La información recabada permitió identificar importantes hallazgos con relación a la trayectoria académica de la Dra. Luz Méndez de la Vega, así como llegar a concluir sus aportes al movimiento feminista guatemalteco.

5. Principales Hallazgos

La Doctora Luz Méndez de la Vega, nació en Retalhuleu el 2 de septiembre de 1919. Académica guatemalteca de la Lengua, correspondiente de la Real Academia Española. Licenciada en Letras por la USAC de Guatemala. Estudió doctorado en la USAC y la Universidad Central de Madrid-España. Con otros estudios de Post-grado en España e Italia.

Como periodista desde 1942 y en particular desde 1969 como co-fundadora y directora del Suplemento Cultural La Hora denunció las injusticias sociales, en particular contra las mujeres, pobres e indígenas, interpelando al gobierno y sus instituciones, a las religiones, a la cultura, a la ley. Causas que retomó como columnista de El Imparcial, el Diario de Centroamérica, Prensa Libre, La Nación, El Gráfico, Siglo XXI y la revista Crónica.

En su ejercicio profesional y docencia aportó su particular forma de entender el mundo marcando la vida de incontables personas al desempeñarse como investigadora literaria, como directora del Área de Literatura Española y como catedrática de diversas ramas de la Facultad de Humanidades de la USAC, así como de Lenguaje en Estudios Generales y Cátedras Integradas en otras facultades y en las Escuelas de Psicología y Centroamericana de Periodismo de la USAC.

Como investigadora y ensayista abordó y profundizó en temas literarios como Los manuscritos a la Pasión de Lope de Vega y Caspio, recogidos en 1616 por la Inquisición de Nueva España, De Tirano Banderas a Sr. Presidente, Los manuscritos coloniales de poesía amorosa inédita en el Archivo General de Centro América, Isabel de los Ángeles Ruano: La cantadora., entre muchas otras.

Así también en temas feministas figuran los ensayos Lenguaje, religión y literatura como deformadores de la mujer y la cultura, La mujer en la literatura y los libros de texto, Las mujeres en la obra de Milla, Influjo de la Revolución Francesa en el pensamiento femenino; y la investigación La amada y perseguida Sor Juana de Maldonado y Paz y otros. A partir de estos aportes, entre otros, se considera que esta mirada feminista desde la cual se posiciona, se percibe como una mirada bastante equilibrada y con propuestas interesantes, una mirada transgresora sustentada siempre en suficientes argumentos que la respaldan.

Uno de sus principales aportes como feminista y como miembro correspondiente de la Real Academia de la Lengua Española, es la integración al diccionario de la Real Academia Española de los femeninos correspondientes a las mujeres que ostentan cargos oficiales, a partir de denunciar como machista el diccionario de la DRAE, que contenía significados tan antiguos como denigrantes para las mujeres, además de no corresponder a la realidad actual de la humanidad. Una acción política que inició a través de una ponencia y a la que le dio seguimiento incluso en la Academia de la Lengua en España y que tuvo como resultado el reconocimiento del derecho de las

Informe Final de la Investigación “Trayectoria Académica y Aportes al Movimiento Feminista de la Escritora Luz Méndez de la Vega, Investigadora Emérita USAC 2008”.
Consultora: Carla Yadira De León Alvarado.

mujeres a nombrarse en femenino, un logro, como manifiesta Ana Silvia Monzón, “con resonancia internacional.”

Como teatrística fundó con Matilde Montoya el Grupo de Teatro de Humanidades de la USAC con quien co-dirigió *Antígona* de Sófocles y protagonizó *Medea* de Eurípides. También fue integrante fundadora del Grupo de Escenificación Moderna GADEM, participando en obras como *Teresita* de Nilolai, *La Sirena Varada* de Casona, *Delito en la Isla de las Cabras* de Beti, *La hora soñada* de Bonacci, entre otras.

Como poetisa se ha hecho acreedora a diversos premios, entre ellos el Primer Premio Poesía “Certamen Permanente Centroamericano 15 de Septiembre” Bellas Artes por el poemario *De las palabras y la sombra*, 1983. Premio Nacional de Literatura Miguel Ángel Asturias, Ministerio de Cultura y Deportes, por toda su obra literaria, 1994 publicada desde 1979 como *Eva sin Dios*, *Antología Poética*, *Helénicas* y *Epigramas*, *Toque de Queda* 1999, *Frágil como el amor*. Varias de estas obras traducidas al inglés y francés.

La trayectoria de la Doctora Luz Méndez de la Vega, se ha caracterizado por la rigurosidad y cuidado con que ha realizado sus investigaciones, ensayos, narraciones. Se le asigna un papel fundamental en las letras guatemaltecas y en el movimiento feminista, en tanto que ha aportado por más de medio siglo una mirada transgresora y propositiva a través de su palabra, por lo que, en palabras de Ana Silvia Monzón, “uno de sus mayores legados ha sido la palabra para utilizarla en lo que debe ser utilizada y también un ejemplo valentía para defender ideas y plantear posturas.”

Quienes la han leído consideran que su propuesta es muy completa y no puede diferenciarse, como se puede hacer con ciertas autoras y autores, a quienes se puede calificar como mejor poetisa que ensayista, o mejor narradora que poetisa. Como ha refiere Carolina Escobar Sarti “Luz lleva su propuesta de amar la palabra a todos los ámbitos y a todos los géneros.”

Se le reconoce también el haber aportado a la construcción de la genealogía de las mujeres guatemaltecas, así como a una ética feministas orientada al respeto, sororidad, defensa de los derechos de las mujeres y de las mujeres mismas, así como al reconocimiento de la autoridad femenina, lo que la caracteriza particularmente desde los innumerables artículos a través de los cuales promueve, expone y valora la producción de mujeres desde diversos espacios.

Sus posicionamientos más relevantes en torno a temas y problemáticas que surgían en su contexto o que ella misma sacaba a la luz para su debate, estuvieron signados por su posición a favor de las “clases populares”, de las personas pobres en contraposición a la explotación, el capitalismo y el clasismo; así como de las personas indígenas en contraposición al racismo.

Informe Final de la Investigación “Trayectoria Académica y Aportes al Movimiento Feminista de la Escritora Luz Méndez de la Vega, Investigadora Emérita USAC 2008”.
Consultora: Carla Yadira De León Alvarado.

Mención particular merece su posicionamiento a favor de las mujeres en contraposición a una cultura patriarcal, androcéntrica, machista, misógina, sexista, fundamentalista. En este sentido mantiene una posición política de defensa de los derechos de las mujeres con relación a su sexualidad, su cuerpo y su decisión sobre la maternidad y el control de ésta. Polemiza con relación al aborto, tema que aborda desde diversos espacios, con relación al cual argumenta. También se manifiesta en apoyo a la diversidad sexual.

Este posicionamiento se reflejó en sus investigaciones y ensayos, en sus narraciones y poesía, incluso en sus críticas de teatro y cine, en tanto que denunció permanentemente los modelos racistas, sexistas, clasistas y mercantilistas que se promovían, la falta de creatividad para ofrecer a la población alternativas propositivas orientadas a la construcción de un sistema democrático basado en el respeto, así como la utilización de lenguaje soez y la desnudez como una mera forma de humor y entretenimiento carentes de argumento y por tanto de legitimidad.

Considerando que durante mucho tiempo de su vida su realidad estuvo marcada a nivel nacional por el conflicto armado interno, caracterizado por una cruenta violencia política, así como por la Guerra fría en el ámbito internacional, además de otras guerras, es admirable como, en palabras de Carolina Escobar Sartir, “supo sublimar el dolor de ver morir a muchas personas cercanas y lo tradujo en palabras, lo cual también es una posición política.”

Son indudables los méritos de la Doctora Luz Méndez de la Vega por lo que se hace impostergable un merecido reconocimiento a su trayectoria académica a favor del desarrollo científico y humanístico en la región, en particular, por su aporte al desarrollo de las mujeres y la equidad de género.

6. Conclusiones

A través de la larga trayectoria de la Doctora Luz Méndez de la Vega, se identifica una serie de aportes que difícilmente se podrían citar justa y completamente. Sin embargo, es preciso que ya iniciado este propósito, se promueva su seguimiento y abordaje desde diversas miradas, a fin de rescatar un legado de más de medio siglo y de trascendencia histórica para Guatemala.

A partir de los hallazgos de esta investigación se expone de manera sucinta los principales aportes de la Dra. Luz Méndez de la Vega, con relación al movimiento feminista Guatemalteco.

1. Aporta en la construcción de una ciudadanía basada en la información, derivada del modelo de ciudadanía comunicativa. Esto lo hace a través de sus artículos como columnista, en los cuales aborda la desmitificación de las clases sociales - Estatocentrismo, de las diferencias por étnia –racismo-, de los roles de género – sexismo- , del androcentrismo.
2. Abre el debate público sobre los derechos de las mujeres, a su derecho a la libertad y a decidir sobre su propio cuerpo, el control de la natalidad y el aborto.
3. Coherencia, congruencia, testimonio, discurso, rigurosidad, una ética feminista de reconocimiento, respeto y sororidad.
4. Aporta en la construcción de la genealogía feminista guatemalteca a través del rescate de autoras guatemaltecas, como de mujeres que en la historia de Guatemala jugaron un papel relevante y se constituyen en modelo para las nuevas generaciones.
5. A través de sus ensayos, investigaciones, artículos y poesía, describe la situación de opresión y esclavitud sexual y de servidumbre que viven las mujeres, “esclavas de un esclavo” como ella misma lo enuncia. También describe diferentes manifestaciones del sexismo, el androcentrismo y de la misoginia romántica.
6. Posiciona el feminismo en la opinión pública, introduciendo la mayoría de sus artículos con referencia a mujeres feministas, al movimiento o a planteamientos feministas, aún cuando el artículo pareciera tener poca posibilidad de ser vinculado con este posicionamiento político.
7. Argumenta desde diversas perspectivas de cómo el fundamentalismo religioso y cultural daña particularmente a las mujeres como seres humanos, y a la sociedad en su conjunto en tanto contribuye a mantener oprimida y negada a la mitad de la humanidad.
8. La palabra jamás silenciada, utilizada de forma igualmente rigurosa en el argumento de sus investigaciones, ensayos, narraciones, poesía o artículos, como fundamento de sus posicionamientos, denuncias, ideas y propuestas.

9. El amor por el conocimiento, por su búsqueda, su debate, su cuestionamiento, su replanteamiento, su reinterpretación y reinención.
10. Un legado que requiere del ineludible e impostergable compromiso de asumir como feministas de diversas disciplinas y como mujeres guatemaltecas, el seguimiento del trabajo que ella tesoneramente inició y retroalimentó por tanto tiempo, para sumar a la reconstrucción de la genealogía feminista guatemalteca.

Una mención específica merece lo referido a su participación política,¹⁸ en tanto se entiende el feminismo como una vivencia y una práctica social y política. En este sentido en la trayectoria de Luz Méndez de la Vega se identifica una amplia participación en diversidad de asociaciones, agrupaciones y colectivos. A continuación se cita algunos de lo más relevantes para este estudio.

11. Se inicia como activista del feminismo en el año de 1975 con su participación en la Conferencia Internacional de la Mujer y aporta su ensayo La mujer en la literatura y en los libros de texto, incluido en el compendio producto de esa conferencia “Mujer y Lucha Social” su (1980).
12. Uno de sus principales aportes como miembro correspondiente de la Real Academia de la Lengua Española, es la integración al diccionario de la Real Academia Española de los femeninos correspondientes a las mujeres que ostentan cargos oficiales.
13. Participa junto a otras destacadas mujeres en la acción de inconstitucionalidad con relación a las figuras de adulterio y concubinato, logrando después de un desgastante proceso que se derogara estas figuras, quedando únicamente como causal de divorcio.
14. Es la única mestiza que integra la Comisión que apoya la postulación de Rigoberto Menchú como Premio Nóbel, enfrentando reacciones racistas y cuestionamientos a su ética por apoyar a una mujer indígena. Sin embargo, la Doctora Rigoberto Menchú gana el Premio Nóbel para orgullo del pueblo guatemalteco.
15. Integra diversidad de grupos de apoyo a las personas más desfavorecidas por razones de clase, por desastres naturales y por la guerra, entre otros.

¹⁸ Participación política en tanto cuestiona y replantea las relaciones de poder existentes, cabe la aclaración que no se está refiriendo aquí en el sentido de participación política partidista.

6. Bibliografía

Amorós, Celia. Vocabulario para la igualdad. Palabras y conceptos clave en el vocabulario de la igualdad. 10 palabras clave sobre Mujer en <http://www.mujiresenred.net/spip.php?article1301>.

Castañeda Salgado, Martha Patricia, 2008. Metodología de la investigación feminista. Colección diversidad feminista. Ed. CEIHC-UNAM. México. 128 pp.

Cobo Bedia, Rosa. El género en las ciencias sociales. www.adital.com.br/site/noticia.asp?lang=ES&cod=34265-71k-Adital-

Galicia, Patricia y Miriam Maldonado. Puntos de Partida para Incorporar el Enfoque de Género en la Docencia Universitaria. IUMUSAC. Julio, 2006. Guatemala.

IUMUSAC. Mujeres y Universidad. Revista Año 1 No.1. Noviembre, 2005. Guatemala.

IUMUSAC. Mujeres y Universidad. Revista Año 2 No.2. Octubre, 2006. Guatemala.

Monzón, Ana Silvia. Entre Silencios y Olvidos: Las Memorias de las Mujeres Guatemaltecas. http://www.radiofeminista.net/julio06/notas/entre_silencios.htm

Méndez de la Vega, Luz. 1979. Eva sin Dios. Editorial Tipografía Marroquín Hermanas. Guatemala.

Méndez de la Vega, Luz. 1979. La Mujer en la literatura y los libros de texto. Instituto Centroamericano de Estudios Políticos –INCEP-. Guatemala. 545 Páginas.

Méndez de la Vega, Luz. 1980. Lenguaje, Religión y Literatura como deformadores de la mujer y la cultura. Editorial Universitaria. Revista Universidad de San Carlos de Guatemala. Segunda Época 11. Guatemala.

Méndez de la Vega, Luz. 1981. Tríptico. Editorial Imprenta Marroquín Hermanas. Guatemala. 145 Páginas.

Méndez de la Vega, Luz. 1982. La Mujer en las obras de José Milla. Editorial Universitaria. Revista Universidad de San Carlos de Guatemala. Segunda Época 13. Guatemala.

Méndez de la Vega, Luz. 1983. Inlujo de la Revolución Francesa en el Pensamiento Femenino. Editorial Universitaria. Revista Universidad de San Carlos de Guatemala. Segunda Época 14. Guatemala.

Méndez de la Vega, Luz. 1984. De las Palabras y la Sombra. Editorial Talleres Gráficos Serviprensa Centroamericana. Guatemala.

Informe Final de la Investigación “Trayectoria Académica y Aportes al Movimiento Feminista de la Escritora Luz Méndez de la Vega, Investigadora Emérita USAC 2008”.
Consultora: Carla Yadira De León Alvarado.

Méndez de la Vega, Luz. 1984. Poetisas Desmitificadoras Guatemaltecas. Editorial Tipografía Nacional. Guatemala. 179 Páginas.

Méndez de la Vega, Luz. 1985. Las Voces Silenciadas. Editorial del Ejército. Guatemala. 131 Páginas.

Méndez de la Vega, Luz. 1991. Tres Rostros de Mujer en Soledad. Monólogos Importunos. Editorial Talleres de Litografía, S.A. Guatemala. 67 Páginas.

Méndez de la Vega, Luz. 1998. Helénicas. Editorial Litografías Modernas. Guatemala. 89 Páginas.

Méndez de la Vega, Luz. 1999. Toque de Queda: Poesía Bajo el Terror. Editorial Impresos Industriales, S.A. Guatemala. 74 Páginas.

Méndez de la Vega, Luz. 2002. Mujer, Desnudez y Palabras. Editorial Artemis Edinter. Guatemala. 272 Páginas.

Sau, Victoria, 2001. Retos del Feminismo frente al siglo XXI. Conferencia. Toledo, España. En http://www.nodo50.org/mujeresred/victoria_sendon-feminismos_sigloXXI.html

100 palabras para la igualdad. Glosario de términos relativos a la igualdad entre hombres y mujeres, Comisión Europea, Dirección General de Empleo, Relaciones Laborales y Asuntos Sociales, 1998 en http://www.mujeresenred.net/glosario_genero.html

**Informe Final de la Investigación “Trayectoria Académica y Aportes al Movimiento Feminista de la Escritora Luz Méndez de la Vega, Investigadora Emérita USAC 2008”.
Consultora: Carla Yadira De León Alvarado.**

ANEXOS

Informe Final de la Investigación “Trayectoria Académica y Aportes al Movimiento Feminista de la Escritora Luz Méndez de la Vega, Investigadora Emérita USAC 2008”.
Consultora: Carla Yadira De León Alvarado.

Anexo No.1 Matriz de registro de artículos seleccionados

De la escritora Luz Méndez de la Vega de 1975-2005

Responsable: Carla De León

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unidades de Análisis | Observaciones |
|-----|----------|--------|-------|----------|----------------------|----------------------------|---------------|
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |

Anexo No.2 Guía de entrevista semi-estructurada

Entrevista a Feministas

Objetivo:

Registrar la trayectoria académica y aportes de la escritora Luz Méndez de la Vega, al movimiento feminista guatemalteco en el período de 1975 a 2005.

1. Datos Generales

| | |
|-----------------------|--|
| a. Nombre | |
| b. Ocupación | |
| 3. Se asume feminista | |

2. ¿Cuándo y cómo conoció a la escritora Luz Méndez de la Vega?
3. ¿En qué contexto socio-político la conoció?
4. ¿Qué conoce de la trayectoria académica de la escritora?
5. ¿Qué publicaciones conoce de la escritora?
6. A partir de la trayectoria y publicaciones, ¿Cuáles considera que han sido los aportes de la escritora al movimiento feminista guatemalteco?
7. ¿En qué contextos socio-políticos, nacionales e internacionales, realizó estos aportes?
8. Comentarios, observaciones.

Anexo No.3 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en el Suplemento Cultural La Hora de 1976 al 1980

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

**Artículos sobre Feminismo y Mujeres de la Dra. Luz Méndez de la Vega
Publicados en el Suplemento Cultural La Hora de 1976 al 1980**

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unidades de análisis |
|-----|--|---------|----------|---|--|----------------------------|
| 1. | Un año o un siglo internacional de la mujer | La Hora | 03-01-76 | Hace crítica al sistema social que educa a las mujeres en la sumisión, lo que les impide reconocer la ausencia de igualdad de derechos entre mujeres y hombres y la eterna minoría de edad a la que la condenan. Plantea que los hombres con su falocentrismo (androcentrismo) y violencia han predispuesto a las mujeres a la lucha por sus derechos en busca de la liberación de su sexo. Plantea que algún día el mundo será sin clases y sin esclavos y que las feministas seguirán en la lucha por ello. | Patriarcado Violencia de género contra las mujeres Androcentrismo Derechos de las mujeres Estatocentrismo Feminismo | |
| 2. | Tribunal internacional de crímenes contra la mujer | La Hora | 03-01-76 | Crítica a la situación de violencia en sus diversas manifestaciones que viven diferentes mujeres a nivel internacional, por lo que se les convoca a participar en tribunales de justicia a denunciar estos hechos. Invita a la articulación con feministas de otros países para accionar conjuntamente ante esta problemática. | Violencia de género contra las mujeres Feministas | |
| 3. | Folklore, tradición | La Hora | 29-05-76 | Crítica a la clase dominante y opresiva que convierte la tradición en un elemento decorativo y de atracción para la industria turística; así como la alienación que producen los medios de comunicación al transmitir programas dañinos que promueven la violencia. También aborda avances en la liberación femenina relacionados con minimizarse la pesada carga de las tareas domésticas para las mujeres, en particular de las áreas rurales que las ubica como bestias de carga. Además, hace crítica a como las costumbres y tradiciones sirven a la clase burguesa para mantener oprimidos a los pueblos indígenas, en particular los trajes que considera debieran ser un rasgo folklórico nacional en lugar de una marca de segregación. | Patriarcado Misoginia Etnocentrismo Estatocentrismo | Paridad |
| 4. | ¿Culpable, loco o suicida? | La Hora | 14-08-76 | Crítica al sistema social que impone vivir en función de los otros, negándoles el ser para sí, particularmente a las mujeres, a quienes esclaviza y somete a una cultura machista. Crítica a las personas que acusan y condenan a una mujer que al verse sin apoyos para mantener el hogar debido a la irresponsabilidad paterna, decidió suicidarse después de matar a sus cuatro hijos, siendo juzgada por no haber concretado el | Patriarcado Machismo Misoginia | Ser para sí Igualdad |

Anexo No.3 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en el Suplemento Cultural La Hora de 1976 al 1980

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unidades de análisis |
|-----|--|---------|----------|---|---|--|
| | | | | suicidio, apelando por ella con el argumento de que suficiente castigo es haber sobrevivido a sus hijos y tener que vivir con ello. En este contexto posiciona la lucha por la liberación femenina consistente en la igualdad moral, espiritual, intelectual, sexual y social, etc. | | |
| 5. | Mujeres de Munich | La Hora | 12-03-77 | <p>Comenta su encuentro con mujeres de Munich en su viaje a Alemania y matiza cómo en ese país se encuentra librerías con material exclusivamente sobre feminismo y problemas de la mujer. Describe además cómo las mujeres en la sociedad alemana han roto patrones sociales impuestos por género y establecido espacios y actividades exclusivas para ellas sin ingerencia de los hombres.</p> <p>Aborda el establecimiento de centros femeninos y sobre la autodeterminación de la maternidad planificada a través de la anticoncepción. Expone desacuerdos con una de sus anfitrionas con relación al uso del método natural de planificación y su oposición al aborto incluso en situaciones como la violación. Se autocuestiona el haberse silenciado luego de participar en la conferencia internacional de la mujer.</p> | Feminismo Género Patriarcado | Maternidad libre y voluntaria Aborto |
| 6. | Batallón de Mujeres a Belice tomar foto de nuevo | La Hora | 18-06-77 | <p>Denuncia la utilización que se quiere hacer de las mujeres por parte de los de izquierda y los de derecha, unos para mantener el estado de cosas y otros para cambiar a los de abajo para arriba, sin que ello implique cambios en la estructura fundamental de la sociedad. Esto es un distractor que perjudica la lucha femenina por la igualdad, teniendo conciencia de su esclavitud y de las desigualdades de las clases sociales. Declara que la feminidad más que innata es producto de una costumbre secular.</p> <p>Expone que el sometimiento de la mujer por la fuerza del hombre es la primera fase de la dominación clasista, la primera diferencia social, la primera explotación y por lo tanto la base de todo sistema explotador y esclavista de la sociedad moderna en todas partes, porque entre todas partes, entre socialistas o capitalistas la mujer sigue siendo clase aparte y explotada. La infraestructura invisible que sostiene todo el sistema con su trabajo hogareño o familiar no clasificado ni reconocido como "trabajo" sino como "servicio natural" que la mujer presta "con todo gusto instintivamente".</p> | Patriarcado Estatocentrismo Género Feminismo | Igualdad Género desde la perspectiva de clase Discriminación |

Anexo No.3 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en el Suplemento Cultural La Hora de 1976 al 1980

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unidades de análisis |
|-----|--------------------------------------|---------|----------|--|---|----------------------------|
| | | | | <p>Crítica a la discriminación de las mujeres en espacios sindicalistas y de partidos políticos, así como a los efectos de la socialización de género en las mujeres, particularmente en las burguesas, con quienes refiere las feministas no deben compartir espacios hasta que se quiten lo de damas y se asuman mujeres como todas, en búsqueda de la liberación femenina.</p> <p>También se posiciona en que las mujeres deben de participar en todos los espacios en condiciones de igualdad con los hombres y que son legítimos los espacios de debate entre mujeres solamente a fin de tratar asuntos que les competen particularmente.</p> | | |
| 7. | Primeras damas y "Machismo" | La Hora | 23-07-77 | <p>Crítica a la carga secular machista que se le impone a las esposas de los presidentes, quienes se ven obligadas atender los asuntos que el mandatario asume, así como otros que se espera asuma por ser la esposa del presidentes, y todo esto sin el reconocimiento social de que es objeto el mandatario, ni siquiera el sueldo que perciben legalmente sus secretarias o empleados menores</p> | Machismo Patriarcado Sexismo | |
| 8. | Marciales y femeninas | La Hora | 20-08-77 | <p>Comenta la integración de las mujeres a la policía y al ejército en Israel, aún contra los mitos de la mujer débil, pálida, etérea y ojerosa de los románticos, o del bibelot de los renacentistas, la hembra sexy de los modernistas o la compleja imagen mixta que se exige a la mujer actual.</p> | Género Sexismo | |
| 9. | Trabajo Femenino en Alemania | La Hora | 20-08-77 | <p>Transcripción de una nota sobre la situación de las mujeres alemanas con relación al trabajo asalariado, al que acceden escasamente, con menor salario que un hombre justificado en más horas de trabajo y mejor calificación de éste.</p> | Androcentrismo Patriarcado | Discriminación |
| 10. | ¿"Derechos" u "oficios" de la mujer? | La Hora | 18-03-78 | <p>Crítica a una obra de teatro que ridiculiza a la mujer y su lucha, sosteniendo una falsa y anticuada idea de lo que es la mujer, reduciéndola a sirvienta, esclava del hogar.</p> | Misoginia Género Patriarcado | |
| 11. | Reinas, reinita y misses | La Hora | 19-08-78 | <p>Comentario con relación a la cosificación de las mujeres a través de concursos de belleza, además de alienador, corruptor y frustrante y su utilización en la publicidad.</p> <p>Se declara feminista.</p> <p>Denuncia el racismo contenido en el concurso de belleza para las mujeres indígenas, aparte de los concursos de belleza de ladinas.</p> | Género Patriarcado Violencia de género contra las mujeres Feminismo Racismo | |

Anexo No.3 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en el Suplemento Cultural La Hora de 1976 al 1980

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unidades de análisis |
|-----|----------------------------------|---------|----------|---|--|-----------------------------------|
| | | | | Denuncia la crueldad a que se ven sometidas las mujeres que participan en esos concursos. | Misoginia | |
| 12. | La mujer y los derechos humanos | La Hora | 09-12-78 | Publica artículos referidos a los derechos de las mujeres en otros países. | Derechos humanos de las mujeres | |
| 13. | Feminismo o maternidad. | La Hora | 12/05/79 | La idealización de la maternidad que esclaviza a la mujer y crea hombres irresponsables causantes del edipianismo y homsexualismo, que conllevan los problemas actuales de la sociedad. Propone preparar a la mujer para que se libere de la falsa imagen de la maternidad tradicional que la limita en su desarrollo; y luchar contra la campaña mercantilista del Día de la Madre. | Patriarcado Género | Mercantilización de la maternidad |
| 14. | “Crónicas Irreverentes” y Reinas | La Hora | 07/07/79 | Exalta la figura de la poetiza Ana María Rodas, quien compara los concursos de belleza femenina con los pecuarios, por tratarse estos de belleza “carнал”. Luz manifiesta que la mujer no debe ser valorada por el canon impuesto de belleza occidentalizado y que esos concursos son un insulto en plena “era del feminismo”. Es vergonzoso que el INGUAT los patrocine porque sólo explotan la vanidad física, ya que sólo ofrecen incultura. En lugar de eso deben patrocinar y fomentar los concursos patrióticos de arte y artesanías. | Autoridad femenina Misoginia Patriarcado Feminismo | |
| 15. | Poetas y Poetisas | La Hora | 04/08/79 | Critica a las personas que no saben de literatura y a los poetas “de atrás” que critican a los poetas “de avanzada”, y excluyen a las mujeres poetisas. Por el contrario, ella defiende y exalta a los poetas nuevos, como Ana María Rodas. Insta a los “de atrás” a que se pongan a tono con la poesía que irrumpe avasalladora desde las voces de las mujeres feministas y los grupos marginados; y critica la reticencia de los poetas a usar el término poetisa y otras terminologías en femenino. | Androcentrismo Autoridad femenina Feminismo Sexismo | |
| 16. | Primero de pan vive el hombre | La Hora | 11/08/79 | Critica al capitalismo y denuncia cómo el terremoto del 76 evidenció la pobreza en nuestro país. Manifiesta su oposición a invertir el dinero del gobierno en el arte antes que en las necesidades básicas de la población pobre, principalmente indígena. Critica la campaña propagandística para la sinfónica por ocasionar muchos gastos en beneficio sólo de una élite apoderada, y los insta a que mejor trabajen campañas que ayuden a paliar los desniveles que sufre la población; y que en | Misoginia Patriarcado Etnocentrismo | Capitalismo |

Anexo No.3 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en el Suplemento Cultural La Hora de 1976 al 1980

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unidades de análisis |
|-----|--|---------|----------|---|--|---|
| | | | | lugar de condenar a las mujeres que venden y abandonan a sus hijos, se les brinde ayuda para mantenerlos. | | |
| 17. | Miss Universo: una esclavista | La Hora | 11/08/79 | Acusa a Miss Universo por dejarse explotar y a Ester Villar por influir en mujeres como ella a través de su libro "El Varón Domado", y a ambas por hacer caso omiso de mujeres pobres y trabajadoras, que son esclavas de esclavos, sin percatarse que harán uso de ella misma para propaganda comercial, la Miss consolida a la mujer como la principal promotora de la alienación, dependencia, enajenación de la sociedad. Al INGUAT le manifiesta que si quieren colaborar con la mujer como medio de enaltecer a la patria, ayuden para que ésta salga de la idea de lo femenino como sinónimo de belleza o debilidad física. | Patriarcado Misoginia Género | |
| 18. | Secuestros y feminismo | La Hora | 29/09/79 | La agrupación feminista mundial que se ocupa de denunciar los crímenes cometidos con las mujeres, no puede estar de acuerdo con que se legisle por separado el cargo de secuestro a un varón con mayor rigor que a una mujer. La pena del secuestro como crimen sí debe legislarse según sea la posición económica y posición social del secuestrador, pero sin hacer distinción de sexo, porque ya es tiempo que la mujer reciba pro y contra "feminismo". En función de que la ley sea piadosa y redentora debe legislarse el secuestro por la intencionalidad y no por el resultado. | Feminismo Patriarcado Androcentrismo | |
| 19. | Alaide, intelectual y feminista en París | La Hora | 06/10/79 | Exalta la figura de la poetisa guatemalteca Alaide Foppa, destacada feminista internacional, e informa que entre mujeres brillantes intelectuales mexicanas fue electa como representante de la mujer ante un Congreso de Asuntos femeninos de Naciones Unidas, lo cual es un triunfo para todas. | Autoridad femenina Feminismo | Sororidad |
| 20. | Un Papa diplomático pero... ¡machista! | La Hora | 13/10/79 | En general, el Papa ha sido el mayor líder de los Derechos Humanos; sin embargo como representante de la Iglesia, se ha mostrado machista, retrógrado e injusto en cuanto al derecho de la mujer, ya que la discrimina y frena. Sorprende su postura contra el divorcio que condena a una pareja a vivir odiándose; contra el aborto sin condenar a los que matan en nombre de la patria; contra la regulación de la natalidad, que engendra más pobreza y hace peligrar la paz mundial más que las mismas armas atómicas contra las que él se ha pronunciado, y sin | Machismo Derechos de las mujeres | Fundamentalismos Discriminación Aborto Derechos al control del propio cuerpo |

Anexo No.3 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en el Suplemento Cultural La Hora de 1976 al 1980

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unidades de análisis |
|-----|---|---------|----------|---|---|----------------------------|
| | | | | pensar en las mujeres miserables que son abandonadas por los hombres. | | |
| 21. | Periodismo Femenino y Libertad de Expresión | La Hora | 24/11/79 | Agradece las invitaciones que le hacen las asociaciones femeninas de periodistas y de universitarias, pero no asiste porque considera que las profesionales deben activar en su gremio a la par de los hombres, ya que, de lo contrario, se autoexcluyen. Además espera que esas asociaciones se den cuenta que las asociaciones feministas tienen razón porque luchan por los derechos y por el acceso de la mujer a un lugar en la sociedad de primera. Critica a la asociación femenina de periodistas porque prestan más atención a los actos sociales y a rumores, como sucedió en un Congreso en Puerto Rico, en donde se rumoró contra unas periodistas que denunciaron la censura a la prensa guatemalteca, como si eso no fuera común en el país. | Feminismo Derechos de las mujeres Género | |
| 22. | Terrorismo y Galantería | La Hora | 16/02/80 | Las feministas deben asumir la igualdad de derechos y obligaciones para hombres y mujeres. Actualmente las mujeres han demostrado su capacidad y se han destacado a todo nivel en muchas partes del mundo. Respecto a la liberación de la embajadora de Costa Rica secuestrada en Colombia... | Feminismo Derechos de las mujeres | Igualdad |
| 23. | ...Y sigue la ganadería | La Hora | 31/05/80 | Alude a la publicación de Margarita Carrera de hace un año a través del cual critica el certamen Miss Universo. Luz manifiesta que las feministas no pueden callar que el certamen explota a la mujer incauta que no se da cuenta que es explotada por los patrocinadores que anuncian sus productos de belleza; y que con esto, ella contribuye a que las mujeres sean relegadas a objetos eróticos y de comercio. Además, critica al Ministerio de Educación por dejarse utilizar para la propaganda de este concurso que exhibe a las mujeres como ganado, en lugar de promover concursos en los cuales utilicen el intelecto y habilidades. | Feminismo Patriarcado Misoginia Violencia de género contra las mujeres | |
| 24. | Machismo y Leyes | La Hora | 06/09/80 | Alude al tratamiento violento que las instituciones de justicia le dieron a la Señora Luvia Fernández que ha sido una dama que ha realizado acciones admirables y obras benéficas. Exalta la figura de la Licenciada Carmen Chavarría de Ponce por su libro "La Desigualdad Jurídica de la Mujer en Guatemala". | Violencia de género contra las mujeres Autoridad femenina Patriarcado | Adultismo |

Anexo No.3 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en el Suplemento Cultural La Hora de 1976 al 1980

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unidades de análisis |
|-----|----------------------|---------|----------|--|----------------------------------|----------------------------|
| | | | | <p>Critica la desigual aplicación de la justicia hacia el hombre y la mujer por adulterio y la superioridad que el hombre ejerce sobre la mujer y el niño a todo nivel, y el racismo que se ejerce hacia la población indígena.</p> | Racismo | |
| 25. | Feminismo y Desfiles | La Hora | 20/09/80 | <p>Una de las preocupaciones de las feministas es la educación de los niños y niñas para lograr una igualdad espiritual de los dos sexos. Desde la cuna, y luego desde los libros, revistas infantiles, se les condiciona a estereotipos según sea su sexo, lo que debiera ser cambiado para que el hombre llegue a sentirse hombre aunque en vez de un rifle esgrime una escoba y la mujer muy mujer aunque lleve un uniforme de soldado. Lo más triste es ver a las niñas en los desfiles escolares ya con un sentido de vanidad física y coquetería para lucir “bonitas” y “deseables”. Y aún más triste ver a las “batonistas” inducidas por falsos establecimientos educativos a ser objetos de los más descarados piropos. Insta al Ministerio de Educación a que tome cartas en el asunto y que desfilen niños y niñas en igualdad de circunstancias.</p> | Feminismo Género Misoginia | Paridad |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

**Artículos sobre Feminismo y Mujeres de la Dra. Luz Méndez de la Vega
Publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001**

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|---------------------------------------|-----------|----------|--|--|-------------------------------|
| 1. | Profesores o acosadores sexuales | Siglo XXI | 18-10-91 | Denuncia de acoso sexual a estudiantes en la Facultad de medicina de la USAC, donde las autoridades se niegan a conformar una Comisión investigadora a solicitud de las integrantes de ACAURDEM con el apoyo de otras organizaciones nacionales e internacionales. Desde una mirada feminista identifica como manifestaciones del acoso sexual desde piropos, envío de flores y regalos, hasta vejadoras propuestas. | Violencia de género contra las mujeres | |
| 2. | Constitución o ¿arma contra la mujer? | Siglo XXI | 30-10-91 | Debate con relación a la declaración de inconstitucionalidad del acuerdo 1095 del Ministerio de Educación con relación a la eliminación de prejuicios con los que se limita a las mujeres fijando patrones restringidos que las condicionan a los roles tradicionales y la determinan como inferior al hombre. | Género Sexismo | |
| 3. | Poetizas, juezas y otros | Siglo XXI | 17-12-91 | Aclaración del uso de femeninos cuando son mujeres quienes ostentan determinados cargos que históricamente han desempeñado única y exclusivamente hombres, como es el caso de presidenta, ministra, diputada. | Sexismo Androcentrismo | |
| 4. | ¿Qué pasa con la lengua española? | Siglo XXI | 24-04-92 | Comenta cómo algunas autoridades se resisten a nombrar cargos en femenino, por lo que demanda el respeto de quienes desempeñan esos cargos en calidad de mujeres y denuncia el mal ejemplo de autoridades y de medios de comunicación escritos cuando hacen mal uso del idioma, por lo que se hace necesario retomar las guías curriculares y reforzarlas en gramática. | Sexismo Androcentrismo | |
| 5. | Revolución, evolución y sobrevivencia | Siglo XXI | 08-05-92 | Comenta cómo en las revoluciones se ha tenido logros en términos de derechos para las personas, sin embargo, también se han generado condiciones para pasar de una tiranía a otra, donde situaciones de dependencia como las identificadas en el ámbito de la familia, ven negada permanentemente la igualdad, en particular las mujeres por ser la clase más sometida y atrasada en reaccionar. Hace referencia a cómo las ideologías son el medio que condiciona y produce cambios de toda clase en la sociedad, por ejemplo los derechos de la niñez a no ser castigada físicamente, de las mujeres a no ser violadas por el esposo, de las personas homosexuales a ser consideradas ciudadanas como cualquier otra. En este caso los nuevos regimenes olvidan que haber soportado injusticias en otros tiempos actualmente se constituye en la razón por la que ahora se demanda justicia, lo que se considera que está pasando en Guatemala. | Derechos de las mujeres Patriarcado | Igualdad Diversidad sexual |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|---|-----------|----------|---|---|---|
| | | | | Reflexiona cómo la violencia del Estado genera más violencia en la población. | | |
| 6. | Valentía y superación femeninas | Siglo XXI | 17-09-92 | Comenta cómo miles de mujeres víctimas del conflicto armado han asumido la jefatura de hogar y han sobrevivido por ellas mismas. Comunica su admiración a estas mujeres que de forma organizada están a la búsqueda de alternativas para su sobrevivencia, además de estar trabajando por conocer y ejercer sus derechos como ciudadanas guatemaltecas. | Derechos de las mujeres Ciudadanía plena de las mujeres | |
| 7. | El SIDA y su día | Siglo XXI | 01-12-92 | Comenta con relación al crecimiento de la tasa de personas infectadas de VIH y que posteriormente sufren de la enfermedad del SIDA, de la falta de atención adecuada del Ministerio de Salud y puntualiza en cómo las mujeres terminan como víctimas inocentes fieles al marido que las infecta a causa de su infidelidad –ocasional o por promiscuidad potenciada por el machismo-, que además condenan a las criaturas que procrean dado que las mujeres debido a la sumisión sexual absoluta que tienen frente a los hombres, se ven inhibidas de exigir el uso del preservativo por temor a ofenderlo o de levantar sospechas de infidelidad. | Machismo | |
| 8. | Sexo género-sexo etnia | Siglo XXI | 09-02-93 | Comenta que la igualdad entre mujeres y hombres aún no se ha alcanzado y presenta una obra de la Dra. Bailey donde aborda las diferencias entre mujeres y hombres y posibles causas, donde además apunta que la discriminación racial es una derivación del machismo y que la inferioridad es resultado socioeconómico. | Género Racismo Machismo | Igualdad |
| 9. | “Tanto la mentira es mejor cuanto más parece verdadera” | Siglo XXI | 26-02-93 | Defensa de la Ley de Población donde se estipula lo relacionado a la anticoncepción, exponiendo cómo desde las religiones, entre otras, se limita a las mujeres su derecho a decidir sobre su propio cuerpo. Hace la reflexión con relación a que anticoncepción no es aborto y que en todo caso, esta es una decisión personal que la sociedad debiera respetar y el Estado garantizar, sobre todo en casos de violación, malformación, VIH-SIDA. Hace crítica a un profesional que mal informa con relación a los anticonceptivos y el proceso natural del embarazo. | | Derecho al control del propio cuerpo Fundamentalismo Aborto |
| 10. | Vigencia de la lucha feminista | Siglo XXI | 16-03-93 | Relata como a través de diversas obras surgidas bajo los ideales del iluminismo, las mujeres se dieron cuenta que en el plano Estatal se reflejaba el plano familiar y social que da al hombre los mismos poderes absolutos sobre las mujeres. Hace referencia a un feminismo literario que difunde las ideas de las grandes teóricas del feminismo. Destaca con nombre y apellido a las mujeres que han aportado desde el feminismo en el mundo y puntualmente en Guatemala, incluyendo a | Patriarcado Feminismo Autoría femenina Misoginia Androcentrismo | Derecho a controlar el propio cuerpo Doble jornada Igualdad |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|--|-----------|----------------------|--|--|--|
| | | | | <p>articulistas y periodistas, como en el campo de la política.</p> <p>Califica de misóginos a quienes se posicionan en contra de las leyes y acuerdos que favorecen a las mujeres con relación a su derecho a decidir sobre su propio cuerpo y capacidad reproductiva.</p> <p>Expone que las mujeres han ganado derecho a un salario con el costo de duplicar su trabajo como fuerza laboral sin el reconocimiento del trabajo dentro del hogar –reproductivo-.</p> <p>Afirma que l igualdad aún no se ha alcanzado y que las mujeres no tienen acceso a la educación, se encuentra desprotegida en caso de divorcio, se le asigna el trabajo reproductivo de forma exclusiva, además de las desigualdades legales que siguen vigentes.</p> | | |
| 11. | Sexismo y lenguaje administrativo | Siglo XXI | 14-12-93 | Comentario del manual español sobre uso del lenguaje no sexista. | Sexismo | |
| 12. | El lenguaje medio de conquistas feministas | Siglo XXI | 28-12-93 | <p>Comenta como el lenguaje, la religión y la literatura son deformadores de las mujeres y de la cultura, en tanto que contribuyen a fijar patrones de dependencia y desigualdad discriminatoria fijada socialmente por milenios para la mujer.</p> <p>Plantea que las mujeres pueden hacer el lenguaje menos sexista protestando por la generalización que las incorpora al masculino y las hace desaparecer, tal como ella hizo en Costa Rica logrando cambios en determinados vocablos.</p> | Género Sexismo | Fundamentalis mos Discriminación |
| 13. | El lenguaje, instrumento de dominio masculino I y II | Siglo XXI | 15-03-94 22-03-94 | <p>Comenta que el idioma es una de las formas, junto a la religión que impone dominio y la perduración de una cultura, que se refleja en la historia de ese dominio y sus cambios a través del tiempo. Un poder negado a las mujeres. Plantea a las mujeres como creadoras del lenguaje y de las primeras sociedades. Relata cómo se instaura el patriarcado que somete a las mujeres y su fuerza de trabajo, así como por excluir a las mujeres de todo espacio de desarrollo personal.</p> <p>Esta exclusión de campos hegemónicos del hombre incluye al idioma. Propone adicionar al diccionario los femeninos relacionados con tener oficialmente el cargo mientras desaparecen las cortesías que a la fecha les han dado contenido.</p> | Patriarcado Androcentrismo Sexismo | Fundamentalis mos Hegemonía masculina |
| 14. | Un no al machismo en el congreso | Siglo XXI | 21-09-94 | Celebra que una mujer haya ganado por votación una mujer a la presidencia del Congreso, sobre todo al competir con un genocida machista y misógino. | Misoginia Machismo | Sororidad |
| 15. | Mañana: Día de la Madre | Siglo XXI | 09-05-95 | Crítica a la celebración del día de la madre por constituirse en una ocasión que sigue condicionando a la mujer a estar al servicio como reproductora de los hijos y el hogar, y que la cultura diviniza | Misoginia Autoridad femenina | |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|--------------------------------|-----------|----------|---|--|---------------------------------------|
| | | | | idealizándola. Comenta que la maternidad en la poesía contemporánea ha tomado otra altura como por ejemplo en poetisas feministas como Alfonsina Storni pionera en su época; así como Erica Jong poetisa actual y Alaíde Foppa | Género | |
| 16. | Elecciones y machismo femenino | Siglo XXI | 03-06-95 | Crítica a la postura de la señora Teresa, esposa de Ríos Mont, quien podría ser postulada a la presidencia por ser el camino más viable para acceder a la presidencia. La crítica se sustenta en la sumisión de doña Teresa a su marido y la preocupación porque de llegar al poder pretenda que todas las mujeres se sometan como ella, lo que iría en contra de la constitución política de la república con relación a la igualdad entre mujeres y hombres, además de contradecir este logro feminista. Hace referencia a la historia de los derechos de las mujeres. | Género Derechos de las mujeres | |
| 17. | El pecado de ser hombre | Siglo XXI | 10-06-95 | Crítica al tono humorístico con que Conrado Alonso aborda las violaciones de mujeres argelinas por el grupo armado islámico, situación similar a la que pasa con niñas, jóvenes y viudas indígenas que son violadas por tropas y miembros de las PAC, dado que se a las mujeres como una fruta al alcance de cualquier varón. Por otra parte muestra desconcierto porque el escritor muestra con humorismo el abuso sexual a las mujeres, al mismo tiempo que critica la forma vulgar en que una escritora feminista argelina se refiere a esa situación. | Misoginia | |
| 18. | Machismo en el Congreso | Siglo XXI | 17-06-95 | Crítica a la situación de irrespeto a mujeres diputadas por parte de algunos hombres que no escuchan a las mujeres, tratándolas con indiferencia, particularmente de Ríos Mont. Esta actitud de este señor también se evidencia con las reporteras, incluso llamó a una "reina" lo que deja en evidencia la minusvaloración profesional que hace de la mujer periodista. | Misoginia Machismo | |
| 19. | Doña Tere, Soto y el machismo | Siglo XXI | 05-08-95 | Crítica a la campaña proselitista del FRG donde postula a doña Tere como candidata a la presidencia en tanto que representa la más atrasada y negativa imagen de la mujer, lo que pone en riesgo los logros de las feministas en el país. | Género | |
| 20. | ¿Beijing otro El Cairo? | Siglo XXI | 19-08-95 | Relata de la participación de las mujeres en el Año Internacional de la Mujer en 1975, cuando dieron voz a las mujeres guatemaltecas ante la falta de simpatía de la representación oficial. Refiere que el grupo feminista defendió los derechos de la mujer a su vida y cuerpo en contra del abuso y acoso sexual y en pro de una actitud más comprensiva hacia los grupos homosexuales, en medio de un ambiente de represión e intolerancia que abanderaba y controlaba la tribuna por medio de asociaciones religiosas o políticas apoyadas por el PRI. Comenta cómo las religiones actúan no sólo en las áreas de lo | Feminismo Derechos de las mujeres Violencia de género contra las mujeres | Diversidad sexual Fundamentalismos |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|---|-----------|----------|--|---|--|
| | | | | espiritual sino también en las de poder, con lo que imponen principios y dogmas reñidos con lo científico y que anacrónicamente inquisitoriales se oponen a la libre emisión del pensamiento, como sucede respecto a los problemas de la mujer y los tratados internacionales que le garantizan todos sus derechos. Refiere que apena que las razones religiosas priven en la selección de los representantes de la delegación oficial a Beijing como ocurrió con quien nos representó en el Cairo, coincidiendo con las actitudes de los fundamentalistas. | | |
| 21 | Beijing, censura y sin censura | Siglo XXI | 02-09-95 | Comenta como 20 años después de la primera conferencia de la mujer, persisten los estereotipos cuando se escuchan opiniones tan distantes de las conquistas que sobre la igualdad humana se han defendido y a veces conseguido. Refiere cómo en un programa de Libre Encuentro se aborda el tema de la violencia asociándolo sobre todo al aprendizaje de conductas de la cultura violenta en una sociedad, antes las injusticias y necesidades no satisfechas, así como las discriminaciones raciales y machistas. A lo que el licenciado Pérez respondió que en Guatemala no hay machismo ni racismo porque todos adoran a sus madres. Después de esto se abordó cómo erradicar la violencia en lo que se convino que hay que educar para la paz y que es necesaria mayor participación de la mujer. Comenta que pese a la prohibición de criticar al gobierno, las feministas se arriesgarán a protestar por la aplicación oficial del aborto. Agrega que en cuanto a los cuatro hombres que encabezan la delegación oficial es absurda e ineficaz su intervención en un foro de mujeres. | Género Violencia de género contra las mujeres Machismo Racismo Misoginia Feminismo Androcentrismo | Igualdad Discriminación Aborto |
| 22. | Machismo periodístico, político, y etc. | Siglo XXI | 09-09-95 | Comenta como en el trabajo de comunistas hombres se evidencia de forma muy clara y agresiva un machismo disfrazado de broma. Deja en claro que por mucho que sea eficaz la burla para hacer desmerecer y minusvalorar la lucha de la mujer por sus derechos, incluso algunos religiosos de expresan con apertura científica. | Machismo Misoginia | Fundamentalismos |
| 23. | Violencia política y familiar | Siglo XXI | 25-11-95 | En el marco del 25 de noviembre, Día de la No Violencia contra las Mujeres, comenta cómo la violencia se genera desde el núcleo familiar, no solo de forma física sino la violencia de someterla e inferiorizarla, aduciendo que es la religión una fuerza de poder político que con eficacia ha contribuido a mantener la superioridad violenta del hombre sobre la mujer que se da en distintos grados (razas, religiones, culturas, etc.) en formas físicas, síquicas, sociales, económicas, profesionales, artísticas, etc. como sucede en todas partes del mundo. Argumenta que una de las mayores violencias de la que es casi imposible escapar para la mujer, es la pretensión de hacer probar que | Violencia de género contra las mujeres Género Androcentrismo Misoginia Patriarcado Sexismo | Fundamentalismos Determinismo biológico Prostitución infantil Mutilación genital Discriminación Doble jornada |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|---------------------------------|-----------|----------|--|---|--|
| | | | | <p>es biológicamente inferior, no sólo en fuerza, sino en inteligencia (determinismo biológico). Refiere que en Guatemala la violencia delictiva y el asesinato no político más frecuente es el que los hombres ejecutan sobre una mujer y es con frecuencia juzgado con mayor benignidad. También refiere como otra muestra de ello la autorización para el aborto de fetos femeninos, el maltrato sexual sufrido por adolescentes, la prostitución de niñas, mutilación genital de niñas, la violencia intrafamiliar, la violación sexual, asesinatos de mujeres por parte de compañeros o ex compañeros de hogar.</p> <p>En algunos países de América Latina se exonera al hombre que asesina a la mujer descubierta en adulterio y no así en caso contrario.</p> <p>Argumenta que también es violencia que las mujeres mueran por parto o como consecuencia del mismo, son las más pobres del mundo, tienen el mayor porcentaje de analfabetismo y mínimas oportunidades de participación en los espacios de toma de decisión como la discriminación a candidatas mujeres para puestos de elección. Se añade el doble trabajo del hogar y fuera de la casa, la carga que asumen las mujeres madres solteras o por viudez, abandono o divorcio, realidad que incluye hasta a los países más desarrollados.</p> <p>Concluye que el mundo de la mujer moderna es más amplio que el hogar, que la mujer trabajadora tiene doble carga y doble discriminación, además de ser víctima de violencia física, síquica y social, reflexión que dirige a las esposas de candidatos presidenciables y les invita a conocer la investigación de las Naciones Unidas sobre la situación de la mujer y su realidad.</p> | | |
| 24. | Literatura y machismo II | Siglo XXI | 19-12-95 | <p>Comenta sobre el premio de literatura 1994 entregado por el Ministerio de Cultura a Luz Méndez el mismo día que presentaron con Convergencia un recurso de inconstitucionalidad a ciertos artículos del código penal por discriminatorios de la mujer. También felicitaron a Alma Quiñónez por asumir la Presidencia de una Corte de Constitucionalita (2ª. En el mundo). Dos formas de romper dos tradiciones machistas, porque es la primera mujer en recibir ese premio por desconocimiento oficial a la literatura femenina, aún cuando se el consideraba ya en antologías de literatura femenina en otros países de Latinoamérica y Europa, entro numerosas publicaciones guatemaltecas y otras extranjeras.</p> | Patriarcado Androcentrismo Machismo | Discriminación de las mujeres Sororidad |
| 25. | Sexismo y machismo en el idioma | Siglo XXI | 09-01-96 | <p>Comenta el atraso en la actualización del diccionario de la Real Academia Española que contiene aún significados y usos obsoletos, hasta denigrante para las mujeres. En el DRAE hay términos</p> | Sexismo Androcentrismo Machismo | |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|--------------------------|-----------|----------|--|--|-------------------------|
| | español | | | peyorativos hacia las mujeres, tal como señala en su ensayo Lenguaje, Religión y Literatura deformantes de la mujer y de la cultura, por lo que decidió Luz Méndez hacer esa denuncia ella misma en el seno de la Academia en una ponencia denunciadora de ese machismo, El español ante los nuevos cambios sociales, presentada al IX Congreso de la Asociación de Academias realizado en Costa Rica, ponencia que contraatacaron algunos académicos sexistas, que recibieron en respuesta a sus posicionamientos argumentos fundamentados incluso en leyes españolas que prohíben los términos ofensivos a la mujer. La escritora logró algunas modificaciones que ya recoge el DRAE, además que gracias al trabajo de expertas trabajadoras de la Real Academia y al impacto del feminismo en España, varios académicos ya se han sensibilizado de manera que hay evidentes cambios. Sin embargo, dado lo lento del proceso aún persisten antiguos significados de los femeninos ofensivos y opuestos al uso moderno. | Misoginia Feminismo | |
| 26. | Machismo o legalidad | Siglo XXI | 03-02-96 | Comenta sobre el proceso del recurso de inconstitucionalidad presentado por Convergencia y Luz Méndez, refiriendo los apoyos recibidos y contratiempos encontrados en el camino. Argumenta sobre cómo esa desigualdad somete a las mujeres guatemaltecas, las concibe como objetos sexuales, propiedad de los hombres, lo que está presente en casi toda la legislación nacional, así como los daños que se genera en la niñez con el ejemplo de hombres que manipulan la ley en detrimento de los derechos de las mujeres. Además, agrega, que en cambio no se toma en cuenta los daños que al patrimonio familiar generan las relaciones extramatrimoniales del padre, al ser la figura legal la del concubinato basta con obligar a la mujer a abandonar la casa para que él impunemente quede con su concubina y encima acusarla de abandono de hogar. | Patriarcado Machismo Androcentrismo Violencia de género contra las mujeres Derechos de las mujeres | |
| 27. | Mujeres versus impunidad | Siglo XXI | 23-03-96 | Hace un recordatorio de las mujeres valientes que a lo largo de la historia de violencia y represión política en el país han levantado la voz para denunciar al gobierno y demandar justicia, siendo violentadas e incluso asesinadas sin que se haya juzgado a los culpables quienes gozan de total impunidad, misma impunidad que gozan los hombres como esposos cuando maltratan y despojan a las mujeres. Hace referencia a varios casos en que los hombres quedan impunes luego de violar una ley que claramente establece sus obligaciones. Contra esa impunidad hay mujeres como las reporteras y columnistas que denuncian estos hechos, llevándolas a algunas al exilio o forzándolas a callarse frente a amenazas. | Violencia de género contra las mujeres Patriarcado | |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|-------------------------------------|-----------|----------|---|---|---|
| 28. | Machistas y feministas del cotarro | Siglo XXI | 29-06-96 | Comenta cómo un logro de trascendencia para las mujeres es cuestionado con argumentos moralistas (mejor penalizar también al hombre por adulterio en lugar de quitar la pena para ambos), lamentando que no invitaran a las abogadas conocedoras del tema y que tampoco colocaran los nombres y teléfonos de las abogadas invitadas como lo hacen cuando llegan hombres. También comenta la postura doblegada de Zury Ríos quien está apoyando a su partido machista contra el Código de la Niñez que propicia Nineth Montenegro, argumentando que quita la autoridad suprema del hombre como jefe de hogar, autoridad que generalmente es utilizada para maltratar a esposa e hijos impunemente. | Patriarcado Androcentrismo | Fundamentalismos |
| 29. | Ni amor forzado, ni zapato apretado | Siglo XXI | 17-08-96 | Crítica a propuesta del diputado José Luis Mijangos de una ley para penalizar de nuevo el adulterio de la mujer, recurriendo a la treta machista de aparente igualdad al penalizar también al hombre por adúltero, sabiendo que la mayoría de mujeres, sobre todo las maltratadas, no se atreven a llevar al esposo a los tribunales, propuesta que califica como un distractor de otros graves asuntos. Abre la discusión con relación a que el amor y el sexo no son experiencias que puedan ser regularizadas por leyes o castigos, en tanto son experiencias humanas en las que confluyen diversidad de factores. | Patriarcado Machismo | |
| 30. | Feminismo y humanismo | Siglo XXI | 03-12-96 | Comenta que el cambio social más trascendente de finales de siglo es el feminismo, dando cuenta de las mujeres que a lo largo de la historia han aportado a la construcción de los derechos de las mujeres. Hace la presentación de la investigación de Johann Godoy y transcribe algunos de sus análisis. Resalta la conclusión referida a que los poemas de Las Voces Silenciadas muestra una tendencia marcada a demostrar las relaciones de género desde la perspectiva de clases sociales... va desde el simple reconocimiento de la opresión y la imposibilidad de cambio, hasta la actitud de denuncia en solidaridad con las otras mujeres y de disposición a transformar la situación. | Feminismo Derechos de las mujeres | Genealogía de las mujeres Género desde la perspectiva de clases Sororidad |
| 31. | Femineidad: Molde y Cepo (I) | Siglo XXI | 21/03/97 | El concepto femineidad o feminidad tiene varias acepciones de minusvalía hacia la mujer que ha sido forjado por la milenaria cultura patriarcal o dominante, para servicio y beneficio del varón, que dependiendo de su raza, religión, situación socioeconómica, época y nivel cultural, las juzga. El molde mayor que fija esta imagen de mujer con esquemas prefijados es el lenguaje sexista y marginador, que marca a la niña desde que nace y que la somete a brutalidades, que en algunos casos llega hasta la mutilación de sus genitales o a la muerte. | Género Patriarcado Sexismo Violencia de género contra las mujeres Misoginia | |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|-------------------------------|-----------|----------|--|--|---------------------------|
| | | | | El idioma refleja la marginación y la mujer por ello acepta el uso del masculino con artículo femenino, además de la imagen nefasta que la literatura ha forjado de ella. | | |
| 32. | Femineidad: Molde y cepo (II) | Siglo XXI | 08/04/97 | El medio más eficaz para transmitir y perennizar los moldes masculinos y femeninos es el lenguaje del arte y la literatura. Hoy se empieza a romper el patrón que ha visualizado a la mujer en subordinación del hombre desde tiempos inmemorables, sobre todo en la literatura religiosa de todas las culturas en donde el creador Dios es masculino, a excepción del Popol Vuh, donde los creadores son Tepeu y Gucumatz, reconocidos como los padres y madres. El influjo de la cultura griega es evidente en nuestra cultura y la historia y las mitologías de otros pueblos han marcado la subordinación de la mujer. Las figuras bíblicas muestran la sumisión de las mujeres y sólo, en el Nuevo Testamento, Cristo sorprende con sus ideas de igualdad. En oriente se fija el predominio masculino, y las que mayor cepo fijan a los derechos de la mujer son la musulmana y las primitivas del África. | Género Androcentrismo Derechos de las mujeres Misoginia | Fundamentalismos Igualdad |
| 33 | Femineidad: Molde y Cepo-III | Siglo XXI | 13/05/97 | La literatura griega fija la imagen de la mujer supeditada no solo a los dioses sino también a los hombres. Son tratadas como objeto erótico y sexual, las supeditan a los varones de la familia, las someten al fanatismo militar, las sacrifican a los dioses, las convierten en botín de guerra. En general son presentadas como objeto sexual o como burladoras de hombres, y pocas son las mujeres presentadas en la historia como ejemplo de intelectualidad y sabiduría. Sólo Sócrates sostiene la capacidad de la mujer para tareas distintas de las típicas femeninas u hogareñas; sin embargo sostiene que la mujer es inferior al hombre en todo sin reconocerla como resultado de la marginación, lo que es remachado para la dependencia femenina al varón y en servicio en pro de la formación de los hijos, ayuda al esposo y beneficio final del Estado. | Género Androcentrismo Violencia de género contra las mujeres Patriarcado Misoginia | |
| 34. | Femineidad molde y Cepo IV | Siglo XXI | 03/06/97 | Los griegos, a través de la lírica consagraron a la mujer como objeto erótico y trofeo de hazañas masculinas. La belleza es un valor de la mujer que pierde con el paso de los años y por lo cual se funda otro estereotipo literario y social: la normalidad de la relación sexual entre hombre mayor y mujer joven, no así entre mujer mayor y hombre joven. El mismo estereotipo se dio en Roma y su vasto imperio en Europa, pero fortificado con la casi total esclavitud de la mujer durante toda la Edad Media por el influjo religioso cristiano, que la dejó sin otro destino que el matrimonio o el convento, salvo la mujer pobre que no le quedaba otra que ser prostituta, presa erótica del amo o sirvienta del | Género Patriarcado Violencia de género contra las mujeres Misoginia | |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|--|-----------|----------|---|--|----------------------------|
| | | | | marido. | | |
| 35. | Acoso, Secuestros y Violaciones Sexuales | Siglo XXI | 14/06/97 | Las mayores víctimas del acoso, secuestro y violación son las niñas y mujeres jóvenes, pero la mayoría de los casos quedan en la impunidad, porque muchos casos no son denunciados y los que sí, cuesta probarlos por el machismo que impera en los jueces. Muchas mujeres, por su situación de pobreza y por tener muchos hijos, acuden al aborto y mueren. También, muchas mujeres embarazadas producto de violación acuden al aborto, y si al menos estuviera legalizado para estos casos, se evitarían delitos peores. Ver el problema del aborto con ojos dogmático-religioso lo hacen quienes no sufren el problema de pobreza y violación. | Violencia de género contra las mujeres Machismo | Aborto Fundamentalismos |
| 36. | Femineidad molde y Cepo (V) | Siglo XXI | 01/07/97 | Boccaccio y Chaucer delinean otro tipo de mujer centrado en sólo buscar placer erótico, pero en obras moralizantes; y por otro lado reafirman el papel de la mujer sumisa. En Inglaterra los escritores también tipifican la dulzura y apasionamiento femeninos y reafirman el machismo. En España, se ofrece una gama de tipos femeninos: desde bellas, virtuosas, prostitutas, ignorantes, y refinadas pero crueles, hasta modelos propios de misóginos. Los románticos en el siglo XIX, insisten en difundir el ideal de la mujer etérea, virtuosa, débil, aniñada, que salva al hombre pecador, o que muere de amor. Para terminar, alude al poema narcisista-machista de Martí, <i>La Niña de Guatemala</i> , que admiran, pero desearían caballerosamente nunca lo hubiera escrito. | Género Machismo Misoginia | |
| 37. | Constitución y mujeres | Siglo XXI | 02/08/97 | Que las reformas que se proyectan hacer a la Constitución se deben dar a conocer a la población para recibir las críticas oportunas, para que no se cuelen privilegios y marginaciones. Es necesario escuchar las voces de otros partidos que no sean solo las del PAN y URNG. Más allá está la voz de las mujeres y sus reclamos sobre su marginación laboral y representativa en la administración y gobierno; y quienes sufren en mayor proporción injusticia y actos criminales. Las violaciones son muchas pero sólo se conoce una mínima parte por el pudor y honra (machista) que ante eso, la misma familia y los jueces se vuelven suspicaces. | Patriarcado Machismo Misoginia | |
| 38. | Femineidad: molde y cepo (VI y final) | Siglo XXI | 04/08/97 | La novela realista francesa nos ofrece un tipo de mujer soñadora romántica, rebelde, que anhela y experimenta experiencias nuevas, pero que al final se arrepiente y se resigna abnegada o se suicida. La novela naturalista nos presenta el tipo de mujer mundana, que termina siendo víctima de la sociedad que la castiga. La novela modernista o criollista nos presenta la mujer desalmada que sirvió e modelo a los escritores hispanoamericanos, y uno de los mejores ejemplos en el | Género Machismo Misoginia | |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|--|-----------|-----------|---|--|-------------------------------|
| | | | | Boon es el machismo en novelas de escritores como Rulfo, Vargas Llosa, García Márquez. En pocas novelas se desecha el patrón que desfigura a las mujeres y sólo en escritas por mujeres se denuncia la realidad de su marginación y las que irán rompiendo los patrones tradicionales. | | |
| 39. | Paradigmas ante misóginos | Siglo XXI | 16/08/97 | Muchos son los males a los que pudiera referirse y la carcomen de indignación, pero se referirá al que como profesional, periodista y mujer no puede dejar de alzar su voz, que es la forma ofensiva como Skinner Klée se refirió hacia unas paradigmáticas jóvenes abogadas, a las que catalogó de tontas, las difamó y denigró, situación que se extiende a la USAC. Las mujeres alimentan a la humanidad, llevan el delantal y los pañales, y pese a eso se gradúan y dignifican todas las profesiones. Muchas abogadas han dado muestras de mayor rectitud que los abogados corruptos ante los cuales Skinner no dice ¡ni pío! Es cierto, hay tontas como tontos hay, pero si no tantas corruptas como corruptos hay. | Androcentrismo Misoginia | |
| 40. | Mojigaterías, temores y claudicaciones | Siglo XXI | 04/10/97 | Se refiere al <i>Código de la niñez y juventud</i> que los congresistas con mojigaterías y claudicaciones, lo retardan por miedo a los que se empeñan en mantener normas educativas medievales, para beneficio propio. Lo mismo sucede con las medidas que protegen a las mujeres que ni las mismas diputadas apoyaron por sometimiento al machismo legislativo. La negativa está en contra de los niños que en su mayoría son de clase pobre, privados de educación estatal y que sufren malos tratos por quienes creen tener potestad para quitarles hasta la vida, como a diario los medios informan. | Patriarcado Machismo | Adultismo Fundamentalismos |
| 41. | Sexo, ética, política y feminismo | Siglo XXI | 31/01/98 | Una cosa es ser feminista y otra valerse del sexo para seducir y extorsionar. Es el caso Jones-Clinton, el cual evidenció un afán de lucro porque Jones lo denunció mucho después de lo sucedido. Es creíble que Clinton sea un Don Juan, pero la trampa política se remarca con el caso de Mónica Lewinsky, quien lo hizo voluntariamente, y esto las feministas no pueden dejar de verlo. Lo que extraña es que Clinton cayera en esa trampa por no contener sus instintos, y poner en peligro su matrimonio y la estabilidad y seguridad de EEUU y del mundo; esto, a pesar que la infidelidad es cuestión privada. | Machismo Feminismo | |
| 42. | Yo fui una niña torturada | Siglo XXI | 1 4/03/98 | La violencia contra niños, el prepotente, arrogante y burlón programa <i>Libre Encuentro</i> , y la impugnación al <i>Código de la niñez y la juventud</i> , la mueven a testimoniar los recuerdos de su niñez que la afectaron a lo largo de su vida. En el exilio, un amigo de sus padres empezaba a manosearla y ella huyó, pero no dijo nada porque él la amenazó y por el | Violencia de género contra las mujeres | Adultismo Tortura |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|-----------------------------|-----------|----------|---|---|--|
| | | | | temor a que no le creyeran. Como la de ella, hay millones de historias traumáticas y peores aún. A sus ocho años la enviaron a El Salvador a estudiar con religiosas, quienes utilizaban crueles métodos para <i>domarla</i> . Esas prácticas de abuso y tortura sólo el <i>Código de la Niñez y la Juventud</i> puede frenar. | | |
| 43. | Mujeres y niños ¿otro IUSI? | Siglo XXI | 07/03/98 | El gobierno, en lugar de corregir los errores, los tapa. Ahora se quiere suprimir el IUSI por presiones del FRG y millonarios evasores de impuestos, en lugar de corregir sus fallas. Igual situación sufre el <i>Código de la niñez y la juventud</i> , que el lugar de estudiarlo y modificarlo, lo rechazan, lo que demuestra el miedo a perder la dictadura paternal que permite abusos hacia los niños. Por ser la mujer la salvaguarda de la niñez y la sociedad y por la importancia de su participación, es urgente que se autorice el Instituto Nacional de la Mujer, que sería oportuno se hiciera el <i>Día Internacional de la Mujer</i> . | Patriarcado | Adultismo Institucionalidad de las mujeres |
| 44. | Violadas y Madres | Siglo XXI | 09/05/98 | El día de la madre es consagrado por el machismo. La maternidad convierte a las mujeres en seres para otros y la esclaviza de por vida. Ese día se dirige a todos los que están comprando cosas a las madres para que reflexionen sobre las injusticias que sufren las mujeres, y que como mejor regalo, apoyen las justas peticiones de las mujeres; y muy especialmente a los derechos de las mujeres violadas. | Machismo Derechos de las mujeres Violencia de género contra las mujeres | Seres para otros Mercantilización de la maternidad |
| 45. | Cada del Día de la Madre | Siglo XXI | 26/05/98 | Responde a Don Oscar Arriaga, quien tergiversó y sarcásticamente dio respuesta a su artículo y al de Laura Asturias, lo que evidenció que no los comprendió. Los artículos se refieren a la mercantilización que se hace de la maternidad, sin comprender que muchas veces ésta esclaviza a la mujer de por vida, y que las mujeres tienen derecho a elegir lo que quieran ser conscientemente, ya que su destino no depende de su biología, fisiología o economía, sino de la sociedad que en su conjunto la ha definido. La mujer castrada es la mujer doméstica marginada de todas las áreas del conocimiento, aunque no tenga impedimento físico para ello. Se trata que la mujer se libere, ya sea dedicada al hogar o no, de sentirse inferior y de sentirse culpable y desnaturalizada por no tener hijos y por dejar el hogar para ir a trabajar. | Género Misoginia | Mercantilización de la maternidad Maternidad libre y voluntaria |
| 46. | Crímenes sexuales | Siglo XXI | 20/06/98 | La venganza, el deseo y la perversión de la libido son tres motivos claros de los crímenes sexuales, que conllevan muchos otros delitos. En el caso de la violación es difícil probarla y algunos no la consideran delito mucho menos crimen. Muchos niños abusados sexualmente no lo confiesan, y el sólo manoseo marca. Exigen justicia a los que valientemente denuncian violaciones porque contribuyen a que no se sigan cometiendo. | Violencia de género contra las mujeres Patriarcado | |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|---------------------------------|-----------|----------|--|--|------------------------------|
| 47. | Violados, violadas y Viagra | Siglo XXI | 11/07/98 | Las violaciones sexuales son los crímenes más numerosos cometidos, muchas veces, por los que están obligados a guiar a los niños y jóvenes, sin que las autoridades los enfrenten. Con el cine, la TV, video e Internet, se ha exacerbado la sexualidad, y ha hartado a muchos y los ha convertido en insatisfechos por el exceso. Es donde entra la <i>viagra</i> que los convierte en hambrientos que urgidos sin preámbulos atormentan a sus esposas o las abandonan por jóvenes; ya los que no tienen pareja los impele a la violación (heterosexual u homosexual). | Violencia de género contra las mujeres | |
| 48. | Fukuyama: Neoliberal machista | Siglo XXI | 18/07/98 | Critica y acusa de neoliberal y machista la posición de Fukuyama al afirmar su oposición a la presencia de la mujer en lo laboral; y, a Mario David García por calificarla como mala prensa por sus comentarios hacia Fukuyama. | Machismo | Neoliberalismo |
| 49. | Encuentro de mujeres periodista | Siglo XXI | 21/07/98 | El ámbito periodístico femenino del pasado es diferente al actual. Antes eran pocas las que escribían en los diarios, pero ahora con la entrada masiva de mujeres se han agravado los problemas de discriminación femenina por machismo que las desmerita, atemoriza y difama para que no ocupen los cargos periodísticos o los dejen libres, y muchas mujeres periodistas así lo han hecho; pero, por fortuna, se ha fortalecido el movimiento de mujeres periodistas con el apoyo de otras organizaciones, y ahora con el primer encuentro de mujeres periodistas de C.A. y Panamá se tomaron resoluciones encaminadas a visibilizarlas. | Machismo Patriarcado | Discriminación a las mujeres |
| 50. | Femeninos y virtualidad | Siglo XXI | 29/07/98 | Hace alusión a que en artículo anterior se refirió a las resoluciones del primer encuentro de mujeres periodistas, entre las que está hacerse visibles por el lenguaje sin volver difícil la lectura, como sería agregar una "a" a todo lo masculino para volverlo femenino, a menos que sean documentos legales. Lo que si deben usar siempre son los femeninos en los cargos ocupados por mujeres y evitar cometer errores como el de la Gremial de empresas de TV por cable, que se refirió a una diputada como la arquitecto y presidente; lo que también debe ser combatido por los correctores de los diarios. No hay razón para ofender a la mujer si la universidad desde hace muchos años extiende los títulos a las mujeres en femenino: arquitecta, médica y cirujana, etc. | Sexismo | Femeninos en el lenguaje |
| 51. | Más sobre los femeninos | Siglo XXI | 11/08/98 | Critica a Mario David García por su propuesta de feminizar los sustantivos, lo que evidencia machismo. Es curioso que las mujeres y hombres que insisten en las diferencias sexuales, no se unan a la lucha porque el DRAE incorpore cada vez más los femeninos. La academia tendrá que reconocer la palabra poetisa porque se ha generalizado, así como otras palabras que sólo el uso las impone. Si las mujeres no | Machismo Sexismo | Femeninos en el lenguaje |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|--|-----------|----------|--|--|---------------------------------------|
| | | | | quieren seguir desaparecidas dentro del masculino deben honrar los femeninos. | | |
| 52. | ¿Miopía o machismo periodístico? | Siglo XXI | 17/10/98 | Prensa Libre ha dado un duro golpe a las mujeres, a raíz de la propuesta a la Ley Electoral y de Partidos Políticos para que sea obligatorio el 30% de puestos de elección para las mujeres. En dos editoriales han argumentado sin fundamento en contra de las mujeres y las desvalorizan, sin tomar en cuenta que en el Congreso, mujeres como Rosalina Tuyuc, han realizado una labor meritoria y han sido más responsables que muchos legisladores varones corruptos y que sólo llegan a levantar la mano. Hay mujeres exitosas que creen que así como ellas triunfaron, las demás pueden; pero, no es así, hay muchas mujeres valiosas que se anulan por las marginaciones machistas. | Machismo Patriarcado | Sistema de cuotas Techo de cristal |
| 53. | Conjura contra la mujer | Siglo XXI | 21/11/98 | Es una conjura contra la mujer el hecho de devaluar su capacidad intelectual y oponerse a la propuesta de que sea obligatorio el 30% de puestos de elección para las mujeres en la Ley Electoral y de Partidos Políticos, oposición que se hace con argumentos misóginos y de patriarcal machismo, sin ver que muchos de los electos son delincuentes y de conductas indecorosas que sólo levantan la mano de acuerdo con el jefe de bancada. Esto, en contraste con la actitud de las mujeres que han demostrado, a veces, hasta superioridad intelectual. Los que no utilizan esos argumentos para oponerse a la propuesta, se aferran a la igualdad, sin tomar en cuenta el machismo que hay en los partidos políticos. | Machismo Misoginia Patriarcado | Sistema de cuotas Igualdad |
| 54. | Día de la no violencia contra la Mujer | Siglo XXI | 24/11/98 | Oportunamente, el <i>Día Internacional de la no violencia contra la mujer</i> , se decidió establecer una red centroamericana para proteger a la mujer y los niños. Las mujeres por milenios han soportado los malos tratos de sus esposos que convierten sus relaciones en sadomasoquistas. La religión y las leyes dejan en el desamparo a las mujeres, quienes no importando la clase social a la que pertenecen aguantan el mal trato. En Guatemala, entre los indígenas y clases sociales más bajas la violencia contra la mujer se torna como un derecho biológico. Tiene el recuerdo cuando las feministas guatemaltecas salieron a combatir ese machismo vivo en los años 70. ¡Unámonos al combate! | Violencia de género contra las mujeres Patriarcado Feminismo | Fundamentalismos |
| 55. | Dos testimonios de mujer II | Siglo XXI | 19/01/99 | Manifiesta otra diferencia entre las obras testimoniales <i>Me llamo Rigoberta Menchú y así me nació la conciencia</i> , y <i>Mujeres de la alborada</i> . La primera, tiene el enfoque crítico de la redactora y del corrector que cambian el estilo de la Menchú de entonces. Y la segunda, la autora critica desde su visión ladina e intelectual, y especialmente de mujer consciente de la lucha genérica, el trato hacia | Violencia de género contra las mujeres Machismo Feminismo | |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|---|-----------|----------|---|--|---------------------------|
| | | | | las mujeres indígenas por parte de los ladinos y del machismo indígena | | |
| 56. | De perdones y perdonadoras | Siglo XXI | 23/01/99 | Se refiere a la solicitud de perdón de varios personajes de la vida pública guatemalteca, incluyendo la solicitud de perdón hacia su persona por el argentino Jorge Carro. Critica a Carro y a Arjona por sus actitudes machistas al valorar a la mujer por su belleza, sin tomar en cuenta que eso y el trauma de los cuarenta la estancan. Las feministas luchan por eliminar toda forma despectiva hacia las mujeres, por parte de los hombres para afirmar sus privilegios. Y todas las mujeres deben rechazar el calificativo de sexo bello. | Género Machismo Feminismo | |
| 57. | Real Academia de la Lengua y feministas | Siglo XXI | 26/01/99 | Recibió el trabajo <i>Lo femenino y lo masculino en el Diccionario de la Lengua de la Real Academia Española</i> , lo cual tiene significado para ella por el contenido y porque viene del exembajador de España en Guatemala, Manuel Piñeiro, quien ha y sigue luchado por sacar a la mujer de la injusticia y sufrimiento que se refleja en el idioma. Siete mujeres españolas se unieron para revisar el DRAE y denunciar expresiones que desaparecen a las mujeres, entre ellas, usar el sustantivo en masculino para designar al hombre y la mujer, que remacha en el inconsciente la superioridad masculina. | Androcentrismo Sexismo | |
| 58. | Nombra en femenino y masculino | Siglo XXI | 06/04/99 | Comenta que en artículo anterior le enviaron el trabajo <i>Lo femenino y lo masculino en el Diccionario de la Lengua de la Real Academia Española</i> . Éste venía acompañado de un folleto que se llama <i>Nombra</i> , para mujeres que no conocen lo de géneros gramaticales y sus injusticias al sexo femenino. La lengua castellana tiene términos en masculino o femenino que representan al conjunto de hombres y mujeres. Reproduce de <i>Nombra</i> algunas de sus recomendaciones para hacer más visible a la mujer. | Androcentrismo | Visibilizar a las mujeres |
| 59. | El machismo político | Siglo XXI | 24/04/99 | La frontera entre el machismo y el misoginismo es sutil, y hay hombres que no se dan cuenta que lo son y cualquiera se cree superior a la mujer. La cultura falocrática y de dioses machistas, ha sometido a la mujer al servicio del hombre por milenios. El misoginismo ha empezado a salir con lo de las candidaturas de mujeres en las elecciones, aunque tengan éstas mayores créditos que los hombres. Ella no es de ningún partido político, pero sí está en contra que llegue al poder el partido del dictador Ríos Mont. No admite que se ataque a una candidata por ser mujer, cuando se ha demostrado que son capaces y que la mujer política no tiene culpa de haber sido reprimida. ¡Las mujeres sí valemos! | Machismo Misoginia Patriarcado Androcentrismo | |
| 60. | ¡Mujeres al poder! | Siglo XXI | 08/05/99 | El triunfo de la Presidenta de Panamá con un margen muy superior al de sus opositores, destaca el grado de evolución del pueblo panameño, y es índice que se está saliendo del oscurantismo machista de los que | Machismo Género Androcentrismo | Sororidad |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|----------------------------|-----------|----------|---|---|---|
| | | | | golpean contra las candidatas; golpes que dejan de ser políticos y se convierten de género. Las mujeres tienen derecho a elegir su destino y la mujer política, profesional o artista no tiene que ser minusvaluada por razones de sexo. Las mujeres deben ser solidarias y defender los avances logrados por las mujeres heroicas que han conquistado lugares que las han hecho avanzar. La lucha electoral es crucial para la mujer; hay que apoyar las campañas donde figuren mujeres. | | |
| 61. | La mujer ¿Un ser para? | Siglo XXI | 10/07/99 | Se refiere a una columna anterior en donde hace referencia a lo afrentoso de convivir con culturas que tratan mal las mujeres. En todas las religiones hay un dios fálico y ahora se refiere a los grupos fundamentalistas que someten a la mujer al hombre, símbolo paternalista de Dios. Yolanda Colom, relata en <i>Mujeres de la Alborada</i> , el trato que reciben las mujeres mayas como inercia del derecho consuetudinario maya de superioridad de los hombres. Lo más penoso es que en el mundo occidentalizado se den esas prácticas que impiden el desarrollo y limitan las oportunidades a las mujeres de acceder a puestos de poder en lo económico, artístico e intelectual. El machismo se evidencia en todos los hombres que se consideran superiores por tener un pene y por el hegemonismo inconsciente de mitos religiosos primitivos, y reforzados por los medios de comunicación. | Violencia de género contra las mujeres Machismo Patriarcado | Fundamentalismo Discriminación Ser para otros |
| 62. | De las periodistas mujeres | Siglo XXI | 27/07/99 | Cuando se inició en el periodismo era la única mujer en la redacción; hoy figuran mujeres en todas las secciones de los medios; pese a eso la mujer periodista es marginada de los altos puestos de los diarios y de las páginas de opinión en menor proporción. Los columnistas y redactores escriben y hieren en forma despectiva o humillantes hacia la mujer, sin darse cuenta de su machismo. Usan un lenguaje sexista hasta en contra de las reglas del idioma e invisibilizan a la mujer al no poner en femenino el cargo de una mujer. Estos problemas fueron tratados por la Revista feminista <i>La Cuerda</i> y la <i>Agencia Mexicana de Noticias de Mujeres</i> . | Discriminación Machismo Misoginia Sexismo | Techo de cristal |
| 63. | Machismo Latinoamericano | Siglo XXI | 26/10/99 | El machismo se impone sobre todo a las masas, y un ejemplo es Hugo Chávez que sedujo más a los hombres, y de quien jamás sospechó que exhibiera su machismo tan antifeminista como lo hizo en China al dar sus declaraciones. El machismo sexista se está imponiendo nuevamente aunque algunos políticos alardeen de admirar y respetar a la mujer, y la excluyan de los lugares directivos y puestos de elección de sus partidos políticos; y que sólo la halagan y hacen promesas para ganar su voto. El líder machista proyecta y contagia su paranoia de seguridad a las masas incultas y a la ingenuidad de la juventud, así | Machismo Sexismo Patriarcado | Fundamentalismo |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|--|-----------|----------|--|---|-------------------------|
| | | | | como lo hacen los líderes religiosos de las nuevas sectas. En la historia hay muestras abominables del machismo dictatorial de paranoicos como Hitler, Mussolini, entre otros, y en Guatemala, como Cabrera, Ubico, Arana, Lucas, Ríos Mont, y ahora el <i>cow-boy</i> de Chilpancingo que ha desatado la violencia de sus seguidores. | | |
| 64. | ¡Mujeres, salvemos la dignidad nacional! | Siglo XXI | 30/10/99 | El voto de la mujer es conquista de las sufragistas del pasado, y la mujer que vota debe hacerlo para fortalecer su presencia ciudadana. Las guatemaltecas de hoy que han demostrado sensatez política, deben votar por cualquier planilla que no sea la del FRG, porque ahí hay genocidas, homicidas, asesinos, criminales, secuestradores, traficantes de drogas, etc. Deben votar por planillas presidenciales en las que haya mujeres. Ella votará por Berger por su trabajo, honradez y porque no tiene las manos manchadas de sangre. | | Sororidad |
| 65. | Terror y violencia contra la Mujer | Siglo XXI | 27/11/99 | Por la menor fuerza física y el condicionamiento mental a la obediencia patriarcal, las mujeres y los niños sufren más la violencia por los hombres, que defienden la falocracia por medio del poder de las religiones fundamentalistas y las armas. La violencia hacia la mujer se mantiene oculta por vergüenza de la mujer a denunciarlo y porque algunas consideran es natural dentro del hogar. Otras formas de violencia es la imposición a la servidumbre hogareña y sexual, el sacrificio de su vida intelectual, marginación política, y los ejemplos sobran. La más espantosa ha sido la violencia en las aldeas por las dictaduras militares, quienes antes de matar a las mujeres las violaban, y a las embarazadas les abrían el vientre para matar al feto. Muchas intelectuales fueron asesinadas, entre ellas Alaíde Foppa quien ha sido símbolo de esa violencia. | Género Patriarcado Violencia de género contra las mujeres | Fundamentalismos |
| 66. | Los partidos políticos y la mujer | Siglo XXI | 14/12/99 | Los franceses se avergüenzan de no tener justa paridad sexual en los cargos, y están conscientes de que para lograrlo tendrán que imponerlo. En Guatemala las mujeres no tienen conciencia de que son seres humanos iguales, y que se deben compartir los deberes de la vida doméstica como en la actividad pública. Y van de mal en peor porque apoyan a un partido que se basa en la servidumbre de la mujer al hombre, como es el de Ríos Mont, quien con sus actitudes del año que estuvo en el poder dio muestras de su machismo. En el nuevo congreso se redujo el número de diputadas. | Machismo Patriarcado | Paridad Igualdad |
| 67. | Del machismo político | Siglo XXI | 25/01/00 | Una de las tácticas de los machistas para engañar a las mujeres es la seducción a través de piropos, la cual era peor en la Guatemala de los años 40 a los 60, que a algunas mujeres les causaba repulsión y, a otras, agrado. Afortunadamente ahora la mujer se ha salvado de eso. | Machismo Violencia de género contra las mujeres | |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|--|-----------|----------|---|---|--|
| | | | | Vinicio Cerezo, cuando fue presidente, tuvo un comportamiento bochornoso en ese sentido. Ahora Portillo debe dejar por un lado lo <i>chuleador</i> y Ríos Mont le debe dar un sermón, aunque a él también es señalado. | | |
| 68. | No hay mal que por bien no venga | Siglo XXI | 12-02-00 | Critica al gobierno por permitir disfrazados monopolio de los medios de comunicación a una persona que bloqueó unos programas de Jorge Mourra que les había permitido al grupo de feministas de Acción Solidaria que armaron una gran polémica sobre el derecho al aborto, al peligrar la vida y salud de la madre o en caso de violación, y hasta en los primeros meses de embarazos no deseados, que agrava los problemas de una familia muy numerosa. | Feminismo | Aborto |
| 69. | Congreso de Literatura y mujeres | Siglo XXI | 07/03/00 | Se llevó a cabo el VIII Congreso Internacional de Literatura Centroamericana. Para próximos congresos recomienda un mejor organizado transporte, tener el programa con anticipación y que las ponencias sean impresas posteriormente. En el congreso observó similar cantidad de ponencias de mujeres que de hombres, aunque es obvio que los críticos masculinos siguen marginando las obras escritas por mujeres. Sin embargo, reconoce el éxito del Congreso por la cantidad y calidad de los participantes; y que para el futuro deben las mujeres hacer mayor esfuerzo para hacer presente la obra de mujeres. | Androcentrismo | Paridad Discriminación |
| 70. | El famoso día del comercio ¿o de la madre? | Siglo XXI | 09/05/00 | Propone que el día de la madre se unifique con el del padre y se convierta en <i>Día de los padres</i> , para evitar la comercialización y para señalar la conjunta responsabilidad de traer hijos al mundo. Exalta la figura de Boccaccio por la visión que tenía de la mujer, ya en el siglo XIV. | | Mercantilización de la maternidad Paridad |
| 71. | ¡Esas malditas mujeres! | Siglo XXI | 22/07/00 | Los machistas ¡dicen esas malditas mujeres! cuando ellas reclaman sus derechos. Varias organizaciones se presentaron al Congreso con la propuesta de reformar la Ley para que las mujeres tengan cuotas en los cargos de elección, pero no sabe cómo les fue. Los que no ven que sí hay mujeres suficientes para los cargos, y que hay muchos hombres corruptos en cargos públicos, tienen una venda sexista en los ojos. Exalta la figura de Angélica Gerodischar y otras. | Machismo Derechos de las mujeres Sexismo Patriarcado Autoridad femenina | Sistema de cuotas (acción positiva) |
| 72. | De machismos y justicia | Siglo XXI | 01/08/00 | El caso de Silvia Pérez, quien fue golpeada por su marido, y presentado por una abogada ante la justicia, da esperanza en que los jueces están superando el sexismo, porque condenaron al golpeador a dos años de cárcel. La violencia hacia las mujeres es grande en Guatemala y ellas no se atreven a denunciarlo. Los legisladores cuyo presidente Ríos Mont es del fundamentalismo misógino, no legislan a favor de las mujeres, también por el negocio de robo de niños y adopciones. | Violencia de género contra las mujeres Sexismo Misoginia Patriarcado | Fundamentalismo |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|--|-----------|----------|---|--|---|
| | | | | No pudo asistir a una reunión con Zury Ríos respecto a temas familiares y la pornografía, pero por el hecho de ser el brazo derecho de Ríos Mont, le da desconfianza. | | |
| 73. | Mujeres ante la ley | Siglo XXI | 19/08/00 | La injusticia persiste, razón por la cual se debe seguir luchando y apoyar las reformas a la Ley Electoral y de Partidos Políticos sobre todo lo referente a las cuotas de mujeres en los puestos directivos y de elección para cargos públicos. Muchos varones en el poder, en los partidos y en general, con la simpatía de los misóginos diputados sexista-fundamentalistas, ningunean a las feministas, al desacreditar esa propuesta. Es urgente la medida porque se ve reducida la presencia de la mujer en el Congreso y en el Ejecutivo, y es un hecho comprobable que las mujeres cumplen, rinden más trabajo y tienen una conducta más honorable que los hombres. | Patriarcado Misoginia Sexismo Feminismo | Sistema de cuotas (acción positiva) Fundamentalismos |
| 74. | Académicos, el Diccionario y las mujeres | Siglo XXI | 12/09/00 | Se han editado varios libros de la Real Academia Española, instrumentos que mantienen la unidad de la lengua y ayudan a hablar y escribir con más propiedad y elegancia. En la Academia Guatemalteca de la Lengua se le plantearon a dos grandes personalidades de las Academias de la Lengua, las solicitudes de ella y de las feministas, para que se eliminen en el nuevo DRAE, las formas de sexismo minusvalorador. La respuesta fue negativa con el argumento que muchos de los clásicos del Siglo de Oro las usan. | Misoginia Sexismo | |
| 75. | Femineidad: molde y cepo | Siglo XXI | 19/09/00 | Leyó el artículo de un hombre que vive en el pasado y que escribió en un diario su visión de la mujer, en la que la mujer de hoy, independiente, parece ser una especie de marimacho. <i>Femineidad o feminidad</i> en el DRAE no se define, aunque un numeral de los significados de <i>femenino</i> desvaloriza a la mujer. Para la mayoría de hombres lo <i>eterno femenino</i> es ser vanidosa, impresionable, pusilánime, curiosa, habladora, golosa, quejosa, etc., y en el mejor de los casos, dulce, santa, casta, tierna, delicada, etc., lo cual prefija el potencial de la mujer en un molde reducido formado por la cultura patriarcal que la constriñe a ser adorno o utensilio doméstico. Molde que fija a la mujer dentro de esquemas. | Género Sexismo Patriarcado | |
| 76. | Pioneras del periodismo guatemalteco | Siglo XXI | 21/10/00 | El periodismo en el mundo fue creado para hombres. En Guatemala hasta ya entrada la primera mitad del Siglo XX, las primeras mujeres casi siempre fueron circunscritas a las páginas sociales y del hogar. Hoy, aunque con marginaciones, varias escriben en la página de opiniones y algunas son más leídas que los varones. En las escuelas de periodismo y en las redacciones de los diarios impresos o audiovisuales aumenta el número de mujeres; pero comparativamente aún son pocas, pese a los cambios y conquistas | Androcentrismo Sexismo | Genealogía de las mujeres Techo de cristal |

Anexo No.4 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|---|-----------|----------|---|---|-------------------------|
| | | | | logrados por la lucha de las pioneras del periodismo contra el sexismo y los prejuicios sociales que viene desde finales del siglo XIX. Aún en la actualidad sólo una minoría de mujeres tiene espacio en las secciones de opinión y economía. Ofrecerá breves biografías de las pioneras más destacadas. | | |
| 77. | Día de las maltratadas, violadas y asesinadas | Siglo XXI | 27/11/00 | Pese a la lucha feminista, la violencia contra las mujeres se incrementa. Sin embargo, hay muchos hombres que apoyan esa lucha. La iglesia y la literatura han propiciado que las mujeres dependan del hombre y se anulen, y elevan a las víctimas de humillaciones como modelos de virtud femenina. El día Internacional de la no Violencia contra la mujer hermana a todas las mujeres que de una u otra manera han sufrido atropellos de los hombres o la familia y que las somete a la inferioridad. No pueden dejar de protestar por las secuestradas y desaparecidas. | Feminismo Violencia de género contra las mujeres Género | Fundamentalismos |

**Artículos sobre Autoridad Femenina de la Dra. Luz Méndez de la Vega
 Publicados en el Suplemento Cultural La Hora de 1976 al 1980**

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unidades de análisis |
|-----|---|---------|----------|---|--|----------------------------|
| 1. | Margarita Carrera y su poesía | La Hora | 08-05-76 | Presentación de la obra de una poetiza envistiéndola de autoridad literaria. | Autoridad femenina | |
| 2. | Popol Vuh, códices y monedas | La Hora | 14-06-76 | Promoción de la obra realizada por la Licda. Saravia, resaltando el trabajo desarrollado y su difusión durante 10 años. | Autoridad femenina | |
| 3. | Juana de América | La Hora | 21/07/79 | Exalta a Juana de Ibarbourou como poetiza, a quien, dice, no le han sabido destacar los valores de profundidad y belleza de sus poemas. Manifiesta que Juana de América es una poetisa de avanzada porque denuncia en algunos poemas la honda pena de ser mujer por la injusticia del machismo. Presenta la biografía y algunos poemas de la poetiza uruguaya. | Autoridad femenina Androcentrismo Machismo | |
| 4. | Pinturas de Ana María de Segovia | La Hora | 28/07/79 | Exalta a Ana María de Segovia, a quien le ve valiosas perspectivas en la pintura abstracta. Ana María prefiere casi con exclusividad el tema indígena, y hace una reproducción fiel de los tejidos textiles aborígenes a través de la pintura, desafiando la transformación que pueda sufrir la cultura textil a causa del mercantilismo; y los cuales representan documentos valiosos para los investigadores. | Autoridad femenina | |
| 5. | Feminismo Poético de Mary Mackey | La Hora | 04/08/79 | Exalta la figura de la estadounidense Doctora en Filosofía y Letras Mary Mackey, quien ofreció un cursillo en el IGA, y con quien simpatizó, sobre todo, al saber que ha venido a Guatemala atraída por la cultura Maya. Descubre en Mackey a una poetisa que responde íntegramente a las corrientes de la más revolucionaria poesía feminista y universal, y que muestra una sensibilidad "femenina". También exalta a la poetisa Ana María Rodas quien realizó la traducción de los poemas de Mackey. | Autoridad femenina Feminismo | |
| 6. | Los cuentos de María Mercedes Arrivillaga | La Hora | 18/08/79 | Exalta la figura de María Mercedes Arrivillaga, que con sus cuentos de un estilo destacado por su singularidad, logrará sacar del anonimato a las mujeres en la narrativa | Autoridad femenina Androcentrismo | |
| 7. | La poesía de Isabel de los Ángeles | La Hora | 01/09/79 | Exalta la figura de la poetisa Isabel de los Ángeles Ruano como una de las más importantes entre las mejores contemporáneas de Centroamérica. | Autoridad femenina | |
| | Helga Dohoms | La Hora | 08/09/79 | Exalta la figura de la pintora y pianista checoslovaca, que antes de partir ofrece la exposición de sus pinturas que muestran su adhesión a Guatemala. A través de ellos muestra la realidad | Autoridad femenina | |

Anexo No.5 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados en el **Suplemento Cultural La Hora de 1976 al 1980**

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unidades de análisis |
|-----|----------------------------------|---------|----------|--|---|----------------------------|
| | | | | económica y social de Guatemala, y da muestra de una adivinada figura femenina que hiere con una silueta casi deshumanizada. | | |
| 8. | La Literatura y el Psicoanálisis | La Hora | 01/12/79 | Exalta la figura de Margarita Carrera y la felicita por su serio trabajo de investigación, el cual considera una joya literaria; y por el cual recibió de manos del Decano de Humanidades su libro titulado "Literatura y Psicoanálisis" | Autoridad femenina | |
| 9. | ¡Bravo Liz Taylor! | La Hora | 16/02/80 | Exalta la figura de Liz Taylor por encarnar con autenticidad personajes femeninos. Para Luz había sido un personaje indiferente, hasta que ganó su admiración y respeto por la actitud valiente y feminista que asumió frente a su esposo que trató peyorativamente el ingreso de las mujeres al ejército. La mujer debe crear un nuevo concepto femenino y no aceptar prerrogativas protectoras, a no ser por la maternidad o cuidado de los hijos. | Autoridad femenina Feminismo Androcentrismo Machismo | |
| 10. | Joven Narrativa Guatemalteca | La Hora | 12/04/80 | Exalta la figura de Lucrecia Méndez de Penedo y la felicita, junto al grupo Rin 78, por su trabajo concienzudo de seleccionar la narrativa para el nuevo libro que presenta la antología de narradores jóvenes. | Autoridad femenina | |
| 11. | Juvenil Novela de Irina Darlée | La Hora | 10/05/80 | Exalta la figura de Irina Darlée como cronista, ensayista, poetisa, y ahora como novelista, faceta que conoció por la inmensa curiosidad de Mario Alberto Carrera que descubrió su novela "Aunque es de Noche". | Autoridad femenina | |

Anexo No.6 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, **publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001**

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

Artículos sobre Autoridad Femenina y Genealogía de las Mujeres de la Dra. Luz Méndez de la Vega

Publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|--|-----------|----------|--|---|---------------------------|
| | Rigoberta y la Paz | Siglo XXI | 07-07-92 | Defensa de Rigoberta Menchú a través del relato de su experiencia de vida y crecimiento personal, a quien se ha postulado como premio Nóbel de la Paz. Denuncia el racismo con que ha sido y es tratada, así como el desconocimiento de la obra donde relata lo sucedido en su comunidad, con sus familiares y con otras personas. | Autoridad femenina Racismo | |
| | Este irrepitable 10 de diciembre | Siglo XXI | 12-12-92 | Comenta el regreso de Rigoberta Menchú como premio Nóbel de la Paz, haciendo referencia a su historia de vida y a la situación de discriminación y racismo que se vive en Guatemala, invitando a reflexionar al respecto. | Autoridad femenina Racismo | Discriminación |
| | Dos extraordinarias mujeres | Siglo XXI | 25-07-95 | Crítica al poco reconocimiento que por mérito se hace a las mujeres en general, puntualizando que por ello son las organizaciones de mujeres quienes hacen un primer reconocimiento al mérito de algunas destacadas mujeres. Relata la historia de Marina Marroquín quien fue la primera mujer directora de un diario, galardonada por la Asociación de Mujeres Periodista y Escritoras de Guatemala. | Androcentris mo Autoría femenina | |
| | España: literatura y feminismo | Siglo XXI | 31-10-95 | Comentario sobre novelistas españolas, en particular de Rosa Regás sobre quien comparte la experiencia personal como periodista y escritora, describiéndola como una decidida feminista para hacer valer sus derechos y de las demás mujeres. Agrega que le comentó a la escritora la realidad de opresión de la mujer guatemalteca de todas las clases sociales y de las que sufren discriminación por ser indígenas. | Autoridad femenina Feminismo Derechos de las mujeres Patriarcado | Discriminación racial |
| | Simona de Beauvoir, filósofa, feminista y amante | Siglo XXI | 16-04-96 | Comenta los aportes de la filósofa en el aniversario de su muerte, rescatando los diversos aportes que desde sus obras y ejemplo de vida deja a las mujeres del mundo, además de los grandes cambios sociales impulsados aún imprimen la vida de los pueblos. Inspiró a muchas mujeres y hombres que hoy luchan contra los prejuicios milenarios. Relata algunos datos de su vida y obra. | Autoridad femenina Feminismo | Genealogía de las mujeres |
| 6. | Poesía Femenina de Cuba III | Siglo XXI | 04/01/97 | Exalta la figura de las poetisas cubanas Ada Elba Pérez, quien además fue compositora, ceramista y crítica; y de Odette Alonso, filóloga, periodista y crítica. | Autoridad Femenina | Genealogía de las mujeres |
| 7. | La poesía de Dulce María Loynaz | Siglo XXI | 04/05/97 | Exalta la figura de Dulce María Loynaz como poetisa cubana, poco conocida en Guatemala. De sus poemas dice que son dulces como su nombre y de una ternura y <i>tristeza tan suave que casi parece una sonrisa</i> , matices extraños en la poesía de hoy. | Autoridad Femenina | Genealogía de las mujeres |

Anexo No.6 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, **publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001**

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|--|-----------|----------|---|--|------------------------------------|
| 8. | AMPEG condecorará a Luz Méndez de la Vega y a Carmen Escribano | Siglo XXI | 20/05/97 | La AMPEG, respaldada por la Fundación Granai & Townson, creó la orden que lleva el nombre de Vicenta Laparra de la Cerda, dramaturga, poetiza, periodista, maestra y pintora, lo que la hermana con Luz. Este año serán condecoradas con la orden, Luz Méndez y Carmen Escribano. Manifiesta que son pocas las periodistas, porque algunas se han ido a trabajar con el gobierno y otras han sido calladas por la represión. En poesía, las mujeres han sobresalido ante los hombres, no así en la narrativa. Su motivación para escribir es su amor por Guatemala, por la verdad y por la justicia. Su creación artística la ha sacrificado por la proyección social y por el estímulo en sus lectores que le pagan. | Autoridad Femenina Patriarcado | Genealogía de las mujeres |
| 9. | Lucrecia de Penedo y Cardoza | Siglo XXI | 27/05/97 | Exalta la figura de Lucrecia Penedo, quien culminó sus estudios de doctorado y recibió un <i>Cum Laude</i> por su tesis sobre Cardoza y Miguel Ángel Asturias, en Roma, en donde reside actualmente acompañando a su esposo como embajador. Ella es una de las voces sólidas más críticas de literatura y la mejor especialista en Guatemala de la obra, vida e ideas políticas de Cardoza, quien al lado de Asturias y Monterroso le han dado prestigio a Guatemala en el extranjero. Penedo, en su paso por la embajada en Roma, dejó una biblioteca con libros de autores guatemaltecos. | Autoridad Femenina | Genealogía de las mujeres |
| 10. | Poesía Femenina | Siglo XXI | 17/06/97 | Hace referencia a la presentación de cuatro poemarios de mujeres, los cuales evidencian, en algunos casos, un crecimiento intelectual y espiritual de las mujeres que durante siglos han permanecido marginadas del machista reino de las artes. Exalta la figura de muchas mujeres y sus escritos, entre las que destacan, Margarita Carrera, Joohana Godoy, Carmen Matute, Circe Rodríguez, la abogada y feminista Hilda Morales Trujillo, y otras. | Autoridad Femenina Machismo | Genealogía de las mujeres |
| 11. | El amor de Yocasta | Siglo XXI | 15/07/97 | Exalta la figura de la poetisa Johanna Godoy, quien con sus poemas <i>Lapidaria</i> y <i>El Agora</i> , deja atrás los prejuicios y timideces y se encamina hacia la poesía erótica desde una conciencia de igualdad y feminismo. Con su poemario <i>El amor de Yocasta</i> descubre y habla del amor-vida-muerte, por lo cual ha merecido elogiosos comentarios de reconocidas licenciadas en Letras. | Autoridad femenina Feminismo | Genealogía de las mujeres Igualdad |
| 12. | Voces de lectores y Voces de mujeres: | Siglo XXI | 22/07/97 | Es una proeza celebrar cuatro años de difundir el programa <i>Voces de mujeres en Radio Universidad de la USAC</i> , porque es un programa de mujeres que difunden el pensamiento de la mujer que lucha por mejoramiento de las condiciones sociales, culturales y económicas en un medio de opositores tradicionalistas, para quienes el sometimiento y explotación de la mujer garantiza sus | Autoridad femenina Patriarcado Misoginia | Genealogía de las mujeres |

Anexo No.6 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, **publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001**

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|-------------------------------------|-----------|----------|--|--|--|
| | | | | privilegios. Las fundadoras son mujeres de distintas profesiones y trabajos que iluminan a mujeres que desde todos lados escuchan el programa sobre temas de mujer, salud, ecología y arte, historia y cultura, legislación, política y sociedad. Cada vez se unen nuevas voces valiosas y valientes a las pioneras que recibieron un justo reconocimiento de la USAC por su labor y postulados de alzar la voz en los medios de comunicación que tradicionalmente las ha visto como objetos decorativos o de consumo. | | |
| 13. | Poesía femenina en Cuba | Siglo XXI | 02/09/97 | Después de referirse a Cuba, como región de la cultura hispanoamericana, en donde abunda la ciencia y el arte a pesar de los bloqueos y las rígidas leyes revolucionarias, se refiere a la poesía de dos de las más destacadas poetisas actuales: Casilda Oliver Labra y Nancy Morejón. | Autoridad femenina | Genealogía de las mujeres |
| 14. | Poesía femenina en Cuba II | Siglo XXI | 16/09/97 | Se refiere a las poetisas cubanas contemporáneas de Dulce María Loynaz, que sin abandonar los eternos motivos poéticos de amor, desengaño, muerte, erotismo, etc, dan al poema un matiz especial reflejo de su ambiente social y afectivo. Se refiere a Lina Feria, Soleida Ríos, Lucía Muñoz Maceo | Autoridad femenina | Genealogía de las mujeres |
| 15. | La Poesía de Johanna Godoy | Siglo XXI | 21/10/97 | Exalta la figura de la joven poetisa y licenciada en Letras, Johanna Godoy, y hace referencia a las críticas que otras destacadas profesionales de las letras hacen de la poesía de Godoy, cuyo libro es un testimonio poético de las voces de mujeres guatemaltecas que escriben con temáticas relacionadas con el amor y muerte, donde las formas de violencia y represión se acentúan más hacia las mujeres. | Autoridad femenina Patriarcado | Genealogía de las mujeres |
| 16. | Carilda: Premio Nacional de Cuba | Siglo XXI | 16/12/97 | Entre tanta noticia deprimente, se encontró perdida la que la poetisa Carilda Oliver Labra, recibió el Premio Nacional de Cuba. | Autoridad femenina | Genealogía de las mujeres |
| | Margarita: su traspie antifeminista | Siglo XXI | 30/12/97 | Pese a su admiración y tiempo compartido con Margarita Carrera, la señala por hacer críticas en contra de las feministas y por marginar la poesía de Angelina Acuña, a quien Luz ha reconocido aún cuando saltaron los varones en su contra al darle el título de <i>poetisa excelsa y el Premio nacional de Literatura</i> que tanto merece. Pese a la clara ruptura de Margarita con el feminismo, Luz la incluyó en su antología de <i>Poetisas desmitificadoras</i> . Se alegraron cuando Margarita aceptó el error misógino de Freud, pero luego volvió a su antigua postura antifeminista y utilizó, en lugar de exaltar la poesía de Angelina para atacar al feminismo. | Autoridad femenina Feminismo Misoginia | Genealogía de las mujeres Sororidad |

Anexo No.6 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, **publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001**

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|--|-----------|----------|--|--|---|
| 17. | Margarita: su traspié antifeminista (II) | Siglo XXI | 06/01/98 | Vuelve a señalar las críticas hacia Angelina Acuña por parte de Margarita Carrera, quien a pesar de eso, reconoce los cambios generacionales, de los cuales Angelina es parte. Luz manifiesta que no es que los críticos y feministas no reconozcan la poesía de Angelina sino es la falta de difusión y reedición de sus obras. No hay tal complot que Margarita imagina contra ella por parte de las que llama feministas y ella desmitificadoras. Manifiesta su deseo porque Margarita vuelva a apoyar a las feministas. | Autoridad femenina Sororidad Feminismo | |
| 18. | Isabel Garma: su narrativa | Siglo XXI | 16/06/98 | Exalta la figura de la escritora de narrativa, Isabel Garma, y manifiesta que coincide con los críticos extranjeros que exaltan su narrativa de valiente denuncia de lo vivido en los años de terror. Garma se coloca al lado de los desposeídos utilizando en su obra motivos de terror, violencia, pobreza, y silencio forzado, pero al mismo tiempo de sobrevivencia y de la belleza del espíritu del pueblo guatemalteco, y se inspira en la resistencia popular contra la violencia institucionalizada. Como un justo homenaje a sus méritos literarios se reproduce la crítica de los extranjeros imparciales. | Autoridad femenina | Genealogía de las mujeres |
| 19. | Encuentro de escritoras | Siglo XXI | 27/10/98 | En El Salvador se fomenta la comunicación cultural a través de congresos como el recientemente realizado <i>Feria Internacional del Libro Centroamericano</i> , en el que participaron escritoras centroamericanas, entre ellas Luz. Cada una presentó un trabajo acerca de <i>El hacer de la mujer escritora y sugerencias para fomentar la creación literaria femenina</i> y otros, además de un recital. Transcribe algunos poemas. | Autoridad femenina | |
| 20. | Ana María Ardón: Tejido Nodal | Siglo XXI | 18/05/99 | Exalta la figura de Ana María Ardón al elogiar su poesía, entre otras, <i>Tejido Nodal</i> , que es de una mujer herida por la desilusión y el desamor. En los poemas de sus diversos libros habla, además, de ausencias, vacío, soledad, abandono, de lo que permanece vivo del pasado, de llegar tarde al amor, de sentimientos de derrota, etc. | Autoridad femenina | Genealogía de las mujeres |
| 21. | Los mensaje de Mildred Hernández | Siglo XXI | 01/06/99 | Exalta la figura de la escritora Mildred Hernández, quien transmite valientemente su sentir como mujer liberada de tabúes temáticos y de palabras. Son relatos realistas de hombres y mujeres, y retratos de mujeres apasionadas, abnegadas, intensamente sexuales, conscientes de su frenada sexualidad por la imposición social. Expresa el derecho de la mujer al placer sexual y denuncia la hipócrita actitud de rechazo a las verdades sexuales femeninas. | Autoridad femenina | Genealogía de las mujeres Derecho al placer sexual |

Anexo No.6 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, **publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001**

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|---------------------------------------|-----------|----------|---|--|--|
| 22. | La voz de Margarita | Siglo XXI | 15/06/99 | Exalta la figura de Margarita Carrera, quien desde su primer libro dio indicios de su posterior poesía auténtica. Lista sus poemarios y la temática de amor y deseo, desengaño, denuncia política, erotismo. | Autoridad femenina | Genealogía de las mujeres |
| 23. | Coutton y la poesía erótica femenina | Siglo XXI | 25/09/99 | El poeta francés traductor de palabras y poesía, declaró que es un poco tonto hablar de poesía erótica, pero ésta es la que caracteriza a las poetas jóvenes femeninas de América Latina, que seguido se ignora, pero que crea poesía sincera frente a problemas tabúes, especialmente sexuales. El se ha dado cuenta que es una corriente que se necesita. Diferencia la poesía erótica de la feminista reivindicativa, y apuntó que lo que el feminismo ha promovido entre las jóvenes con la poesía erótica, es una auténtica expresión de los sexual humano. | Autoridad femenina Feminismo | Genealogía de las mujeres |
| 24. | Rina Lazo: a través de sí misma | Siglo XXI | 07/12/99 | Exalta la figura de la pintora Rina Lazo, quien fue la principal auxiliar de Diego Rivera y cuya obra es desconocida para los guatemaltecos. México le abrió las puertas para su desarrollo y nivel, el cual no hubiera alcanzado en Guatemala en la época de Ubico quien no estimulaba a los artistas. El escritor oaxaqueño Abel Santiago escribió un libro titulado <i>Rina Lazo-sabiduría de manos</i> , en donde narra las anécdotas de Rina y lo ilustra con pinturas de ella y Diego y fotografías con Frida Kalo y otros artistas. | Autoridad femenina | Genealogía de las mujeres |
| 25. | El feminismo, lento, pero camina... | Siglo XXI | 14/03/00 | Varias escritoras feministas participaron en el Primer Festival Cultural del Día Internacional de la Mujer con la lectura de poemas y en un foro sobre las dificultades que enfrenta la mujer artista o intelectual para desarrollarse, la cuales son similares al de toda trabajadora. Entre lo discutido se abordó algo del problema del lenguaje que invisibiliza a las mujeres, y de sus posibles soluciones; y de la injusta discriminación milenaria hacia la mujer. Se citaron expresiones misóginas de consagrados autores, como ejemplos de la injusticia, y que nutren las miles de frases inferiorizantes para la mujer que se escuchan a diario, no solo por hombres sino también por mujeres piadosas. | Autoridad femenina Misoginia Sexismo Machismo | Discriminación |
| 26. | Ana María Moix, narradora y feminista | Siglo XXI | 12/08/00 | Exalta la figura de Ana María Moix, quien igual que otras narradoras, logró irrumpir con éxito. Además es una auténtica feminista, quien en varias de sus obras muestra la condición de la mujer y sus derechos, que incluye el de una satisfacción sexual sin normas tradicionales. Además toca temas tabú como el lesbianismo y revoluciona en la forma narrativa y estructura. Con su relato <i>El problema</i> figura en la selección de cuentos hecha por Mercedes Nonmany. | Autoridad femenina Feminismo Derechos de las mujeres | Condición de la mujer Derecho al placer sexual Diversidad sexual |

Anexo No.6 Matriz de Artículos de la Escritora Luz Méndez de la Vega, **publicados en Siglo XXI de 1991 al 2001**

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unids de análisis |
|-----|--|-----------|----------|---|-----------------------------------|-------------------------|
| 27. | Biografías, memorias noveladas y feminismo | Siglo XXI | 26/09/00 | Para muchos leer novelas es perder el tiempo, a no ser que sean históricas, memorias, biografías, lo que explotan los novelistas que han estado escribiendo ese tipo de novelas. Se presentó la novela <i>Querido marzo ven</i> de Fernando Cifuentes, sobre la lucha idealista de la juventud que defendió la Revolución 44; y en este milenio, la autobiografía de Aura Marina Arriola desde su infancia y su vida guerrillera, la cual por ser mujer padeció aún mayores penalidades y riesgos de muerte que sus compañeros varones. | Autoridad femenina Patriarcado | |

**Artículos sobre Crítica de Teatro de la Dra. Luz Méndez de la Vega
 Publicados en el Suplemento Cultural La Hora de 1976 al 1980**

| No. | Artículo | Fuente | Fecha | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unidades de análisis |
|-----|--|---------|----------|--|--------------------------------------|----------------------------|
| 1. | Las Máscaras en el Ateneo | La Hora | 07-08-76 | Promoción de obra teatral que critica concursos de belleza que cosifican a las mujeres y sobre cómo se comercializa la radio perdiendo así su sentido social. | Misoginia | |
| 2. | Un "equus" chapín | La Hora | 16-07-77 | Comentario de una obra teatral en la que se expone la denuncia de los defectos del sistema social y religioso y de los sistemas de comunicación como a un enjuiciamiento de la decadente institución del matrimonio. | Patriarcado | Fundamentalismo |
| 3. | "Pisto" del "teatro vivo" | La Hora | 23-07-77 | Crítica a obra teatral en la que se aborda de forma apoco respetuosa las creencias religiosas, aún cuando la escritora expone que es necesario desmiticar la cultura y hacer ver lo absurda y alienante que es cualquier religión y cómo esta desmitificación es la verdadera finalidad que se debe perseguir para hacer una sociedad más libre y sana. | Androcentrismo | Fundamentalismo |
| 4. | Los juegos de suzamka | La Hora | 30-07-77 | Comenta obra teatral en la que se expone la crítica al sistema social desde una punto de vista existencialista, que hace denotar la forma en que la religión se convierte en el opio que hace olvidar y aceptar con resignación y aún con alegría el vivir como máquinas de la especie y del sistema sin otro ideal y sin otro camino que el de la condena a morir absurdamente. | Patriarcado Género | Fundamentalismo |
| 5. | ¿"Derechos" u "oficios" de la mujer? | La Hora | 18-03-78 | Crítica a una obra de teatro que ridiculiza a la mujer y su lucha, sosteniendo una falsa y anticuada idea de lo que es la mujer, reduciéndola a sirvienta, esclava del hogar. | Misoginia Género | |
| 6. | La jaula de las locas | La Hora | 20-05-78 | Crítica a obra de teatro que hace mofa de homosexuales y travestis sin profundizar en la problemática social que enfrentan, lo que debiera tratarse con mayor respeto. | Androcentrismo | Diversidad sexual |
| 7. | Dos versiones de una misma "Margarita" | La Hora | 10-06-78 | Comentario de dos obras en las que se aborda lo relativo a la sexualidad y a la diversidad sexual desde el mito y el prejuicio. | Androcentrismo | Diversidad sexual |
| 8. | Silvia del Pinal: | La Hora | | Crítica a obra misógina presentada por mexicanos, cuando meses antes no se permitió una presentación de teatro italiano con la misma obra por se denigrante para las mujeres. | Misoginia | |
| 9. | Juegos matrimoniales | La Hora | | Crítica a obra que presenta a la mujer como esclava sujeta y adaptada del sistema machista. | Misoginia Machismo Patriarcado | |

Anexo No.8 Investigación, Ensayos y Poesía de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados de 1975 al 2005

Responsables: Carla De León

**Investigación, Ensayos y Poesía de la Escritora Luz Méndez de la Vega
Publicados de 1975 al 2005**

| No. | Documento | Nombre | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unidades de análisis |
|-----|-----------|--|---|--|--|
| 01. | Poesía | Eva sin Dios, Tríptico, De las palabras y la sombra, Helénicas | Estos cuatro poemarios develan una tendencia a transgredir lo tradicional, a enfatizar en nuevos desenlaces para viejas historias, en denunciar el dolor que se causa con las conductas determinadas por el sistema patriarcal, androcéntrico, sexista, machista y misógino. Es la propuesta de ser en el mundo y vivir el propio cuerpo, para dejar de estar siendo para los otros, en negación permanente del propio ser. | Patriarcado Machismo Androcentrismo Misoginia Sexismo | Derecho al placer Derecho al control del propio cuerpo Ser para sí |
| 02. | Poesía | Las voces silenciadas (poemas feministas) | Denuncia y protesta social sobre la situación de subordinación y opresión de las mujeres, presentando a través de formas irónicas y sarcásticas cinco situaciones particulares: la que calla, la que amordazan, la que cocina, la que recuerda y la que se hermana. Una obra transgresora del sistema patriarcal, androcéntrico, sexista, misógino y machista. | Género, Misoginia Patriarcado Sexismo Androcentrismo Machismo | Sororidad Derecho a controlar el propio cuerpo Esencialismo |
| 03. | Poesía | Toque de Queda | Poemario en que rescata poemas publicados cuando “el miedo silenciaba”. En estos poemas describe el dolor vivido en tiempo de guerra, dolor que siente por su país, por su gente y por las personas caídas por la violencia política (secuestradas, torturadas y asesinadas). Escribe a lideresas recogiendo con ella parte de la genealogía de las mujeres y de la historia de Guatemala; también escribe de líderes hombres que suman a esa historia. | | Violencia política Genealogía de las mujeres |
| 04. | Antología | Poetisas desmitificadoras de Guatemala Mujer, desnudez y palabras | La Dra. Méndez describe los diversos estilos e influencias de varias mujeres poetisas guatemaltecas, enfatizando en cómo han roto tabús y abordado temáticas prohibidas como la referida a la sexualidad y el placer, entre otras como la denuncia de la opresión de las mujeres a través de la familia y la maternidad. Presenta una genealogía de mujeres poetisas feministas que han aportado su talento a la protesta, denuncia y transgresión de un sistema patriarcal, androcéntrico, machista, misógino y sexista, apostando por la construcción de nuevas subjetividades libres de estereotipos de género. En Mujer, desnudez y palabras, la Dra. incluye a nuevas poetisas guatemaltecas, manteniendo los contenidos del primero. | Género Patriarcado Etnocentrismo Sexismo Androcentrismo Feminismo | Fundamentalism o Genealogía de las mujeres |
| 05. | Teatro | Tres rostros de mujer en soledad | Tres monólogos, dos de mujeres y uno de un hombre en los que se denuncia la situación de presión de las mujeres. El primero es la historia de una mujer que enloqueció luego de matar a sus hijos y haber fallado en el intento de suicidarse después, situación | Patriarcado Género Androcentrismo Machismo | Ser para sí |

Anexo No.8 Investigación, Ensayos y Poesía de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados de 1975 al 2005

Responsables: Carla De León

| No. | Documento | Nombre | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unidades de análisis |
|-----|-----------|---|---|--|----------------------------|
| | | | <p>generada por el abandono del padre de sus hijos y al verse imposibilitada de solventar sus necesidades. El segundo hace referencia a un hombre que engaña a su esposa con su mejor amiga, ésta se da cuenta y lo deja ante el asombro del hombre que jamás esperó eso, sin embargo, dice a su amante que él decidió dejar a su esposa y pedirle el divorcio. El tercer monólogo cuenta la historia de una mujer que se vio presionada siempre por cumplir con el estereotipo de femineidad prevaleciente, finalmente reflexiona y se libera.</p> | | |
| 06. | Ensayo | Influjo de la Revolución Francesa en el Pensamiento femenino | <p>Describe los aportes de mujeres teóricas del feminismo desde la Revolución Francesa sobre la desigualdad y los derechos de las mujeres y presenta los aportes de las mujeres guatemaltecas, quienes a partir de la influencia de esa teoría generan sus propios procesos de reflexión, denuncia, protesta y propuesta. También hace referencia a las reflexiones realizadas por mujeres a partir de la propuesta de otras formas de pensamiento crítico.</p> | Feminismo Patriarcado Androcentrismo Misoginia Sexismo Derechos de la mujeres | Genealogía de las mujeres |
| 07. | Ensayo | Lenguaje, religión y literatura como deformadores de la mujer y de la cultura | <p>Expone que la lucha feminista se hace con el fin de legitimar su categoría humana; y es legítimamente humanismo porque es la exigencia de las mujeres de su derecho a poder desarrollar su capacidad; también expone que la naturaleza femenina no es destino, sino una convención impuesta por la costumbre. El lenguaje es un producto cultural transmisor de la cultura sexista, androcéntrica, machista, patriarcal y misógina, por lo que se torna represivo y denigrante para las mujeres, a quienes invisibiliza. Las religiones también son significativamente represivas para las mujeres, en tanto que ofrecen formas de someter a las mujeres y hasta de negarles su categoría de "ser". Todas las religiones tienen un dios masculino, interiorizan y discriminan a la mujer, relegándola a la servidumbre, basados en mitos que actualiza y tiene por ciertos. Abandera una moral con doble parámetro, uno dispensador para los hombres y otro intransigente para las mujeres. Considerando que la literatura no se circunscribe actualmente sólo a lo escrito y que incluye todo medio de comunicación, se observa cómo los estereotipos heredados desde los libros sagrados de las antiguas religiones, primeros textos literarios, se han enraizado y actualizado presentado a las mujeres como seres inferiores. La imagen de las mujeres reales ha sido suplantada por un ideal basado en ese estereotipo.</p> | Patriarcado Androcentrismo Misoginia Sexismo Machismo | |

Anexo No.8 Investigación, Ensayos y Poesía de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados de 1975 al 2005

Responsables: Carla De León

| No. | Documento | Nombre | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unidades de análisis |
|-----|-----------|--|---|--|----------------------------|
| 08. | Ensayo | La mujer en las obras de José Milla | La creación de los personajes hecho por Milla es una acentuación de los rasgos más importantes por destacar, y con la misma técnica lograr el personaje como “tipo” ideal de lo éticamente deseable o de lo que la sociedad debe repudiar. Con relación a las mujeres, Milla les da poca importancia en sus obras, relegándolas a la función y actos de los personajes masculinos. Las apariciones de las mujeres son escasas y casi exclusivamente dentro del ambiente del hogar. Subraya el papel de la abnegación femenina y su compañía como un sustituto, o al menos como un lenitivo a la soledad. En sus obras la mujer muere de amor o encerrada en el claustro, cuando no se casan. | Patriarcado Misoginia Machismo Androcentrismo | |
| 09. | Ensayo | La mujer en la literatura y en los libros de texto | Expone que la literatura universal mantiene el deformado ideal de la mujer, a fin de mantener la hegemonía masculina. La femineidad es un prejuicio sin base fuertemente arraigado y que es transmitido desde que se espera que nazca un niño en lugar de una niña y se le asigna un color, el rosa; luego se incapacita a la niña a través de los libros de texto. Aún cuando la potencia física e intelectual de las mujeres es casi igual a la del hombre, se le atrofia al educarla para la debilidad. Es por ello que la lucha feminista debe empezar en el ámbito educativo. En de la imagen literaria de la mujer, expone que a las mujeres se les ha forjado una falsa imagen de mujer que las mantiene en perenne sometimiento físico y mental. En la literatura la mujer ha quedado fija en dos papeles principales: la mujer como objeto erótico sometida al hombre; y la mujer como objeto reproductor: madre sometida al hombre y la familia. Con la religión la que establece y respalda la superioridad masculina, como en el caso del cristianismo que determina para la mujer “parirás tus hijos con dolor”, con lo que nace el ideal de la mujer madre excluida del placer sexual y cargada con todos los dolores de la maternidad. La religión, cualquiera que sea, ha sido la que primero ha propiciado la discriminación de la mujer y le ha fijado un papel de inferioridad y sometimiento al hombre y así facilitar su hegemonía. Es hasta con las mujeres escritoras que se cuenta con figuras femeninas más apegadas a la realidad y fuera de los estereotipos sexistas. También expone la escritora sobre la falsedad de la literatura del día de la madre, en que se enaltece el ideal de abnegación y sacrificio; plantea el 10 de mayo es una de las armas más sutiles con la que el hombre mantiene la alienación | Patriarcado Misoginia Machismo Androcentrismo Género | Discriminación |

Anexo No.8 Investigación, Ensayos y Poesía de la Escritora Luz Méndez de la Vega, publicados de 1975 al 2005

Responsables: Carla De León

| No. | Documento | Nombre | Síntesis | Unidades de análisis | Otras Unidades de análisis |
|-----|---------------|------------------------------|--|---|----------------------------|
| | | | mental de y sentimental de la mujer consagrada como reproductora. | | |
| 10. | Investigación | Sor Juana de Maldonado y Paz | Investigación y rescate de la figura y obra de Sor Juana de Maldonado y Paz, primera poetisa y dramaturga colonial; monja guatemalteca, inteligente, cultivada y cortejada, llamada la divina reclusa, se asume que por su hermosura, que fue una de las privilegiadas intelectuales y artistas de su época que optó por la soledad ante la sumisión que significaba entonces la unión matrimonial. Es indudable que el convento constituyó para ella el recinto privilegiado para construir su habitación propia. Cabe destacarse que su escritura se convierte en una toma de posición, en tanto que demuestra que ya desde la colonia algunas mujeres supieron sutilmente encontrar intersticios para valorizar la soledad creativa en una sociedad que les negaba espacios, siendo el camino de la devoción el único accesible entonces para la creación y realización personal. Da testimonio sin embargo, de la temprana forma de relación patriarcal y se sumisión establecida entre los patronos españoles o criollos y los trabajadores indígenas cristianizados. | Patriarcado Androcentrismo Etnocentrismo Estatocentrismo | Genealogía de las mujeres |

Entrevista realizada a Ana Silvia Monzón con relación a la escritora Luz Méndez de la Vega

5 de noviembre de 2008

Respecto a sus datos personales, su nombre y ocupación, y si se asume feminista.

Ana Silvia Monzón, Socióloga, feminista.

¿Cómo conoció a Luz Méndez de la Vega y cuándo?

Cómo conocí a la escritora, no tengo una fecha exacta en la que la haya conocido, pero tengo conciencia de lo que ella ha significado desde hace más de 20 años, porque si tuve la suerte de conocer muy de cerca y ser su amiga de la Doctora Gladis Bailey, y Gladis le tiene mucho reconocimiento porque es otra mujer brillante y muy contundente, en su postura feminista. Yo recuerdo que antes de conocerla personalmente leí sus trabajos, ella tiene un trabajo sobre el lenguaje que es muy significativo. Su poesía también, poesía muy, muy transgresora, y luego tuve la fortuna de conocerla a ella más personalmente a través de la escritora Norma García ... porque eran amigas en ese círculo yo me metí también, un poco de colada, y eso me permitió conversar con ella, ir a su casa en alguna oportunidad y tener esos vínculos, de hecho coincidimos algunas veces ahí por inicios de los años noventa en una mesa redonda que la alianza francesa organizó y así, como que a través de Norma García, la doctora Bailey, yo la fui conociendo.

¿Cuál era el contexto sociopolítico?

El contexto sociopolítico, en los 90 era un poco todavía del conflicto armado interno, también siempre he reconocido mucho la valentía de Doña Luz Méndez en el sentido de abanderar las causas populares, por ejemplo ella fue una de las defensoras de la candidatura de Rigoberto Menchú, como premio Nóbel, ella la acompañó, ella escribió apoyándola en contra de las personas de su clase social, que de hecho le opusieron a esta señora Eliza de Stalin a ser un contrapeso a la figura de Rigoberto, pero ella no, ella la apoyó siempre.

¿Qué conoce de la trayectoria académica de la escritora?

Con relación a la trayectoria académica, pues es eso, los escritos que ella ha hecho, su literatura, poesía, los ensayos, todo tu trabajo periodístico que es realmente admirable, de mucha continuidad, luego también recuerdo que la entrevisté largamente para el trabajo que yo hice hace 10 años sobre las mujeres del 44, entonces ella ya me contó cómo ella fue parte de aquel grupo de señoras, porque en aquel tiempo ella estaba casada, en los años 40, estaba casada con un hombre de dinero, como correspondía a la clase social de dónde ella viene, y ella era del grupo de señoras que apoyaba a María Águila Nova ya para entonces ella también ya escribía. Eso me permitió conocer toda esa otra parte de su vida y lo que las mujeres hicieron en los años 40, 50.

Después también Johanna Godoy hizo una tesis sobre Luz Méndez y las invitamos al programa de radio Voces de Mujeres, a Johanna para que contara qué la había motivado a estudiar la obra de Luz Méndez y a Luz Méndez para conocer de viva voz muchos aspectos de su vida que luego los recoge Gladis Tobar en su documental.

Tuve también personalmente la fortuna de conocer muchos de esos detalles mucho antes de estos trabajos que afortunadamente se han hecho y qué bueno que se hagan desde la universidad.

¿Qué publicaciones conoce de la escritora?

Y en relación a las publicaciones, yo siempre seguí mucho a doña Luz Méndez en los medios, como periodista, como columnista, y de sus obras no soy muy buena yo para los nombres de los libros pero tiene una antología poética, tiene un libro de biografía de mujeres que se llama biografías de mujeres desmitificadoras, que ella me regalo, lo autografió y eso me sirvió mucho para mi trabajo de mujeres del 44 porque me ayudó a poner en perspectiva los aportes de las mujeres que una piensa que antes no hacían nada y realmente habían muchas mujeres que escribían y ella las recoge ahí, y hace un análisis muy interesante del contexto de esas escritoras y luego su libro más reciente sobre sor Juana Maldonado, uno que se llama Toque de Queda el libro de poesía, también muy interesante, porque como repito ella fue una de las pocas voces valientes que siempre a pesar de la represión estuvo denunciando y estuvo pues manteniendo una voz crítica desde siempre.

Anexo No.9 Entrevista Semi-estructurada sobre la Dra. Luz Méndez de la Vega

Responsables: Carla De León

Luego tengo la idea de Luz Méndez participando en algún programa de televisión, ya hace más de 20 años sobre el aborto, que son temas tabú que ella siempre los ha tratado con una objetividad y una ecuanimidad que ya quisiéramos nosotras realmente, con mucha fuerza.

A partir de la trayectoria y publicaciones, ¿Cuáles considera que han sido los aportes de la escritora al movimiento feminista guatemalteco?

Para vincularlo con los aportes de Luz Méndez al movimiento de mujeres yo creo que ella es fundamental, y lamento realmente que se conozca tan poco de su vida, que se estudie tan poco. La tenemos ahí entonces creemos -bueno ahí va a esta siempre-, o le restamos la fuerza que ella ha tenido, le restamos sientos y valores porque cuando una se pone a ver, a visualizar para atrás, los momentos en los cuales ella dijo lo que dijo, escribió lo que escribió, realmente eran momentos de mucho conservadurismo, de mentes muy cerradas, de ámbitos realmente donde decirse feminista y decir las cosas que ella decía era un acto de transgresión, y además con una formación teórica literaria, fuera de serie y todo ese bagaje que no es conocido y reconocido.

Me parece que los aportes de Luz Méndez al movimiento de mujeres todavía no los tenemos claros, porque ella aportó primero esa postura ética, consecuente a lo largo del tiempo, luego abordar cuestiones fundamentales como ésta del lenguaje, ser la que se peleó con los de la real academia para defender el derecho de las mujeres a nombrarse en femenino, eso tuvo una resonancia internacional que aquí no se ha valorado de manera suficiente. Recuerdo que salió algún artículo en lo que era Crónica, pero creo que nos falta muchísimo.

Luego también la conexión que ella ha tenido con Guatemala como un pueblo tan reprimido, teniendo ella el privilegio de clase relativamente, ha sido capaz de trascender eso y realmente conectarse con la vivencia de la gente.

¿En qué contextos socio-políticos, nacionales e internacionales realizó estos aportes?

Ha sido muy valiente, transgresora en muchos sentidos, ciertamente en todo el ya noventa y algo de vida, casi un siglo, ella ha atravesado todos los contextos, desde los más represivos con la dictadura de Estrada Cabrera, porque nació en ese momento, la dictadura de Ubico, todos los regímenes militares, ella es una historia viviente en ese sentido. Y a nivel internacional también ha vivido todo eso, la Guerra Fría, las crisis económicas, las guerras, creo que ha sido una mujer de su tiempo, una mujer que se ha conectado con su tiempo, que ha hecho aportes significativos y que no le ha tenido miedo a la palabra y creo que ese ha sido uno de los mayores legados de Luz Méndez, de darnos la palabra para utilizarla, en lo que debe ser utilizada y también un ejemplo de muchísima valentía para defender sus ideas, plantear sus posturas.

Ella es una maestra que realmente nos ha venido aportando y ojalá que todavía tenga fuerzas para seguirnos dando. Me parece muy importante que la universidad reconozca ese papel, también el aporte significativo de ella como maestra, porque esos aportes se van viendo en el tiempo, cuando en la gente que fue su estudiante van cuajando sus ideas. Aunque hace algún tiempo ya no está tanto en el ámbito público por cuestiones de su edad o que también se le fueron cerrando espacios precisamente por esas posturas críticas, pero sigue siendo realmente un referente para nosotras.

Yo aprendí a valorar y a admirar a doña Luz Méndez a través de estas otras mujeres brillantes que también son poco conocidas. Yo creo que habría que seguir en esa línea de recuperar esas voces, la de Norma García que también es muy significativa y que es prácticamente desconocida... hay muchos aportes de estas mujeres que hay que recuperar, que valorar... yo creo que todo esto hay que vincularlo con las acciones del instituto...

Comentarios, observaciones

Yo siempre he pensado que tendríamos que crear o darle otro contenido a la cátedra de la mujer o crear otras cátedras, una cátedra de Luz Méndez de la Vega, que sirva para hacer análisis literario de las mujeres, una cátedra para abordar cuestiones de política, que no sean espacios que tengan que estar en un currículum formal, sino que se abran como espacios permanentes, no tiene que ser todo el tiempo, pueden ser reuniones tres veces al año o dos veces al año pero que sí le vayan dando sentido de recuperar y realmente estudiar y conocer, no solo por encima lo que estas mujeres han creado, han dado, hacer una recopilación de sus escritos y reeditarlos, porque ya no encuentras tú esos escritos, es una pena, recuperar muchas de las columnas de doña Luz Méndez y hacer un libro con ellas, eso sería un paso importante ahorita...

Entrevista realizada a Carolina Escobar Sarti con relación a la escritora Luz Méndez de la Vega

Por Lucy Toledo
4 de noviembre de 2008

Respecto a sus datos personales, su nombre y ocupación, y si se asume feminista.

Carolina Escobar Sarti, soy columnista de prensa desde 1993, catedrática universitaria, investigadora social, y lo principal quizás es mi escritura, soy escritora, que es lo que me acerca a la vida. Y, ¿si me asumo feminista?, por supuesto; porque feminista es un modo de vivir y uno cuando se asume de esa manera, desde que abre los ojos vive la vida de otra forma; no la vive de las formas tradicionales, porque está cuestionando todo lo establecido.

¿Cómo conoció a Luz Méndez de la Vega y cuándo?

No tengo la fecha ni el año exacto, pero nos vimos varias veces cuando yo apenas empezaba a transitar por las rutas de la escritura. Nos vimos varias veces, y por supuesto era yo quien la admiraba. Había sido una maestra ya de vida, yo había leído sus Helénicas, había leído varios de sus ensayos, dos poemarios hermosísimos de finales de los 80. No fue mi maestra en la universidad, era mi maestra de vida y en las letras. Cuando yo ni siquiera había transitado por la literatura, ella me gustaba, yo la leía.

Cuando empecé a escribir nos fuimos encontrando en espacios, y poco a poco nos fuimos como queriendo. Con el tiempo se ha hecho más grande el sentir y yo no puedo pasar una semana sin llamarla y preguntarle cómo está, qué es de su vida, cómo se siente, cómo está ahora que ha estado más enferma, si necesita algo, le digo que la sigo admirando y cuando yo quiero una referencia de buenas argumentaciones y argumentaciones inteligentes y de propuestas en términos de literatura nuevas, llevo a las personas con Luz. Acabo de tener justo acá a una investigadora sudamericana y el aporte mas valioso que tuvo entre todas las entrevistas que hizo en Guatemala fue el de Luz, porque Luz es muy meticulosa y muy rigurosa cuando investiga; de ahí que sus ensayos como el de Sor Juana de Maldonado sean tan bien trabajados. Ella, la rigurosidad es una cuestión que la aplica a todo, incluso a sí misma.

Cuando yo la conocí era finales de los 80 y principios de los 90. Ahí fue cuando ya empezamos a convergen en lugares comunes; pero realmente sean unos 10 años de los que yo puedo recordar estar más cerca de ella; de hecho ella prologó mi segundo libro en poesía y éste salió hace ya más de 5 años. Estar más cerca serán unos 8 o 10 años y de yo verla y admirarla mucho más.

La mayoría de las publicaciones tanto como ensayista como poetisa y narradora, yo creo que tiene un papel fundamental en las letras guatemaltecas, porque por esa misma rigurosidad ella no hace solo artesanía de la escritura, sino hace de ello un oficio y un arte, y se preocupa por la forma tanto como por el fondo, está cuidando cada detalle. Y como ha leído tanto, su propuesta es muy completa y no puedo diferenciarla, como se puede hacer con ciertos autores y autores, que uno dice es mejor poetisa que ensayista, o es mejor narradora que poetisa. Luz lleva su propuesta de amar la palabra a todos los ámbitos y a todos los géneros.

En el aspecto feminista, ¿qué es lo que usted ha leído que ella ha dejado más patente?

Respecto a sus publicaciones feministas, Luz ha participado en cada conferencia y ha escrito cada libro desde una visión de mundo consistente a su feminismo que, en su momento se pudo considerar un feminismo más radical y hasta el más reaccionario. Hoy revisamos el feminismo de Luz y es un feminismo bastante equilibrado con propuestas muy interesantes, que además ella ha sustentado en innumerables publicaciones que no recuerda particularmente los títulos; pero no sólo a nivel de libros como las Helénicas y otros, sino que pequeños ensayos en donde ella ha sustentado, por ejemplo, por qué decir poetisa y no poeta, desafíos como este que le ha planteado, y no sólo la Academia de la Lengua Guatemalteca sino a la Academia de la Lengua en España, que son de sus grandes aportes, porque el tema del manejo del lenguaje no es sólo una cuestión de forma y de ser políticamente correcto sino es una cuestión incluso de cambios neurolingüísticos que están asociados con funciones cerebrales; y, es una acción política, definitivamente. Si a usted le dice a un hombre “levantémonos todas y vayámonos”, no se levanta; pero si usted le dice a una mujer “levantémonos todos”, ella si se levanta, y eso tiene que ver con esta invisibilización de lo femenino dentro del lenguaje, y ese ha sido uno de sus grandes aportes. Ella empezó a revisar el lenguaje y no es de las que pronuncian “miembras” ni

Anexo No.10 Entrevista Semi-estructurada sobre la Dra. Luz Méndez de la Vega

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo.

“sujetas”, porque ella también tiene cierta rigidez y rigurosidad en el manejo de la palabra, pero ha hecho grandes aportes a partir de sus obras, cuando escribe poesía, por ejemplo, Helénicas, el poema Safo ¡qué bárbara! Cuando visibiliza la vida de mujeres como Sor Juana. Son más de 30 obras las que se pueden contar entre poesía, ensayo, narrativa.

¿Y lo más característico de ella con enfoque feminista?

La transgresión por medio de la palabra, pero una transgresión fina, porque conoce y maneja el idioma muy bien; es una de las grandes investigadoras y críticas literarias de libros tan trascendentales como “El Quijote”. ¿Y Cuál es su paraje preferido?, el paraje éste donde creo que se llama Mariana, la chica que está ahí, y todos amaban, y ella se daba el lujo de tratar a todos como le daba la gana, porque decía que su belleza le daba el permiso de hacerlo y no tenía porque arrepentirse. Y creo que ese es uno de los parajes preferidos de Luz en el libro “El Quijote”, y cuando ella sigue la crítica a un libro “x”, se sostiene sobre puntos como este que le estoy mencionando; entonces, no es de decir, principalmente en este libro, principalmente todo. Hay libros que lo abordan más como el que le digo de las Helénicas; pero ella no ha dejado de llevar su voz a toda su obra; y es que una autora como ella, no se mide por una o dos obras sino por el corpus completo de lo que ha producido al día de hoy. Y si ella tiene 89 años y comenzó a producir bastante joven, pues, es un corpus bastante amplio el que habría que analizar y se ha sostenido con una congruencia impresionante.

¿Qué es lo que considera usted que ella ha aportado al feminismo guatemalteco?

A través de sus publicaciones y trayectoria, primero la reivindicación de las mujeres no solo por hecho de ser mujeres sino la reivindicación de las mujeres como sujetas de su historia. Ella, no sólo lo dice en el discurso sino lo practica en la vida; entonces ese nivel de congruencia es un buen punto de partida para los ámbitos en donde ella transita que fueron la academia y la escritura. Luego, a través del discurso como lo menciona Teun Van Dijk como un hecho intencional que se puede encontrar a lo largo de toda su obra. El discurso que ella maneja está llevado en palabras poéticas o ensayísticas o narrativas o rigurosas o científicas a todos los textos que ella ha escrito; entonces, el rigor ha sido uno de los valores que ella ha tenido. Tercero, ha sido transgresora en todos los espacios. Recuerdo que entre 1994 y 96, yo estaba trabajando para un Programa de Cultura de Paz de la Universidad para la Paz de Costa Rica y la invité a que fuera una de las panelistas y accedió; por supuesto cuando terminó (porque en ese entonces no era fácil oír el tema feminismo como se nos hace ahora a nosotras, ahora se nos hace muy fácil oír de las mujeres, de la no violencia, que se mencionen las palabras con la “a” al final; ahorita parece que no hubiera costado nada. Recuerdo en ese entonces ella alzó la voz fuertísimo, porque había una cantidad grande de las personas que estaban ahí que no querían que siguiera, y ella siguió, siguió y siguió y al final plantó su mensaje. Ella tenía actos casi que heroicos como ese. Y ella y otras mujeres como Violeta Carpio en los años 70-75, eran quienes estaban impulsando el tema de las mujeres en las conferencias internacionales, la participación de Guatemala. Entonces, qué ha aportado ella al movimiento feminista guatemalteco, ha aportado coherencia, congruencia, testimonio, discurso, rigurosidad, un tesón que es invaluable, y su propia vida, que no es poco.

El contexto en que ella se ha desenvuelto en lo nacional e internacional.

Luz, afortunadamente, no fue de las personas a quienes mataron; claro que se vio en algún momento amenazada y su seguridad en algún momento estuvo en juego en los años 70, pero Luz pudo permanecer en el país, y mucho tiempo después cuando escribió su libro sobre la guerra que es fuertísimo, que tiene la portada roja con negro, que no recuerdo el nombre; ella escribió sobre la guerra mucho tiempo después no porque la haya vivido de manera marginal sino porque cada quien elige desde qué trinchera, para usar una palabra de entonces, quería vivirla, y ella tenía todo el derecho de decidir que la quería vivirla desde la trinchera de la palabra, y digamos, como era una persona que estaba en un estatus socioeconómico más favorable o mejor que muchos otros, pues creo que en algún momento hasta eso pudo haberla protegido. El contexto nacional e internacional en que ella inscribe era un contexto de guerra fría, primero; en un contexto de conflicto armado y de extrema violencia, y se inscribe también, por otro lado, en un contexto de muchas posibilidades para una mujer que como ella fue marcando ruta, como lo fue marcando Margarita Carrera, o Ana María Rodas, después. Se inscriben en un contexto nacional e internacional. El internacional era favorable y amigable, digamos el europeo, en términos de la tragedia que estaba viviendo esta región. Aparte estaba el contexto de guerra fría que tenía el mundo polarizado. Yo diría también que a nivel nacional, Luz como su nombre lo dice ha sido una luz y ha recogido las no bondades de ese contexto internacional que fue tan adverso en esos momentos; supo sublimar un poco el dolor de ver morir a muchas personas cercanas en ese momento y lo tradujo en palabras, lo cual también es una posición política. Yo creo que ella optó por esa ruta de la palabra. El contexto nacional e

Anexo No.10 Entrevista Semi-estructurada sobre la Dra. Luz Méndez de la Vega

Responsables: Carla De León /Lucy Toledo.

internacional lo ha reconocido; como ha sido una voz de quiebre, mientras otros estaban en la guerrilla, ella estaba en el ámbito de un feminismo que si ahora no se entiende, antes era tabú. Cuando ella empezó a transitar por el feminismo, el feminismo era palabra tabú, luego fue palabra estigmatizada, ya no era tan tabú, se hablaba de eso, pero todo significaba burla.

Y mismo en la academia, la academia es una de las instituciones más patriarcales que tenemos; entonces casi no fue uno de los primeros lugares que podrían aceptar el tema del feminismo con amplitud, ni siquiera los movimientos de izquierda y derecha; entonces, el feminismo es un movimiento que ha caminado solo y en paz, pero le viene doliendo a mucha gente porque lo vinculan con la pérdida de lo sagrado que se vincula al papel de la maternidad y todo lo que ya conocemos. Entonces, pues si hay una palabra que puede caracterizar a Luz, aparte de luz, del mismo nombre, es la transgresión permanente, pero no transgredir por transgredir. Ella cada paso que da, y así lo siento yo al día de hoy, es porque está acompañado de suficientes argumentos que lo respalden. Cuando ella empezó a apoyar el movimiento de mujeres en este país, no era sólo pasión. Esa mujer ha leído y tiene una memoria bárbara. Ahorita que está trabajado, por ejemplo, el libro de "El Principito", ella se acuerda perfectamente de los detalles de la vida del escritor y de mil y una cosas como esa; todo lo que ella ha trabajado lo hace desde una propuesta de autoexigencia, pocas veces vista en un país donde estamos mas bien acostumbrados a la mediocridad; entonces, esa es otra cosa que se le agradece. Luz es un referente para las mujeres en este país y no solo porque escribe sino porque ha vivido, ha practicado el discurso que ha dicho.

Celebro de corazón que se le reconozca.

Entrevista a la escritora Luz Méndez de la Vega

Transcrita por Carla De León
8 de noviembre de 2008

Yo nací en Retalhuleu el 2 de septiembre de 1919, mi padre era el doctor José Méndez Valle era médico de Retalhuleu, casado con Susana de la Vega de Méndez, fue en la época en que mi padre era líder de un grupo político en contra de Cabrera y lo pusieron preso y luego calló Cabrera en el 20 y yo acababa de nacer, que nació a finales del 19, septiembre y entonces tuvimos que salir exiliados hacia México porque lo iban a matar a él y luego los cabreristas se habían quedado sumamente belicosos y lo tenían amenazado, y tuvimos que salir, así es que viví mi infancia en Tapachula, Chiapas de México.

Yo estude de chiquita, es que a mí me llevaron de meses verdad, y ahí crecí en una escuelita de párvulos en Tapachula, en una escuelita de párvulos porque mi madre tenía que ayudar a mi papa que era médico que tuvo que haberse, es decir, que tuvo que hacer exámenes en México de nuevo para incorporarse a la medicina de México. Y mientras tanto mi madre puso un taller de modas también para ayudarlo y yo tenía que ir a una escuelita para que dejar que ellos pudieran trabajar.

Mi padre trabajaba en clases en la universidad de Tapachula y así pudimos pasar, llegamos casi hasta los nueve años y entonces en otra escuela ya vine a Guatemala y así tuve que estudiar un poco en Santa Lucía Cotzumalguapa con profesor, que es lo que le decía que había dejado de estudiar en escuela, con un profesor particular hasta que vine a Guatemala, ya bastante... entrando en la adolescencia para cumplir catorce años y entonces entré al Instituto de Señoritas Belén y ahí entonces terminé la primaria a los sexto, perdón antes me había yo tenido que ir a El Salvador donde estuve dos años en un colegio de monjas y luego a los catorce vine y entré el Belén para hacer el sexto año y toda la secundaria ahí.

Mi historia de estudios es una hora accidentada que nos sé ni como los he podido llegar a realizar. (También estudié en el Liceo Francés) Si pero el Liceo Francés fue la secundaria ya al final, al final en Belén habían solo el magisterio y yo quería seguir en la universidad entonces me pasé el Liceo Francés el último año y ahí hice el último año de secundaria y de maestra, pero tenía que graduarme de maestra en Belén así es que mi título de maestra es de Belén y el de secundaria en el Liceo Francés y luego entré a la facultad de derecho. Pero ahí estuve como año y pico nada más porque me casé y naturalmente tuve que dejar de estudiar.

(fue reina de derecho) mire fue una cosa divertidísima porque yo no fui ni candidata de reina sino sólo estaba tranquilísima como estudiante y en mi casa y de repente cuando fue la elección de las candidatas ahí, estando yo en mi casa, yo no llegué al acto en el que iban a elegir reina y de repente se levantó alguien y dijo aquí tiene que ser reina Luz porque es nuestra compañera y fue una cosa espantosa porque fue un golpe de estado a todas las candidatas a reina y cuando llegaron a mi casa yo ni pensaba, tanto que ni fotos tenía por eso salieron unas fotos ahí que estoy con peineta española y con mantón porque yo no tenía ni siquiera foto para concursar en un concurso de reina universitaria. Ya después, a la hora de la fiesta ya me hice un vestido y ya pude estar un poco más decente pero fue una cosa así de golpe y yo no lo considero un reinado sino un golpe de estado.

(estudio en la facultad de humanidades) bueno, yo me casé, me casé y tuve mis hijos, mis tres hijos que crecieron, tuve que salir con mi marido exiliada a México porque cuando él era diputado en tiempo de Ubico, y entonces en el momento de la revolución aunque él se quedó en la Asamblea, fue de los cinco que se quedaron, no tanto porque él quisiera quedarse sino porque yo le dije si no te quedas me divorcio, y entonces se tuvo que quedar porque estábamos todo el pueblo acuerpando a los diputados y entonces, por todo eso tuvimos que salir un tiempo, un año o dos, pero cuando subió Arévalo al Gobierno nos mandó a llamar, mando a decir cómo era eso que estábamos ahí.

A Arévalo yo ya lo había conocido y Alfonso también y entonces regresamos a Guatemala un poco más tranquilos porque no sabía uno en aquel momento de la revolución de octubre, hubo una serie de movimientos, cómo le dijera, de gente que tenía cólera contra alguien y a mi exmarido no lo querían mucho porque creían que era un hombre muy rico, que ya no tenía ni un centavo casi pero creían que era un hombre muy rico y que, y que, en fin que era un burgués y con tufos de aristócrata y no lo podían ver ni en pintura algunos y entonces lo perseguían. A mí no tanto porque sabían bien de la facultad que yo al contrario, parecía como de izquierda, entonces era una mescolanza un poco rara.

Anexo No.11 Entrevista Semi-estructurada a la Dra. Luz Méndez de la Vega

Responsables: Carla De León

Pero entonces fue cuando regresé yo ya estudié en la facultad saqué todo el... pero fue hasta el 54 con mis hijos ya grandes y saqué la carrera como podía porque tenía que atender mi casa, teníamos mucha vida social, a mi exmarido le encantaba la sociedad, y yo era entonces un poquito más frívola y en fin, parecía yo una señora burguesa, y con los hijos, solamente estudiaba las primeras horas de de la facultad y las últimas tenía que dejarlas, de manera que fui dejando las clases de latín y griego que éramos muchos, entonces se hacían hasta cinco cursos de latín y cinco cursos de griego que tuve que hacer y entonces retrasé u poco la graduación pero entonces cuando yo ya salí de licenciada fui a estudiar el doctorado a España aprovechando que me estuvo allá como dos años en Europa.

(también sabemos que hizo trabajo teatral) ...mire no solo trabajos teatrales, en humanidades teníamos un grupo muy bonito... entonces estaba trabajando también con el grupo GADEM que habíamos fundado casi simultáneo pero empezamos en humanidades para una independencia haciendo una obra de Estrada, de Ricardo estrada, que se llama Estampas de la Independencia que yo tuve que salir a última hora por que Ruth de Shell que era la que salía le entró pánico, y como yo repasaba a mis hijos que eran los que salían con ella me sabía lo que ella tenía que decir, entonces a última hora resulté yo en esta obra, y fue tanto lo que me dijeron que había actuado bien que entonces ya me entusiasmé que entré también al grupo GADEM y antes inauramos con Matilde Montoya el teatro clásico y yo con Matilde dirigíamos al grupo y pusimos Antígona de Sófocles, y... que tuvo un éxito enorme, lo pusimos en el Paraninfo de la Escuela de Medicina y después la tragedia Medea donde yo hice el papel principal de Medea y que tuvo este ya más resonancia porque estrenamos por primera vez es escenario del Conservatorio Nacional de Música para hacer este... ahí en el Conservatorio una obra de teatro por primera vez.

Tuve suerte, aquellos años eran años de improvisación y entonces entramos al GADEM, fundamos el GADEM con Luis Herrera, más o menos en el año 54 les estoy hablando, y en el 55 ya entré de plano a trabajar hasta el 58 en teatro, haciendo varias obras como primera actriz. Siempre me dio por las artes y por los deportes, etcétera entonces, yo combinada todo esto con los estudios, hicimos toda esta labor de teatro y al mismo tiempo también, una labro literaria con Manuel José Arce que por el teatro yo la traje al grupo, entonces yo la presenté con Matilde, tanto que Manuel siempre se reía porque decía que yo era la causa de su matrimonio y de que tuviera un hijo con Matilde, porque yo los había presentado.

Pero tuvimos, y con Carlos Shiefeld fundamos un suplemento cultural y donde escribíamos los estudiantes de la universidad también y también una revista, él tenía una revista, Carlos Shiefeld que se llamaba Guatemala Comercial pero que la usaba para literatura y teníamos una labor muy fuerte, el suplemento cultural salía en el Diario Centroamérica y al mismo tiempo que hacíamos teatro, crítica, en fin era una vida muy... además éramos un poco extravagantes verdad, como siempre son, eran mucho más jóvenes que yo todos ellos, entonces se hacían locuras y por eso nos pusimos grupo La Moira, el grupo La Moira ha sido ya reconocido porque ahí teníamos buenos escritores, y teníamos también actores, teníamos músicos, había pintores, era un grupo de intelectuales fuerte y ya está reconocido hasta en todos los grupos intelectuales de Guatemala, hay hasta un folleto con el Grupo La Moira.

(Luego se fue a España) En España... cuando me gradué fui a estudiar el doctorado y entonces estuve allá dos años hasta que mi esposo se tuvo que venir porque tenía negocio verdad, que les estaba yo contando que en el negocio el tenía representación re rifles de la Winchester y de pistolas y vendía en su almacén y tenía al lado un polígono de tiro y de juegos para tiro al blanco y me enseñó a tirar al blanco. Como habíamos pasado tantas penas de revolución y todo el Guatemala entonces yo aprendí, y de repente hubo un concurso de tiro y entonces me dijeron que tenía que participar porque eran pocas las mujeres y participé y me llevé el segundo premio de tiro con rifle, por ahí está la foto... en que estoy tirando al blanco.

Esta época él se tuvo que venir por eso, por el almacén que lo había abandonado y se trajo a mi hijo que también tenía que entrar al colegio y yo me quedé en España con mis dos hijas mujeres y entonces hice allá el doctorado, pero como él se enfermó y lo tenían que operar tuve que venir a Guatemala, pero ya fue una época de mucha tormenta porque yo había vivido sola y entonces al vivir sola yo me había dado cuenta de que podía estudiar y trabajar más y que al mismo tiempo era más independiente y ya no tenía que perdonarle tantas aventuras a mi ex marido y naturalmente él había aprovechado el tiempo en Guatemala y yo me sentí un poquito molesta y entonces me divorcié, entonces ya no pude regresar a España. Pero terminé todo, con tesis y todo, porque allá le admiten a uno la tesis de licenciatura aumentándola con una investigación muy fuerte que yo hice en España además de los cursos.

Anexo No.11 Entrevista Semi-estructurada a la Dra. Luz Méndez de la Vega

Responsables: Carla De León

Luego quise sacar el doctorado aquí en Guatemala, me inscribí en la facultad, y como no habían, la estaban inaugurando y no había un solo doctor y no se querían poner a trabajar los demás, me exigieron otro número enorme de cursos que los hice y luego inventaron que tenía que ser un nuevo idioma además del latín, del griego, del francés y el español, me obligaron a otro idioma que era el inglés que yo no lo dominaba mucho y con eso me fastidieron porque decían que lo tenía que saber a nivel doctoral y saber inglés a nivel doctoral es muy difícil, me pasé estudiando inglés horrorosamente hasta que un día se me ocurrió que y ya hice el examen por suficiencia que es necesario sacar cien y lo saqué, a pesar de que no se tanto inglés y ya pude... y en ese momento la Universidad de San Carlos quitó el doctorado en la Universidad, y me quedé con el tribunal nombrado entre ellos el doctor Aguado, otros que murieron primero del tribunal y total que nunca pude encontrar que se volviera formar el estudio de doctorado durante el tiempo que yo todavía estaba con ganas de hacer doctorado, entonces fue cuando entré a trabajar.

El Doctor Aguado me llamó, ya estaban todos mis compañeros que formaban el grupo de profesores que se llamaba entonces estudios generales, y estuve en estudios generales y después en cátedras integradas, es que trabaje en muchas facultades, tal vez por eso que en la Universidad de San Carlos me tuvieron cariño los alumnos, porque yo tenía... y me los encuentro de derecho, tenía alumnos de odontología, tenía alumnos de ingeniería, tenía alumnos de arquitectura, y he ido encontrado exalumnos míos que me ayudan muchísimo a veces en problemas que tengo y encuentro alguien que me dice licenciada o doctora y ya me ayudan.

Así es que para mí la Universidad de San Carlos es verdaderamente mi casa donde yo pude realizarme y terminar el doctorado por supuesto, pero sin lograr que mi examen de tesis lo hicieran, pero ya salieron las investigaciones, todas estas de... investigaciones sobre... la cuestión que me dicen que yo soy la experta en la literatura colonial, me hice experta de tanto investigar para la tesis doctoral...

(Cuál era el tema de su tesis doctoral) era, mire, lo primero que yo hice de la tesis de licenciatura fue sobre manuscritos también que investigué que no se conocían que había recogido la inquisición de Lope de Vega y eran sobre los romances a la pasión y entonces yo ya me quedé acostumbrada a la investigación, además yo investigué periódicos y todo porque para fastidiarme un profesor que no me quería me puso a investigar periódicos antiguos y de eso me convertí en investigadora...

A mi las cosas me han llegado a fuerza, porque me han forzado a ellas, entonces con esta investigación yo empecé, y de allí salió toda la investigación del libro sobre Sor Juana, o sea, mi investigación era la literatura colonial guatemalteca, tengo enorme cantidad que ni lo, yo creo que ya no lo voy a poder usar porque tendría que trabajar muchos volúmenes más, pero ya salió un poco de la poesía amorosa, tengo la poesía religiosa abandonada, tengo el teatro colonial abandonado, y salió también la poesía amorosa que ese es otro librito que ha salido, esos mis dos últimos libros que es el de sor Juana y el de la Poesía Amosora.

(Su trabajo como periodista cuándo lo inició) Hay eso lo inicié muy jovencita, cuando me gradué resulta que yo tenía mucha amistad con la hija de José Castañeda y José Castañeda trabajaba... en una serie de cosas y era muy amigo de los periodistas dueños de un periódico que tiene un nombre feo para los guatemaltecos... se llamaba el liberal progresista, pero era... no había más que un periódico el liberal progresista todavía no había salido el imparcial o al poco tiempo salió, y en el liberal progresista trabajaban unos magníficos periodistas que eran dos hermanos Peralta, de apellido Peralta, y José era muy amigo de ellos, entonces como José vio que necesitaba yo dinero, porque me gradué.

Ubico se creía mi padrino de nacimiento, de bautizo, pero resulta que nunca lo fue porque cuando me bautizaron a mí él estaba en Estados Unidos que había salido de viaje, pero se quedó con la idea siempre de que era mi padrino. Ubico también, algo le preguntaron y dijo que si me dieran el empleo, yo era muy jovencita, y me dieron un trabajo José, sobre cronista social, así que yo era gacetillera, no iba ni tenía relaciones sociales ni que nada, pero ahí aprendía, y mis compañeros de trabajo me llevaban todos los apuntes y gracias a mis compañeros de trabajo podía llevar yo una página entera con asuntos sociales, y me llevaban recortes de otros y yo armaba la página.

Escribía con un dedo en máquina de escribir porque no sabía, yo les dije que sabía escribir en máquina y me pasé repasando, al poco tiempo ya podía escribir con todos los dedos... ese fue mi trabajo y al mismo tiempo hice una página cultural pero le llamaba página femenina, ya empezaba yo con el feminismo y esto que les

Anexo No.11 Entrevista Semi-estructurada a la Dra. Luz Méndez de la Vega

Responsables: Carla De León

estoy hablando es... el año treinta y tantos... entonces ahí en el liberal progresista fue cuando me casé y dejé también el periódico.

Hasta más tarde, estuve colaborando en el Imparcial, cuando entré a la Facultad en el Diario de Centroamérica en este suplemento que teníamos y en revistas, en fin, he pasado por muchos diarios, en el Imparcial fui colaboradora, después durante un tiempo también fue colaboradora y trabajé en Prensa Libre, como colaboradora y cuando vi que solamente estaba trabajando no se cuanto y no me daban el empleo fijo, entonces me fui de Prensa Libre y entré al Gráfico, trabajé en el Gráfico muchos años, ahí como editorialista tenía que sacar, al mismo tiempo hice un suplemento cultural y sacaba tres o cuatro artículos a la semana.

Es que mi trabajo son casi toneladas después de sesenta años de periodismo que están ahí tirados en fardos, recogido todo el trabajo de años, pero que ha sido muy satisfactorio para mí, porque he dado muchas peleas, he logrado muchas cosas, sobre todo en cuestiones políticas, en cuestiones de la mujer y la educación y en trabajos también de beneficencia social que siempre los hice de casada y lo seguí haciendo por el periódico.

(Qué tanto considera que no ha sido una mujer tradicional) Nada de eso, ustedes van a ver en un cassette ahí que dicen cómo es que cuando le preguntamos a los hombres, dice esta Carmen Batlle en una entrevista, al final de la entrevista me lo dijo menos mal, me dice le preguntamos a los hombres que dijimos que la íbamos a entrevistar a usted, y todos dijeron -pero cómo esa mujer-, pero porqué no la quieren, no requieren sencillamente porque peleo con ellos por la mujer.

Como les digo han sido muchas batallas satisfactorias pero también con muchas enemistades, con mucho odios, a mí me amenazaron una vez ya muy en serio, no sólo amenazas políticas sino hasta, hasta por la cuestión del aborto. En la lucha del aborto me mandaron a decir que me iban a matar y quemar como acababan de matar y quemar a una mujer.

He sido perseguida, a veces me tenía que esconder durante algún tiempo, cuando yo tuve que trabajar, porque cuando me divorcié quedé mal porque le dejé las cosas a mis hijos y no quise tener nada de mi exmarido porque estaba furiosa con él, y entonces, tonta, tonta, tonta... me quedé sin nada, entonces fue cuando yo trabajé en la universidad, pero trabajaba jornada en la mañana, de la tarde y la nocturna para poder hacer esta casa, así logré hacer esta casa e independizarme bastante... hasta que llegué a ser por oposición lograr el puesto de directora de área, que era difícil porque casi siempre era muy reñido y había muchos...

en aquel tiempo la facultad no era, cómo les dijera, una facultad donde la gente podía ascender por méritos tanto, sino era generalmente muy politizada, y había gente metida del grupito de derecha que me consideraban a mí de izquierda por andan con Manuel José, con todos ellos, entonces a mí me echaban chibola negra; sin embargo a la hora de oposición les tuve que ganar a todos los hombres, porque era una oposición muy rigurosa y conté con un jurado que no se dejó vender, porque ya me habían quitado la primera oposición, porque yo me metí a todas las oposiciones, dije alguna de todas tengo que ganar, pero gané la segunda y la primera no, se la dieron a otra persona cuando yo ya venía con todos los estudios de doctorado de España y con mucho méritos de España y de otros lugares de Europa y sin embargo no me lo dieron por la pura política que había entonces en la facultad de humanidades, no la Universidad, la facultad de humanidades. Así fue como terminé la carrera hasta el año 85 creo, que me jubile.

(En esa época la recordamos a usted junto al escritor Mario Alberto Carrera) Mario Alberto fue una... fueron 25 años de convivencia más o menos, veintitantos años de convivencia y al mismo tiempo fue una, cómo le dijera, una asociación prácticamente, tanto emotiva, sentimental, etcétera y al mismo tiempo muy fructífera intelectual, tanto Mario Alberto, yo le debo mucho a él, mucho del estímulo que me dio, casi siempre las cosas que hice las hice por impulso de él, porque yo he sido un poco más huraña, y entonces yo siempre necesito que alguien me empuje, y Mario Alberto me empujó muchísimo, yo también lo ayudé mucho a él, tuvimos muy buenos años pero naturalmente en el mundo las cosas se acaban.

Hoy estaba viendo en la televisión que decían que todas las empresas, en CNN, todas las empresas generalmente duran cuatro años, y así las matrimoniales dicen también, y que lo más que duran son 20 años, pero yo duré 25 porque decir que ganaba mucho, en Guatemala casi todas las empresas y consideran el matrimonio como una empresa, se terminan dicen que a los dos años, por eso es que hay tantos fracasos

Anexo No.11 Entrevista Semi-estructurada a la Dra. Luz Méndez de la Vega

Responsables: Carla De León

matrimoniales a los dos años, y solamente estaban hablando de una empresa japonesa que viene desde 500 después de Cristo, en la misma familia y hablaban de las relaciones familiares.

Las relaciones familiares también, es decir, con Mario Alberto nos peleábamos y nos volvíamos a... cuando pasaban todas las furias de todos y volvía a estabilizarse, pero llega un momento en que hay que romper ya de una vez porque puede uno vivir así... pero tengo muy buenos recuerdos si o fuera que después se hizo al lado de... ustedes ya saben toda la cuestión de Ríos Mont y de Portillo, y ahí fue donde tuvimos un pleito enorme y sacó artículos en el periódico contra mí, etcétera, pero cuando se fue de embajador, todavía me pidió que quería verme y pedirme que si yo quería ir a dar unas conferencias a Italia, si a Italia creo que fue la primera vez que se fue, pero yo le dije que yo no iba, que iría Margarita tal vez pero que yo no iba, total ya no dio, ya no quiso hacer las conferencias. No nos hemos vuelto por el asunto que él ofendió mucho a mi yerno, entonces ya entró, en un artículo que no decía el nombre de él, todo el mundo lo reconoció...

Mario Alberto fue muy querido en mi familia y yo muy querida en la familia de él, tenemos una amistad muy fuerte entre las familias. Mi nieta nos consideraba sus segundos papás porque nos dejaban cuidándola a ella en Miami y nos quedábamos por una temporada de dos meses como papás de la niña chiquita, y esta creció y decía mis segundos papás a Mario Alberto y a mí que Mario Alberto iba a ser papá de ella y en fin, ya tenía sus hijos después, y ahí con mi nieta, como le dijera, le entró el sentido de la paternidad, y entonces yo no podía tener hijos verdad y entonces tuvo dos hijos que me alegró muchísimo que los haya tenido a culpa de un poema mío que hablo precisamente de la paternidad y de lo que son los hijos, pero el entró al sentido de la paternidad también así, y yo me alegró muchísimo que haya sido en esa forma y tiene dos hijos encantadores que yo los cuidé bastante también de chiquitos hasta que terminamos, ya no los volvía a ver, no sé como estarán, pero deben ser dos muchachitos muy buenos.

(Ha escrito teatro) yo he estado en becas, pero las becas han sido para estudios en el lila que es un centro ítalo iberoamericano, ahí precisamente también estaba en esos estudios Germán Arsiniega que es un gran escritor colombiano ya murió, nos hicimos muy buenos amigos, porque en el lila se estudiaba y al mismo tiempo le daban a uno hospedaje y yo estuve ahí y después en otros lugares de Roma en cursillos y las otras becas que me he ganado, han sido becas en Europa, por ejemplo en Francia con un viaje a las distintas universidades y he tenido muchos pero esos no los he puesto porque no me acuerdo las fechas también en Estados Unidos.

Estados Unidos me ha dado la oportunidad de ir a hacer, a trabajar en algunos cursillos o en universidades, a hacer entrevistas con profesores de ahí, para mis investigaciones, por ejemplo Newberry, yo traje todo, muchos... fotocopias de documentos que ni siquiera se conocen le libros hechos en lenguas indígenas que los encontré pero están todas las fotocopias borrosas por eso ya no se las saqué pero la Universidad de Newberry con Mario Alberto, estuvimos estudiando el Popol Vuh, directamente sobre el texto original que está en la Universidad de Newberry que lo tienen con refrigeración especial en un sótano hermético y ahí uno tiene que entrar todo con gabachas y con guantes, etcétera y uno no puede tocar; las páginas se las pasa una persona especial porque cuidan el documento en una forma maravillosa, tanto que cuando un grupo indígena dijo que quería traer el Popol Vuh a Guatemala dije, lo van a traer aquí, se lo van a robar, le van a arrancar hojas y dónde va a ver en Guatemala un lugar donde va a estar en las condiciones de un sótano especialmente hecho para documentos antiguos, el Popol Vuh tiene que quedarse en esa Universidad mientras no exista un lugar donde lo puedan conservar, aquí en Guatemala se haría polvo.

(Usted escribió en sus columnas sobre ese tema) Si, hay en todas las columnas, tengo también dos trabajos sobre el Popol Vuh que no les gusta mucho porque... y precisamente esos trabajos del Popol Vuh son de los que me han acarreado disgustos, demostrando que el Popol Vuh ha sido alterado totalmente por la religión y eso lo demuestro punto por punto.

Íbamos a sacar un libro en común con Mario Alberto, él tenía también un trabajo y por ahí lo tengo, pero nunca lo trabajamos para que saliera editado pero un día de estos voy a volverlo a revisar si es que me queda tiempo, porque cuando en uno de los cassette les digo que cuando salió toque de queda, yo precisaba Jesús chico, por si no lo toman, pero ahí está cómo la angustia mía era en el 99 que no iba a llegar al 2,000 y entonces que yo precisaba Jesús Chico, evidentemente llegué hasta el 2,004; pero en realidad trabajamos mucho... todas estas cosas.

Anexo No.11 Entrevista Semi-estructurada a la Dra. Luz Méndez de la Vega

Responsables: Carla De León

Lo mismo en la academia, en la academia de la lengua tuve otro problema espantoso por la mujer... yo fui la primera académica, porque las feministas si criticaban el idioma pero la primera que se atrevió en plena Real Academia a enfrentarlos a todos esos señores, que además sólo éramos dos mujeres, una panameña y yo, Gloria Guardia y yo, después entró Carmen Conde... entonces yo presenté el trabajo sobre el machismo de la academia, por supuesto que Albar que era el director que vino a aquí y todo, sacó un artículo que era el ABC, diciendo horrores de mí, que cómo era eso que yo quería modificar el diccionario, que el diccionario no se modificaba; él tiene razón en algunas cosas, por ejemplo eso de los niños y las niñas, los maestros y las maestras, toda esa historia de repetición que han dispuesto las mujeres feministas de ahora sí hace monótono el español, pero yo lo que luchaba era por los femeninos, porque entonces disponían de llamar la presidente, la diputado, y todo, la gobernador, y era una cosa tremenda que a las mujeres les diera vergüenza de ser mujeres y en realidad hacía falta muchos femeninos, de magistrado por ejemplo no había magistrada, y ya los diccionarios fueron evolucionando porque yo encontré por ejemplo a muy buenos amigos entre los académicos, que me apoyaban, y logré después que en un periódico saliera nada menos que un cenador rebatiendo a Manuel Albar, diciéndole que las leyes de España que ya en ese momento estaban entrando había que apoyar la falta de discriminación hacia la mujer, entonces me apoyó y sacaba mi nombre también, hasta en el ABC de México tuve que ir pero eso fue que la tercer parte de los académicos de la lengua me vieran como el horror más grande del mundo, así como decía la Carmen Batle que decían los hombres –esta señora cómo nos la mandaron-, porque les fui a meter batallar por la mujer, eso era la oportunidad, después ya ha habido otras que se han atrevido, pero generalmente cuando llegan a la Academia se sienten un poquito dominadas a veces por que son más, las mujeres no se atreven mucho a hablar.

Cuando yo llegué, porque también en la universidad de Madrid era curioso, Rafael Apesa les decía –ven, la americana- porque como ahí le dicen americano a uno –la americana si habla, pero porqué no preguntan ustedes, porqué no discuten-. Yo estaba acostumbrada a la universidad de aquí que discutíamos, pero allá dejaban al catedrático y aunque no estuvieran de acuerdo lo oían. De esa manera también era en la Academia de la Lengua pero yo creo que evolucionó mucho, hoy día tengo libros enteros de españoles discutiendo sobre el idioma, y ha evolucionado mucho, cuando ustedes comparan los diccionarios de antes con los de ahora, en lenguaje, religión y literatura hay algo de eso, que ya lo voy a sacar en un libro sobre el feminismo antiguo, la historia del feminismo.

(Sobre su poesía, le ha gustado su labor como poeta) Mire, yo he tenido mucha suerte, he tenido mucha suerte, así como le dije que me odiaba tanta gente, he tenido gente que me ha querido mucho, y mi poesía ha tenido gran suerte, yo tengo, un día sale un libro, nadie lo comenta, yo tengo, le puedo decir a usted, sobres enteros llenos de comentarios elogiosos a mi poesía también del extranjero. No me ha gustado participar jamás en concursos, sin embargo en el único concurso que participé fue porque Mario Alberto me obligó y fue cuando me dijo, mejor preséntate como hombre y tuve que cambiar todos los poemas a masculino y fue el que se llevó el primer premio de poesía, y en realidad había una persona que me odiaba en el jurado y no sabíamos, tuve la suerte de participar como hombre, porque si hubiera sabido, olido al menos... y quité cualquier poema que pareciera mío y los que no podía ser, por ejemplo para los hijos, y este es el poemario de las palabras y la sombra que es sobre la pesia.

Ahora van a sacar algo sobre una exposición y me acaban de llamar para que sacara un pedacito ahí, sobre todo sobre lo que... un versito de las palabras y el otro día en unos afiches también pusieron otro pedazo que Pérez de A... es decir, ha sido seleccionado ese pedazo algunas veces como que fuera un acierto, que condensa dentro del lenguaje poético la poesía. Mis libros están agotados; ha sido traducido al francés Eva sin dios, por un gran poeta francés Iván Avena pero no lo logró, no se atrevió a todo hacerlo, es decir está más del 75% e Eva sin dios traducido al francés, sólo faltan unos poemas, pero nunca me lo han querido editan en Guatemala.

Y la otra es la doctora Prebelen Imbi, de la Universidad de Tennessee, en Chacanoga, que ella tradujo al inglés tanto las voces silenciadas que son los poemas feministas, y tradujo también a Eva sin dios. Y Jesús Chico que es el que saca mis libros, porque yo no voy a pagar a estas alturas para que me saquen mis libros, Chico no se ha atrevido a sacar bilingüe y además deja que los libros se acaben y no saca segundas ediciones y los libros están agotados, como los... ahora que van a poner La Mariposa en la Ventana, uno de mis monólogos lo van a volver a poner, pido libros y no hay uno, y les digo bueno y van a sacar la edición –no- entonces voy a tener que buscar a otro editor para que vuelva a sacar esos libros porque son Jesús, él solamente los libros que son muy vendibles y poesía no es vendible.

Anexo No.11 Entrevista Semi-estructurada a la Dra. Luz Méndez de la Vega

Responsables: Carla De León

(Los monólogos porqué los escribió) Se llaman tres rostros de mujer en soledad, ese es el que le digo que no hay un solo libro, y yo tengo uno, y entonces muy difícil conseguir otro libro y ahora van a poner el primer monólogo que ya lo han hecho varias, y se han peleado, lo más divertido de las actrices, pero esta es muy buena actriz. Todo ese monólogo está grabado es Cuestión de Minutos, que me lo regaló Luis Domingo, pero tiene muy mal sonido en algunos momentos, pero yo pensaba que podían tomar tal vez ahí porque ahora va a volverse a estrenar con otro director.

La Mariposa fue puesta dos veces, una vez fue puesta en la UP, siempre Ana María Iriarte la dirigía, y fue puesta con una actriz que se llamaba Elizabeth Muñoz, que se llama Elizabeth Muñoz, es buena actriz, pero después le puso y tuvo un éxito enorme Lucy Guerra, y Lucy Guerra... ya lo pusieron con Ana María Iriarte también de nuevo, y ahora Lucy Guerra lo vuelve a poner y lo va a dirigir Willi Ramírez, pero parece que él quiere hacer otra cosa muy distinta de lo que fue, así es que si tiene suerte a unos monólogos, pero no les quieren editar todavía de nuevo.

Sólo dos han salido a escena, el tercero era muy poético, porque lo que pasa es que Hugo había hecho unas presentaciones poéticas con Luis Domingo y Consuelo Miranda, habían escenificado poesía, leyendo poesía con grandes candelas, y con una música de fondo, etcétera, y resulta que él quería presentarlo en el teatro como lo había presentado precisamente para un grupo de colombianos cuando habían venido a Guatemala... también había venido Arciniegas esa vez de casualidad que no sabía Hugo que yo tenía amistad con él, entonces Hugo esto lo quería poner en teatro y me pidió que hiciera un monólogo; el primer monólogo lo hice muy poético, muy lírico, con cosas casi autobiográficas de la infancia y todo, pero era un monólogo demasiado difícil entonces siguieron con otro monólogo que es el que van a poner ahora.

(Se siente usted una mujer realizada, en qué aspectos) Mire, digamos, he sido una mujer muy amada, los hombres me han amado, de repente me he encontrado con declaraciones de amor que nunca supe que habían estado enamorados de mí, en el periódico, de repente una columna de uno y yo todavía me quede asustada y todavía la respuesta que yo le di, pero naturalmente yo ya estaba con Mario Alberto tenía que ser una respuesta muy seria. Y con mi exmarido también, siempre me quiso, tal vez he sido un poco quisquillosa yo y demasiado exigente en cuanto a la fidelidad de los hombres y entonces eso no puede ser porque los hombres no son fieles. Además de eso, entonces he sido muy odiada y eso es bueno también, porque la gente cuando lo odia a uno, cuando es una gente que no vale la pena, es muy bueno que lo odien.

Y realizada dentro de la poesía, no puedo pedir más, he tenido premios, tengo el premio nacional de la literatura, fue la primera mujer a la que se le dio el premio nacional de literatura, porque siempre se lo daban a hombres, mi poesía también la han presentado en otros países, está ya les digo traducida, figura en muchas antologías extranjeras, y generalmente me invitan precisamente a muchos congresos literarios, pero es por la poesía porque el resto de las obras siempre salió en periódicos, en revistas guatemaltecas, todo lo que es la labor académica mía, hasta ahora que salieron los dos libros gracias a esa gran labor que desarrollo la universidad Landívar editando libros, y que no es la Landívar sólo, porque es la universidad también de Costa Rica se llama Nufu URL y esta es la que está sacando... es para el patrimonio cultural, entonces pueden sacar cosas de la época colonial que a ningún editor le interesa y en esa forma he logrado así es que yo no puedo pedir más.

Y tengo unos hijos buenos, nunca he tenido problemas con mis hijos, siempre han sido gente muy recta, entonces yo no puedo pedir más. Mis nietos también son encantadores, así es que no puedo pedir más.

(Seminarios que le han hecho) Usted ya vio, son tantos que por bondad, y hasta ahora los grupos de mis alumnas, que doy clases particulares son gente que me demuestra tanto cariño que cuando yo quiero dejar de dar el cursos, vuelven a llamarme y a rogarme, entonces vuelvo yo porque las quiero muchísimo.

Así es que mi vida ha sido una vida llena de satisfacciones... excesivos, no se tal vez suerte, porque hay personas que valen tanto y no tienen reconocimiento, yo tengo más reconocimientos de los que merezco, son demasiados, y ya ven, esto mismo es un reconocimiento que yo nunca pude pensar jamás que fuera yo a merecer y es un reconocimiento de cariño también y de la universidad y de las mujeres. Así es que muchas gracias.

Discurso de Carmen Matute en el marco de la condecoración con la Orden Ixmukané, otorgada por el Ministerio de Cultura y Deportes a la Doctora Luz Méndez de la Vega

Transcrita por Carla De León
10 de noviembre de 2008

Referirme a los altos méritos de Luz Méndez de la Vega, haciendo una mera enumeración de sus logros profesionales, de los múltiples reconocimientos y homenajes acumulados a lo largo de su exitosa carrera literaria y periodística, no sería justo. Los datos serían solamente eso: datos que señalan fechas, que nombran instituciones, apenas un pálido reflejo de lo que esta mujer extraordinaria –orgullo para todas las mujeres, sobre todo para las guatemaltecas- le ha dado a su sociedad, a su país, a su familia.

Sus largos años de docencia en la Facultad de Humanidades, al igual que en la escuela Centroamericana de Periodismo y en la de Psicología de la Universidad de San Carlos, dejaron una huella indeleble en los que tuvimos el privilegio de ser sus alumnos. Y no era para menos, estudiábamos literatura con una Académica de la Lengua, que había realizado estudios de posgrado en España e Italia. Su Doctorado en Literatura Española, que la llevó a ocupar el cargo de Jefe de Área de esa materia, y su profundo conocimiento de la literatura grecolatina le daban a sus cátedras la calidad y profundidad que tiene los cursos de maestría aún de doctorado. Para todos nosotros, era verdaderamente un lujo, tener una catedrática como Luz Méndez de la Vega, que además de ser humanista, es poetisa, dramaturga, ensayista y periodista. No es común encontrar en una mujer tantas capacidades, tantas habilidades y talento. Pero si bien sus cátedras eran una fuente inagotable de aprendizaje, sus conferencias, sus artículos periodísticos, sus libros y ensayos, sus investigaciones, eran, y son, admirables piezas literarias que han contribuido a enriquecer en gran medida, las letras guatemaltecas.

Pero, volvamos a los días de la Facultad de Humanidades, donde no sólo formó a profesionales y escritores destacados, sino que dejó recuerdos imborrables. Inolvidable, es por ejemplo, la Lección Inaugural intitulada *Lenguaje, religión y literatura como deformadores de la mujer y la cultura*, que Luz dictó en la Facultad de Humanidades en 1980, y que fue publicada posteriormente en una separata de la Revista de la Universidad de San Carlos. El tema, como ella lo indica en la introducción, es polémico, y en aquellos lejanos días lo era aún más. La decidida postura feminista de Luz, no sólo crece en aquel texto sino ilumina aspectos que pasan inadvertidos al gran público, al señalar el lenguaje, la religión y la literatura como deformadores de la mujer y la cultura. Además, la vigencia del tema es indudable, ya que aún en la actualidad se dan interminables discusiones alrededor del mismo. Para comprobarlo, luego de leer este texto de Luz, basta abrir los textos de estudio, o religiosos, o poner atención a la utilización del lenguaje.

Más, al referirme al feminismo que Luz Méndez de la Vega ha tomado como bandera desde sus inicios –de hecho es una de las fundadoras de este movimiento en Guatemala- es imprescindible que me refiera a su poesía. Pues, aunque ha tratado en ella los temas del amor y el erotismo (de los cuáles *Helénicas*, publicado en 1998, es mi favorito) es la defensa de las mujeres, la denuncia de su “realidad injusta (...) impuesta tradicionalmente por la estructura social y cultura sexista” lo que prevalece en sus poemarios, principalmente en *Las Voces Silenciadas* en el cual la voz poética de Luz se desborda vigorosa en versos que denuncian la condición marginal en que viven las mujeres. Sin embargo, su poesía no es sólo de tinte feminista. Luz también trata temas políticos y sociales, principalmente en su último poemario *Toque de queda* en el cual se refiere a diversos aspectos de los años más negros de la guerra en Guatemala. Para decirlo con sus propias palabras: “Estos poemarios giran en torno de nuestra realidad dolorosa de pueblo envuelto en las llamas de una guerra civil no declarada, pero siempre desangrándonos, desde hace tantos años, en los que nos hemos convertido en una masa humana petrificada por el terror”.

Luz Méndez de la Vega abandona el pseudónimo Lina Márquez, con que firmó sus poemas iniciales, y empieza a publicar poesía con su propio nombre a partir de 1978, año en que publica *Flor de varia poesía* y en 1979 *Eva sin Dios*. Más tarde vendrán otros poemarios, igualmente intensos: *Tríptico*, 1982; *De las palabras y la sombra*, 1983 (que obtuvo el Primer Premio en el Certamen Centroamericano Permanente de Bellas Artes); *Las voces silenciadas*, 1985; *Antología poética*, 1994; *Helénicas y Epigramas a Narciso*, 1998; y *Toque de queda*, 1999. Sin embargo, la obra literaria de Luz no se reduce solamente a la poesía, pues también ha escrito teatro: *Tres rostros de mujer en soledad*, obra en la que reúne tres monólogos y que ya fue montada por diferentes grupos teatrales. A todos estos libros vienen a sumarse las siguientes antologías de poesía guatemalteca: *Flor de varia*

Anexo No.12 Entrevista Semi-estructurada sobre la Dra. Luz Méndez de la Vega

Responsables: Carla De León

poesía, 1978; *La poesía del Grupo RIN 78*, 1986; *Poetizas desmitificadoras de Guatemala*, 1984, y *Mujer, desnudez y palabras*, publicada en el 2002.

Dentro de las numerosas críticas y ensayos que se han ocupado de su poesía, me gustaría traer aquí las palabras del caro poeta Manuel José Arce, que al presentar a Lina Márquez, -pseudónimo de Luz, mencionado anteriormente- escribió lo siguiente: “Su poesía es la poesía del fuego, del contrate a veces violento, que irrumpe como luminoso arrecife en la corriente de su ritmo interno. La poesía del fuego humano ¡símil del hombre es la llama! encuentra su voz en la garganta de Lina Márquez.”

Lo cierto es que la vida y obra de Luz Méndez de la Vega han sido inmensamente ricas y fructíferas. Donde Luz ha pasado, ha derramado su luminosidad en forma por demás generosa. Los largos años dedicados al suplemento cultural de La Hora, del cual fue directora, testifican su entrega a la literatura y al periodismo. Pero más que ello, son testigos de su dadivosidad hacia los nuevos valores, hacia los artistas, escritores, gente de teatro, que apenas estaba surgiendo y a quienes dedicó innumerables páginas. Desde ese suplemento –al igual que lo ha hecho desde su poesía y sus ensayos- también defendió la causa de las mujeres contra la injusticia, la discriminación y la violencia.

Al igual que muchas otras cosas, dejó de hablar de sus dos últimas obras, publicadas el año pasado, 2002. La amada y perseguida Sor Juana de Maldonado y Paz, y El amor en la poesía inédita colonial centroamericana; ambas son el producto de muchos años dedicados a la investigación y representan un valioso aporte al conocimiento de la literatura colonial. El rescate de Sor Juana de Maldonado como la primer poetisa de Guatemala, enfatiza la importancia y el valor del primer libro mencionado.

Lo cierto es que hablar de Luz Méndez de la Vega nos llevaría muchísimo tiempo. Hablar no sólo de sus logros profesionales, sino referirme, por ejemplo, a su amor por el deporte, que la convirtió en una esquiadora acuática consumada. Contarles que fue campeona de tiro al blanco. Platicarles también de cuando fue modelo de fotógrafos y pintores, de la talla de un Manolo Gallardo, o un Bardassano –para mencionar sólo dos nombres-. También podríamos hablar sobre esa otra pasión de su vida; el teatro, y los años en que como primera actriz protagonizó las tragedias griegas... Lamentablemente el tiempo concedido es corto. Sin embargo, estos breves apuntes sobre Luz no estarían completos si dejara de un lado su generosidad; si no mencionara su solidaridad para con las causas justas y su abierta entrega a la amistad.

Debo agregar que Luz Méndez de la Vega es un ejemplo para nosotras las mujeres, y un orgullo para su patria, Guatemala, que debe continuar honrándola, como a la hija bien amada que es.